



FUNDED BY THE EUROPEAN UNION

EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'

الصندوق الاستثماري الأوروبي 'مداد'

[www.hopes-madad.org >](http://www.hopes-madad.org)



HIGHER AND FURTHER EDUCATION  
OPPORTUNITIES & PERSPECTIVES  
FOR SYRIANS

# HOPES IN THE MEDIA VOLUME III



THIS PROJECT IS IMPLEMENTED BY

**DAAD**

**BRITISH COUNCIL**

**CAMPUS FRANCE**  
campusfrance.org

**nuffic**

# **HOPES IN THE MEDIA**

## **VOLUME III**

The following pages contain an overview on the echo received by the HOPES project during the third year of its implementation, between May 2018 and April 2019.

The collected items range from more substantial considerations and articles to smaller announcements in online publications.

Not every time HOPES is the only subject; often the project is portrayed together with other similar initiatives.

The variety of languages – Arabic, English, French, German and Turkish – gives proof of the wide attention HOPES has gained in the region and in Europe as well.

*This document has been produced with the assistance of the European Union.  
The content of this publication is the sole responsibility of the publishers and can  
in no way be taken to reflect the views of the implementing partners of HOPES, the  
European Union and the EU's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the  
'Madad Fund'*

## Inspirations for the Future. EU Commissioner Johannes Hahn in Conversation with Syrian, Jordanian and Lebanese Youth in Brussels



© European Union 2018 - Riccardo Pareggiani

At a side-event to the international Syria conference in April 2018 in Brussels, Kenanah Alchaieb, a Syrian HOPES scholarship holder studying in Jordan, discussed prospects for Syrian youth in the region with Commissioner Johannes Hahn, Commissioner for European Neighbourhood Policy and Enlargement Negotiations.

Kenanah is currently studying for a Master's degree in business administration. She reported on the hopes and fear she and other Syrian students have for their future. The main issue for all of them is their professional career. How will they be able to utilise and expand the knowledge acquired at university for their own benefit and that of the societies they are part of?



© European Union, 2018 - Riccardo Pareggiani

While Kenanah will soon obtain her Master's degree, a project realised by the American University of Beirut with support from HOPES focuses on preparing female refugee students of pre-university age for degree programmes in STEM subjects. Brooke Atherton El-Amine, the responsible project coordinator, explained how the girls living in an informal tented refugee

settlement acquire the necessary scientific knowledge to successfully pass the Lebanese high school exam at a school especially designed for these circumstances.

The event on 23<sup>rd</sup> April, organised by the European Commission in cooperation with the DAAD led HOPES consortium, UNICEF and the NGO Spark, highlighted the importance of education for Syrian youth. DAAD Secretary General Dr Dorothea Rüland opened the event together with Commissioner Hahn. She underlined the importance of higher education in crisis situations such as that currently prevailing in Syria and its neighbouring countries:



*"If young people are deprived of education they are deprived of their future. We need to help them develop their skills and personality so that they can contribute to their societies in the long term."*

**Dr. Dorothea Rüland, DAAD Secretary General**

## HOPES – Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians

The DAAD-led HOPES project addresses exactly these needs. HOPES is implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) and its European partners British Council, Campus France and Nuffic in Turkey, Jordan, Lebanon, Egypt and Iraq. It aims to improve access to higher education for refugees and vulnerable youth from the host communities. The project is fully financed by the EU Regional Trust Fund in Response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund'. Over the past two years, HOPES has provided 470 full academic scholarships for Syrians and vulnerable youth from the host communities; 2.325 students have been offered English language courses and 31 projects at local educational institutions will be granted financial support for their implementation.

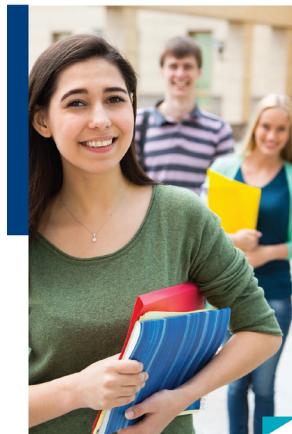
But this is only the beginning and much remains to be done. Commissioner Hahn promised to put the young people's suggestions and wishes on the agenda of the international Syria conference and to advocate for maintaining a focus on education in the EU's support for Syria and the region.

### The EU's response to the crisis: the Madad Fund

The Madad Fund is a key instrument in responding to the crisis. With contributions and pledges from 22 EU member states and Turkey, amounting to now more than €150 million, and contributions from various EU instruments the fund has reached a total volume of €1.5 billion to date. €1.2 billion have been adopted in actions by the board and €920 million have been contracted to 47 projects on the ground, reaching over two million people.



HIGHER & FURTHER EDUCATION  
OPPORTUNITIES & PERSPECTIVES  
FOR SYRIANS



[hopes@hopes-madad.org](mailto:hopes@hopes-madad.org)  
[www.hopes-madad.org](http://www.hopes-madad.org)

IMPLEMENTED BY  
DAAD BRITISH COUNCIL CAMPUS FRANCE NUFFIC

© DAAD/HOPES

The key priorities of the trust fund are:

- To provide a reinforced and coherent aid response by EU member states, other donors and EU instruments to address early recovery and resilience needs in order to preserve the stability of neighbouring countries and lead longer term international reconstruction efforts once a lasting peace has been established.
- To contribute to the goal of No Lost Generation by providing all refugee and vulnerable local children with quality education and protective services with equal access for girls and boys.
- To reduce the pressure on countries hosting refugees by investing in livelihoods, social cohesion, health, water and sanitation, and by supporting access to vocational training and jobs for refugees and local communities.

## Further information

The ↗ speeches and ↗ pictures of the event can be found on the website of the European Commission's Audiovisual Service.

To the ↗ HOPES website

Further information about the ↗ EU Regional Trust Fund in Response to the Syrian Crisis can be found on the website of the European Commission.



(<https://www.daad-brussels.eu/files/2018/05/11©European-Union-2018-Source-EC-Audiovisual-Service-Photo-Riccardo-Pareggiani.jpg>)

European Union, 2018 - Riccardo Pareggiani



Accueil > Articles > Le projet HOPES pour les étudiants réfugiés syriens et les jeunes des communautés hôtes voisines



## LE PROJET HOPES POUR LES ÉTUDIANTS RÉFUGIÉS SYRIENS ET LES JEUNES DES COMMUNAUTÉS HÔTES VOISINES



TOUT PUBLIC



PAYS CONCERNÉ(S) :

ÉGYpte, IRAK, JORDANIE, LIBAN, SYRIE, TURQUIE

#Bourse et Financement #Campus France #Programmes Internationaux #Union européenne

**Le projet HOPES est une initiative européenne, financée par le Fonds Madad, qui vise à améliorer la situation des jeunes réfugiés de Syrie et des communautés hôtes en situation de vulnérabilité, pour les aider à poursuivre leurs études supérieures dans leurs pays d'accueil.**

### L'OBJECTIF DU PROJET HOPES

La guerre en Syrie a fait plus de sept millions de déplacés à l'intérieur du pays tandis que près de 5 millions de Syriens ont quitté la Syrie vers des pays voisins. Face à cet afflux de réfugiés, les systèmes d'enseignement supérieur des communautés d'accueil ont également été affectés, ne permettant pas de garantir l'accès à des programmes universitaires à tous les réfugiés et jeunes en situation de vulnérabilité.

**Le projet HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians) vise à améliorer la situation des jeunes réfugiés syriens, ainsi que celles des jeunes en situation de vulnérabilité dans cinq pays d'accueil voisins de la Syrie (l'Égypte, l'Irak, la Jordanie, le Liban et la Turquie) et à faciliter leur accès à l'enseignement supérieur.**

HOPES est financé à hauteur de 12 millions d'euros par le **Fonds Madad**, Fonds fiduciaire régional de l'Union européenne en réponse à la crise syrienne.

**UN CONSORTIUM EUROPÉEN :**  
**CAMPUS FRANCE, DAAD,**  
**BRITISH COUNCIL, NUFFIC**

## LES ACTIONS DU PROJET HOPES

Le projet HOPES est coordonné par un consortium européen composé de l'Office allemand d'échanges universitaires (DAAD), du British Council, de Campus France et de l'organisation néerlandaise pour l'internationalisation de l'éducation (Nuffic).

**Le projet est programmé pour une période de près de quatre ans** (avril 2016-novembre 2019). Il organise plusieurs types d'**actions** pour venir en aide aux étudiants touchés par le conflit syrien.

Les partenaires du projet HOPES mettent en œuvre les activités suivantes :

### Conseil académique

**Des guichets dédiés au conseil et à l'orientation des étudiants réfugiés syriens ont été installés dans les cinq pays cibles du projet HOPES.** Ils permettent de renseigner les étudiants sur les possibilités d'accès à l'enseignement supérieur et sur les opportunités de financements.

Pour plus d'informations sur le projet, contactez [hopes@hopes-madad.org](mailto:hopes@hopes-madad.org)

### Bourses d'études

**Le projet HOPES finance des bourses d'études pour permettre aux jeunes réfugiés Syriens et aux jeunes des pays d'accueil en situation de vulnérabilité de poursuivre leurs études**, en licence et en master.

Pour plus d'informations sur le programme de bourses du projet HOPES, contactez [Scholarships@hopes-madad.org](mailto:Scholarships@hopes-madad.org).

### Formations linguistiques

**Le programme HEEAP (Higher Education English Access Programme) propose des modules de formation en anglais adaptés aux besoins des étudiants et au contexte de chaque pays.** Le but est de faciliter l'accès à l'enseignement supérieur des étudiants syriens.

Pour plus d'informations sur ces formations linguistiques, envoyez vos questions à [HEEAP@hopes-madad.org](mailto:HEEAP@hopes-madad.org).



HOPES-Madad  
@HOPESMadad

On the occasion of #WorldRefugeeDay, listen to Ammar a student eager to start learning English through our HEEAP programme to help him become self-reliant and build bridges for a better way forward. #Language4Resilience #HOPESproject  
@eu\_near

10:28 AM - Jun 20, 2018

See HOPES-Madad's other Tweets

## Appel à propositions

**Le projet HOPES finance les projets qui soutiennent la formation et le renforcement des capacités des réfugiés syriens et des jeunes en situation de vulnérabilité ou visent à aider directement les établissements d'enseignement supérieur de cette région du monde et/ou en Syrie.**

Pour en savoir plus sur ces aides, contactez [cfp@hopes-madad.org](mailto:cfp@hopes-madad.org)

## Dialogue politique national et régional

**HOPES coordonne les actions liées à la crise syrienne dans le domaine de l'enseignement supérieur** et met en relation les différents acteurs régionaux. Il favorise le dialogue entre États et la tenue de conférences politiques régionales.

Pour plus de détails les dialogues institutionnels, adressez vos questions au service communication du projet [communication@hopes-madad.org](mailto:communication@hopes-madad.org)



"Moving Forward", Portraits d'étudiants réfugiés syriens ©HOPES

**DAAD**

**BRITISH COUNCIL**

**CAMPUS FRANCE**  
[campusfrance.org](http://campusfrance.org)

**nuffic**



Mohammed al-Subi und Kenana al-Chaieb in Amman. Die syrischen Studenten hoffen, bald in ihre Heimat zurückkehren zu können

# In der Warteschleife #

Deutschland unterstützt syrische Studenten in Jordanien. Sie sollen einmal beim Wiederaufbau ihres Landes helfen. Aber an eine Rückkehr ist noch nicht zu denken. Was jetzt? VON ARNFRIED SCHENK

**D**ie Hölle ist zwanzig Kilometer vom Paradies entfernt. So weit ist es vom Campus der Jordaniens Universität für Wissenschaft und Technologie (JUST) in Irbid bis nach Daraa jenseits der Grenze in Syrien. Jener Stadt, in der die Proteste gegen Assad begannen, in der die ersten Panzer rollten und die ersten Menschen starben, damals im März 2011. Daraa ist heute zerstört. So wie Aleppo, so wie Homs, so wie viele Städte Syriens. Der Bürgerkrieg geht ins achte Jahr, nach Schätzungen würden über dreihunderttausend Menschen getötet. Über elf Millionen Menschen sind auf der Flucht, die Hälfte davon im eigenen Land, Millionen suchen Schutz in den Nachbarländern Türkei, Libanon, Jordanien.

Mohammed al-Subi, 25 Jahre alt, angesehender Bauingenieur, dunkle Jeans, weißes Hemd, sitzt im vierten Stock der wohltempelten Universitätsbibliothek von JUST. Vor den Fenstern erstreckt sich ein gepflegter Campus, Büsche an den Wegrändern haben die Form von Delfinen, Studenten plaudern im Schatten der Bäume. Uni-Idylle. Mohammed al-Subi hat dafür keinen Blick, er schaut in die Hölle. Auf seinem Smartphone laufen Aufnahmen aus Daraa, aufgenommen von einer Drohne, man sieht zerstörte Häuser, Straße um Straße, Viertel um Viertel. Betonrippen, menschenleer.

Mohammed kommt aus einem Dorf nahe Daraa. In Daraa, das vor dem Krieg einmal 100 000 Einwohner hatte, ging er an die Uni, Elektroingenieur wollte er werden. Als der Bürgerkrieg das Studieren unmöglich machte, wich er nach Homs aus, bis auch dort der Krieg alle Hoffnungen vernichtete. Er floh 2012 nach Jordanien, die Grenze war noch offen. Ohne Eltern und Geschwister, sie sollten später nachkommen. Die Straße von Irbid nahe der Grenze bis zur jordanischen Hauptstadt führt durch saftige Hügel mit Olivenbäumen, Zypressen, eine friedliche Landschaft, der Krieg ist plötzlich fern und doch so nah. Mohammed fand bei Verwandten in Amman eine Bleibe.

Er ist einer der 665 000 Menschen, die aus Syrien nach Jordanien geflüchtet sind. So viele sind es nach den offiziellen Zahlen der Vereinten Nationen. Die jordanische Regierung geht von 1,3 Millionen aus. Jordanien hat 9,5 Millionen Einwohner. Allein in Saaari, einem der größten Flüchtlingscamps, leben 80 000 Menschen. Seit Jahren, erst in Zelten, später in Containern. Aus Provisorien wurde ein Dauerzustand. Gemessen an der Einwohnerzahl, wäre es die viergrößte Stadt Jordaniens. Der Großteil der Syrer aber, über 90 Prozent, ist in den Dörfern und Städten des Landes untergekommen.

Wie schafft es dieses kleine Land, so viele Flüchtlinge aufzunehmen, ohne selbst aus den

Fugen zu geraten? Jordanien hat kein Öl, kein Gas, die Wirtschaft, nie besonders stark, schwächtelt seit dem Krieg im Nachbarland noch mehr. Die Arbeitslosigkeit ist hoch, 18 Prozent im Durchschnitt, fast drei Viertel der Bevölkerung sind unter 30 Jahre alt, die Jugendarbeitslosigkeit liegt bei 30 Prozent. Hochschulabsolventen sind davon nicht ausgenommen. Der Bachelorabschluss taugt eher für den Heirats- als für den Arbeitsmarkt.

## Der Konkurrenzkampf um Wasser und Wohnungen wird härter

Die Lage wäre schon ohne Flüchtlinge schwierig genug. Noch bewältigt Jordanien ihre große Zahl – dank gewaltiger Summen aus Europa, aus den Golfstaaten, aus den USA. Aus Deutschland, nach den USA zweitgrößter Geldgeber, flossen 2017 über 570 Millionen Euro ins Land. Jordanien ist die letzte Insel der Stabilität in der Region, die gilt es zu sichern. Wie dringend das ist, zeigte sich vergangene Woche: Es gab die größten Proteste seit Jahren, sie richteten sich gegen die Sparmaßnahmen der Regierung. Ministerpräsident Al-Mulk reichte bei König Abdullah seinen Rücktritt ein. Die Flüchtlings verschärfen den Konkurrenzkampf um Jobs, Wasser, Wohnungen, die Mieten sind in manchen Vierteln und Dörfern um ein Vielfaches gestiegen. Betroffen sind vor allem die ärmeren Jordanier.

Bleibt die Unterstützung der Flüchtlings in Ländern wie Jordanien und dem Libanon aus, werden weitere Millionen nach Europa kommen, mahnte Entwicklungsminister Gerd Müller schon 2016. Ein Sarz, der noch heute gilt.

Viele der Geflüchteten sind jung, hoffen auf Arbeit, einen Abschluss, eine Zukunft, Hoffnungen, die sich oft nicht erfüllen werden. Es droht eine Generation ohne Perspektiven heranzuwachsen. Um dem etwas entgegenzusetzen, gibt es zahlreiche Hilfsprogramme, von der Europäischen Union, von Deutschland. Eine der ambitioniertesten richtet sich an Studenten. Es sollen Fachkräfte für den Wiederaufbau Syriens ausgebildet werden. Das Stipendienprogramm trägt den passenden Namen Hopes (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syria). Finanziert wird es über einen Treuhandsfonds der EU, den Madad Fund, der DAAD ist für die Umsetzung zuständig. Knapp 500 Stipendien wurden bisher vergeben, nicht nur Jordanien, auch in der Türkei, im Libanon, in Ägypten oder im Irak.

Einer der Stipendiaten ist Mohammed al-Subi aus Daraa. In der Uni-Bibliothek erhält er seine Geschichte. Nach seiner Flucht holte er den Bachelorabschluss nach, er sattelt um auf Bauingenieur, weil er es für nützlicher für den Wiederaufbau seines Landes hält. Eine Arbeitserlaubnis, die seiner Qualifikation entspricht, erhält er aber nicht. Es gibt zu

viele arbeitslose Jordanier. Ausländer dürfen nur einfache Jobs übernehmen – auf dem Bau oder in der Landwirtschaft. Er jobbt in einer Bäckerei, um sich über Wasser zu halten. Mohammed will seinen Master machen, aber die Studiengebühren in Jordanien sind für Ausländer hoch, an staatlichen Hochschulen kostet ein Masterstudium zwischen 5000 und 10 000 Euro. Er kann es sich nicht leisten.

An eine Rückkehr nach Syrien ist noch nicht zu denken, der Krieg hat sich festgesessen. Mohammed al-Subi, gut ausgebildet, ist mit 24 Jahren in eine Sackgasse getreten.

Mit wachsender Verzweiflung sucht er im Netz nach Stipendien, bis er auf Hopes stößt. Er bewirbt sich, wird im Sommer 2016 zum Vorstellungsgespräch geladen. Professoren stellen ihm Fragen, fachliche, zu seinen Zielen, seiner Erfahrung mit Freiwilligenarbeit, seine Motivation, sich für den Wiederaufbau Syriens einzusetzen. Mohammed besteht das Stipendium deckt Gebühren und Lebenshaltungskosten. Er beginnt sein Masterstudium an der JUST in Irbid. Eine Elite-Universität, moderne Ausstattung, gute Professoren. Er ist ein hervorragender Student. Die Absolventen der JUST haben für gewöhnlich keine Probleme auf dem Arbeitsmarkt – die jordanischen. Nur für Mohammed wird es nach seinem Abschluss heißen: keine Anstellung für Ausländer.

Sein Paradies hat einen Haken: Es ist befristet.

## Das Dilemma: Die syrischen Absolventen bekommen keine Arbeitserlaubnis

»Wir haben uns Zeit gekauft«, sagt Carsten Walbier, er leitet das Hopes-Programm und pendelt zwischen Jordanien, der Türkei und dem Libanon. Am Telefon sagt er: »Die große Frage, die sich nun stellt, ist: Was machen wir mit den Stipendiaten, wenn sie ihren Abschluss haben, aber im Land nichts arbeiten dürfen? Wie vermeiden wir Enttäuschungen?« Als die Programme aufgelegt wurden, damals im Jahr 2015, dachte man in den EU-Gremien noch, der Krieg sei bald vorbei. Aus Flüchtlings sollten wieder Studierende werden, Menschen mit Ambitionen. Das ist gelungen. Aber es war eine Lösung auf Zeit, die läuft jetzt ab. Und nun? Man versucht, noch mehr Zeit herauszuschlagen mit »Neuveahungskursen«, schickt die Absolventen auf wissenschaftliche Kongresse oder bereitet sie für die Selbstständigkeit vor. Aber langfristig, sagt Walbier, sei Rückkehr die einzige realistische Alternative. So droht die Ausdauer des Krieges die Früchte eines großen Hilfsprogrammes zu rauben.

Will Mohammed zurückkehren nach Syrien? »Ja«, dazu ein kurzes Lächeln. Sobald es geht. Er hat Heimweh, will seine Heimat wieder aufbauen. Irgendwann muss der Krieg enden. So lange will er sich in seinem Fachgebiet fit halten, wie ein Profi-

fußballer ohne Verein, um am Tag X bereit zu sein. Er hofft auf ein Anschlussstipendium für seine Doktorarbeit. Und der Ingenieur hat noch einen Plan B: Er kann sich vorstellen, eine NGO zu gründen und von Jordanien aus Aufbauhilfe für Syrien zu leisten. Freiwilligenarbeit macht er jetzt schon, er ist Projektleiter in einer Organisation, die hilft, in Syrien Häuser und Schulen wieder aufzubauen.

Wie lange kann Jordanien die Flüchtlinge noch schultern? Bisher kippt die Stimmung gegenüber den Syrern noch nicht, anders als in der Türkei und im Libanon. Nur manchmal steigt Mohammed aus dem Taxi wieder aus, wenn der Fahrer über die Syrer schimpft, dass sie den Jordanianen die Jobs wegnehmen würden. Und er kennt die Geschichten von Kommitikonen, die lieber verschweigen, dass sie aus Syrien sind. Mohammed sagt aber, dass seine Ausnahmen, die Akzeptanz sei groß, Jordanien das beste Land für syrische Flüchtlinge. Er ist sehr dankbar. Das wiederholt er oft, es ist keine Floskel.

Auch die Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit bietet Stipendien für Studenten an. Um Konkurrenz und Spannungen abzuwenden, nicht nur für syrische Flüchtlinge, sondern zu gleichen Teilen auch für bedürftige Jordanier. Ein Ansatz, der umso wichtiger werden dürfte, je länger der Krieg dauert und je länger die Syrer im Land bleiben.

Ende April sind in Brüssel Vertreter von 85 Staaten zu einer Geberkonferenz für Syrien zusammengekommen. Sie verpflichteten sich zu Zahlungen in Höhe von 3,7 Millarden Euro. Gewaltige Summen. Die aber nicht reichen werden, die UN hatten auf 6,5 Milliarden gehofft. Die Spendendemutigkeit gab es schon einmal, 2015. Sie war Mitausführer eines großen Exodus nach Europa, sagen Experten aus dem UNHCR.

Nach Brüssel war auch Kenana al-Chaieb eingeladen. Die Hopes-Stipendiatin berichtete EU-Kommissar Johannes Hahn über die Situation syrischer Studenten in Jordanien. Jetzt ist sie wieder zurück an die Universität in Irbid und sieht sich in positivem Denken. Sie hat sich einen Tee in der Cafeteria geholt und sucht den schmalen Schatten einer Mauer. Sie ist jetzt geschnickt, trägt ein violettes Kopftuch, Bluse und Jeans. Kenana stammt aus Damaskus, sie ist 28 Jahre alt, hat einen hervorragenden Bachelorabschluss in Pharmazie, doch eine Arbeitserlaubnis für ihren Beruf bekommt auch sie nicht. Sie übernahm Aushilfsjobs, in einer Apotheke, als Hiwi in der Bibliothek.

Immer ist sie auf der Suche nach Stipendien, um einen Master machen zu können. Als sie 2016 die Zusage von Hopes bekam, sei das der glück-

lichste Tag in ihrem Leben gewesen. Jetzt rückt ihr Abschluss in Betriebswirtschaft näher. Wie geht es weiter? Eine Doktorarbeit kann sie sich vorstellen, eine Arbeit bei einer Nichtregierungsorganisation, alles, nur kein Leben in der Warteschleife.

Auch an der Deutsch-Jordanischen Universität (GJU) trägt man dazu bei, die Flüchtlingskrise zu bewältigen. Der Campus liegt, je nach Verkehr, etwa eine Autostunde südlich von Amman in Madaba. Die GJU, 2005 gegründet, gilt als eine der besten Hochschulen des Landes. 4400 Studierende, knapp die Hälfte davon sind Frauen. Auch die

Führung ist weiblich. Dorit Schumann, die Vizepräsidentin, hat in ihrem Büro ein Zeichen für Gleiche Rechte geschaffen und neben den obligatorischen Porträtfotos von König und Königin aufgehängt. Die GJU ist praxisorientiert nach dem Vorbild deutscher Fachhochschulen, was sie auszeichnet, ist der rege Austausch mit der Wirtschaft, eine Ausnahme in der Region. Und noch etwas ist außergewöhnlich: das Programm Sozialarbeit mit Flüchtlingen. Das einzige seiner Art im Nahen Osten. Unter Teilnehmern sind auch Flüchtlinge.

Einer von ihnen ist Ahmad, sein Vorname soll hier genügen, zwei seiner Brüder hat er im Bürgerkrieg verloren. Er sitzt auf einem Sessel im Büro der Vizepräsidentin und erzählt von seiner Arbeit mit Kindern im Flüchtlingscamp Saaari. In Syrien war er Englischlehrer, aber die Sozialarbeit erfüllt ihn auch. Für wie lange? Wird Jordanien zu seiner zweiten Heimat? Das hängt auch von den Jordanianern ab, sagt er und kann dabei lachen. Von seiner Seite aus: »Ja.«

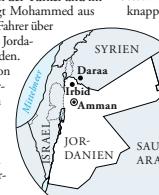
Umfragen der Vereinten Nationen zeigen, dass viele Flüchtlinge zwar zurückkehren wollen, aber nicht in absehbarer Zukunft. Eine jüngste Carnegie-Studie ergab: Die große Mehrheit will nicht nach Syrien zurück, solange keine Sicherheit garantiert ist. »Sicherheit« bezog sich dabei nicht nur auf den Krieg, sondern auch auf das Regime. Ahmad, der ehemalige Englischlehrer, sagt: Es geht nicht nur darum, das Land, seine Häuser, seine Straßen wieder aufzubauen. Entscheidend ist: Können wir Syrer uns je wieder akzeptieren, schaffen wir es, ein demokratisches System aufzubauen, in dem es Gerechtigkeit gibt? Glaubt er daran? Er muss hoffen. So wie Kenana al-Chaieb, so wie Mohammed al-Subi. Der wird im August Vater, er wünscht sich, dass sein Sohn einmal in Syrien aufwächst.

www.zeit.de/audio

#

ZEIT-GRAFIK

75 km



Jetzt am Kiosk:  
ZEIT CAMPUS  
Ach, kein Bock!  
Warum es okay ist, Dinge auch mal aufzuschieben

Eine neue  
Elite für Syrien

Auch deutsche Universitäten haben syrische Studenten für den Wiederaufbau Syriens ausgebildet. »Leadership for Syria« heißt das Programm, das in diesem Sommer ausläuft. 60 Hochschulen nehmen daran teil. Es beinhaltet nicht

nur ein Fachstudium, sondern auch ein Begleitprogramm zu Rechtstaatlichkeit und guter Regierungsführung. Eine Elite für ein neues Syrien soll ausgebildet werden. Finanziert hat das Programm die deutsche Auswärtige

Amt mit 16 Millionen Euro und das Hochschulministerium Nordrhein-Westfalen (1,5 Millionen Euro), umgesetzt hat es der DAAD. 5000 Studenten hatten sich beworben, 221 wurden ausgewählt.

An einer Rückkehr nach Syrien ist derzeit jedoch nicht zu denken. Viele Absolventen planen deshalb, ihre wissenschaftliche Karriere mit einer Promotion fortzusetzen; andere integrieren sich in den deutschen Arbeitsmarkt.



JORDANIEN

# IN DER WARTESCHLEIFE

THEMA SYRIENKRIEG [[HTTPS://WWW.ZEIT.DE/THEMA/SYRIEN](https://www.zeit.de/thema/syrien)]

Von Arnfrid Schenk [[https://www.zeit.de/autoren/S/Arnfrid\\_Schenk/index.xml](https://www.zeit.de/autoren/S/Arnfrid_Schenk/index.xml)]

13. Juni 2018, 16:38 Uhr — Editiert am 18. Juni 2018, 12:55 Uhr — DIE ZEIT Nr. 25/2018, 14. Juni 2018 — 58 Kommentare

## Deutschland unterstützt syrische Studenten in Jordanien. Sie sollen einmal beim Wiederaufbau ihres Landes helfen. Aber an eine Rückkehr ist noch nicht zu denken. Was jetzt?

Die Hölle ist zwanzig Kilometer vom Paradies entfernt. So weit ist es vom Campus der Jordanischen Universität für Wissenschaft und Technologie (JUST) in Irbid bis nach Daraa jenseits der Grenze in Syrien [<https://www.zeit.de/thema/syrien>]. Jener Stadt, in der die Proteste gegen Assad begannen, in der die ersten Panzer rollten und die ersten Menschen starben, damals im März 2011. Daraa ist heute zerstört. So wie Aleppo, so wie Homs, so wie viele Städte Syriens. Der Bürgerkrieg geht ins achte Jahr, nach Schätzungen wurden über dreihunderttausend Menschen getötet. Über elf Millionen Menschen sind auf der Flucht, die Hälfte davon im eigenen Land, Millionen suchen Schutz in den Nachbarländern Türkei, Libanon, [Jordanien](#).

Mohammed al-Subi, 25 Jahre alt, angehender Bauingenieur, dunkle Jeans, weißes Hemd, sitzt im vierten Stock der wohltemperierten Universitätsbibliothek von JUST. Vor den Fenstern erstreckt sich ein gepflegter Campus, Büsche an den Wegrändern haben die Form von Delfinen, Studenten plaudern im Schatten der Bäume. Uni-Idylle. Mohammed al-Subi hat dafür keinen Blick, er schaut in die Hölle. Auf seinem Smartphone laufen Aufnahmen aus [Daraa](#), aufgenommen von einer Drohne, man sieht zerstörte Häuser, Straße um Straße, Viertel um Viertel, Betongerippe, menschenleer.

Mohammed kommt aus einem Dorf nahe Daraa. In Daraa, das vor dem Krieg einmal 100.000 Einwohner hatte, ging er an die Uni, Elektroingenieur wollte er werden. Als der Bürgerkrieg das Studieren unmöglich machte, wich er nach Homs aus, bis auch dort der Krieg alle Hoffnungen vernichtete. Er floh 2012 nach Jordanien, die Grenze war noch offen. Ohne Eltern und Geschwister, sie sollten später nachkommen. Die Straße von Irbid nahe der Grenze bis zur jordanischen Hauptstadt führt durch sanfte Hügel mit Olivenbäumen, Zypressen, eine friedliche Landschaft, der Krieg ist plötzlich fern und doch so nah. Mohammed fand bei Verwandten in [Amman](#) eine Bleibe.

Er ist einer der 665.000 Menschen, die aus [Syrien](#) nach Jordanien geflüchtet sind. So viele sind es nach den offiziellen Zahlen der Vereinten Nationen. Die jordanische Regierung geht von 1,3 Millionen aus. Jordanien hat 9,5 Millionen Einwohner. Allein in Saatari, [einem der größten Flüchtlingscamps](#) [<https://www.zeit.de/2014/43/daniel-kerber-fluechtlinge-infrastruktur>], leben 80.000 Menschen. Seit Jahren, erst in Zelten, später in Containern. Aus Provisorien

wurde ein Dauerzustand. Gemessen an der Einwohnerzahl, wäre es die viertgrößte Stadt Jordaniens. Der Großteil der Syrer aber, über 90 Prozent, ist in den Dörfern und Städten des Landes untergekommen.

Wie schafft es dieses kleine Land, so viele Flüchtlinge aufzunehmen, ohne selbst aus den Fugen zu geraten? Jordanien hat kein Öl, kein Gas, die Wirtschaft, nie besonders stark, schwächelt seit dem Krieg im Nachbarland noch mehr. Die Arbeitslosigkeit ist hoch, 18 Prozent im Durchschnitt, fast drei Viertel der Bevölkerung sind unter 30 Jahre alt, die Jugendarbeitslosigkeit liegt bei 30 Prozent, Hochschulabsolventen sind davon nicht ausgenommen. Der Bachelorabschluss [<https://www.zeit.de/thema/bachelor>] taugt eher für den Heirats- als für den Arbeitsmarkt.

## DER KONKURRENZKAMPF UM WASSER UND WOHNUNGEN WIRD HÄRTER

Die Lage wäre schon ohne Flüchtlinge [<https://www.zeit.de/thema/fluechtling>] schwierig genug. Noch bewältigt Jordanien ihre große Zahl – dank gewaltiger Summen aus Europa, aus den Golfstaaten, aus den USA. Aus Deutschland, nach den USA zweitgrößter Geldgeber, flossen 2017 über 570 Millionen Euro ins Land. Jordanien ist die letzte Insel der Stabilität in der Region, die gilt es zu sichern. Wie dringend das ist, zeigte sich vergangene Woche: Es gab die größten Proteste seit Jahren, sie richteten sich gegen die Sparmaßnahmen der Regierung. Ministerpräsident Al-Mulki reichte bei König Abdullah seinen Rücktritt ein. Die Flüchtlinge verschärfen den Konkurrenzkampf um Jobs, Wasser, Wohnungen, die Mieten sind in manchen Vierteln und Dörfern um ein Vielfaches gestiegen. Betroffen sind vor allem die ärmeren Jordanier.

Bleibt die Unterstützung der Flüchtlinge in Ländern wie Jordanien und dem Libanon aus, werden weitere Millionen nach Europa kommen, mahnte Entwicklungsminister Gerd Müller schon 2016. Ein Satz, der noch heute gilt.

Viele der Geflüchteten sind jung, hoffen auf Arbeit, einen Abschluss, eine Zukunft. Hoffnungen, die sich oft nicht erfüllen werden. Es droht eine Generation ohne Perspektiven heranzuwachsen. Um dem etwas entgegenzusetzen, gibt es zahlreiche Hilfsprogramme, von der Europäischen Union, von Deutschland. Eines der ambitioniertesten richtet sich an Studenten. Es sollen Fachkräfte für den Wiederaufbau Syriens ausgebildet werden. Das Stipendienprogramm trägt den passenden Namen Hopes (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians). Finanziert wird es über einen Treuhandfonds der EU, den Madad Fund, der DAAD ist für die Umsetzung zuständig. Knapp 500 Stipendien wurden bisher vergeben, nicht nur in Jordanien, auch in der Türkei, im Libanon, in Ägypten oder im Irak.



Einer der Stipendiaten ist Mohammed al-Subi aus Daraa. In der Uni-Bibliothek erzählt er seine Geschichte. Nach seiner Flucht holt er den Bachelorabschluss nach, er sattelt um auf Bauingenieur, weil er es für nützlicher für den Wiederaufbau seines Landes hält. Eine Arbeitserlaubnis, die seiner Qualifikation entspricht, erhält er aber nicht. Es gibt zu viele arbeitslose Jordanier. Ausländer dürfen nur einfache Jobs übernehmen – auf dem Bau oder in der Landwirtschaft. Er jobbt in einer Bäckerei, um sich über Wasser zu halten. Mohammed will seinen Master machen, aber die Studiengebühren in Jordanien sind für Ausländer hoch, an staatlichen Hochschulen kostet ein Masterstudium zwischen 5.000 und 10.000 Euro. Er kann es sich nicht leisten.

An eine Rückkehr nach Syrien ist noch nicht zu denken, der Krieg hat sich festgefressen. Mohammed al-Subi, gut ausgebildet, ist mit 24 Jahren in eine Sackgasse geraten.

## "LEADERSHIP FOR SYRIA"

### EINE NEUE ELITE FÜR SYRIEN

Auch deutsche Universitäten haben syrische Studenten für den Wiederaufbau Syriens ausgebildet. "Leadership for Syria" heißt das Programm, das in diesem Sommer ausläuft. **60 Hochschulen** nehmen daran teil. Es beinhaltet nicht nur ein Fachstudium, sondern auch ein Begleitprogramm zu Rechtsstaatlichkeit und guter Regierungsführung. Eine Elite für ein neues Syrien soll ausgebildet werden. Finanziert hat das Programm das deutsche Auswärtige Amt mit **16 Millionen Euro** und das Hochschulministerium Nordrhein-Westfalen (1,5 Millionen Euro), umgesetzt hat es der DAAD. 5.000 Studenten hatten sich beworben, 221 wurden ausgewählt.

An eine Rückkehr nach Syrien ist derzeit jedoch nicht zu denken. Viele Absolventen planen deshalb, ihre wissenschaftliche Karriere mit einer Promotion fortzusetzen; andere integrieren sich in den deutschen Arbeitsmarkt.

Mit wachsender Verzweiflung sucht er im Netz nach Stipendien, bis er auf Hopes stößt. Er bewirbt sich, wird im Sommer 2016 zum Vorstellungsgespräch geladen, Professoren stellen ihm Fragen, fachliche, zu seinen Zielen, seiner Erfahrung mit Freiwilligenarbeit, seine Motivation, sich für den Wiederaufbau Syriens einzusetzen. Mohammed besteht, das Stipendium deckt Gebühren und Lebenshaltungskosten. Er beginnt sein Masterstudium an der JUST in Irbid. Eine Elite-Universität, moderne Ausstattung, gute Professoren. Er ist ein hervorragender Student. Die Absolventen der JUST haben für gewöhnlich keine Probleme auf dem Arbeitsmarkt – die jordanischen. Nur für Mohammed wird es nach seinem Abschluss heißen: keine Anstellung für Ausländer.

### Seite 2/2: Wie lange kann Jordanien die Flüchtlinge noch schultern?

### DAS DILEMMA: DIE SYRISCHEN ABSOLVENTEN BEKOMMEN KEINE ARBEITSERLAUBNIS

"Wir haben uns Zeit gekauft", sagt Carsten Walbinder. Er leitet das Hopes-Programm und pendelt zwischen Jordanien, der Türkei und dem Libanon. Am Telefon sagt er: "Die große Frage, die sich nun stellt, ist: Was machen wir mit den Stipendiaten, wenn sie ihren Abschluss haben, aber im Land nicht arbeiten dürfen? Wie vermeiden wir Enttäuschungen?" Als die Programme aufgelegt wurden, damals im Jahr 2015, dachte man in den EU-Gremien noch, der Krieg sei bald vorbei. Aus Flüchtlingen sollten wieder Studierende werden, Menschen mit

Ambitionen. Das ist gelungen. Aber es war eine Lösung auf Zeit, die läuft jetzt ab. Und nun? Man versucht, noch mehr Zeit herauszuschlagen mit "Niveauhaltungskursen", schickt die Absolventen auf wissenschaftliche Kongresse oder bereitet sie für die Selbstständigkeit vor. Aber langfristig, sagt Walbiner, sei Rückkehr die einzige realistische Alternative. So droht die Ausdauer des Krieges die Früchte eines großen Hilfsprogrammes zu rauben.

Will Mohammed zurückkehren nach Syrien? "Ja!", dazu ein kurzes Lächeln. Sobald es geht. Er hat Heimweh, will seine Heimat wieder aufbauen. Irgendwann muss der Krieg enden. So lange will er sich in seinem Fachgebiet fit halten, wie ein Profifußballer ohne Verein, um am Tag X bereit zu sein. Er hofft auf ein Anschlussstipendium für seine Doktorarbeit. Und der Ingenieur hat noch einen Plan B: Er kann sich vorstellen, eine NGO zu gründen und von Jordanien aus Aufbauhilfe für Syrien zu leisten. Freiwilligenarbeit macht er jetzt schon, er ist Projektleiter in einer Organisation, die hilft, in Syrien Häuser und Schulen wiederaufzubauen.

Wie lange kann Jordanien die Flüchtlinge noch schultern? Bisher kippt die Stimmung gegenüber den Syrern noch nicht, anders als in der Türkei und im Libanon. Nur manchmal steigt Mohammed aus dem Taxi wieder aus, wenn der Fahrer über die Syrer schimpft, dass sie den Jordanern die Jobs wegnehmen würden. Und er kennt die Geschichten von Kommilitonen, die lieber verschweigen, dass sie aus Syrien sind. Mohammed sagt aber, das seien Ausnahmen, die Akzeptanz sei groß, Jordanien das beste Land für syrische Flüchtlinge. Er ist sehr dankbar. Das wiederholt er oft, es ist keine Floskel.

Auch die Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit bietet Stipendien für Studenten an. Um Konkurrenz und Spannungen abzuschwächen, nicht nur für syrische Flüchtlinge, sondern zu gleichen Teilen auch für bedürftige Jordanier. Ein Ansatz, der umso wichtiger werden dürfte, je länger der Krieg dauert und je länger die Syrer im Land bleiben.

Ende April sind in Brüssel Vertreter von 85 Staaten zu einer Geberkonferenz für Syrien zusammengekommen. Sie verpflichteten sich zu Zahlungen in Höhe von 3,7 Milliarden Euro. Gewaltige Summen. Die aber nicht reichen werden, die UN hatten auf 6,5 Milliarden gehofft. Die Spendenmüdigkeit gab es schon einmal, 2015. Sie war Mitauslöser eines großen Exodus nach [Europa](#), sagen Experten aus dem UNHCR.

Nach Brüssel war auch Kenana al-Chaieb eingeladen. Die Hopes-Stipendiatin berichtete EU-Kommissar Johannes Hahn über die Situation syrischer Studenten in Jordanien. Jetzt ist sie wieder zurück an der Universität in Irbid und übt sich in positivem Denken. Sie hat sich einen Tee in der Cafeteria geholt und sucht den schmalen Schatten einer Mauer. Sie ist dezent geschminkt, trägt ein violettes Kopftuch, Bluse und Jeans. Kenana stammt aus Damaskus, sie ist 28 Jahre alt, hat einen hervorragenden Bachelorabschluss in Pharmazie, doch eine Arbeitserlaubnis für ihren Beruf bekommt auch sie nicht. Sie übernahm Aushilfsjobs, in einer Apotheke, als Hiwi in der Bibliothek.

Immer ist sie auf der Suche nach Stipendien, um einen Master machen zu können. Als sie 2016 die Zusage von Hopes bekam, sei das der glücklichste Tag in ihrem Leben gewesen. Jetzt rückt ihr Abschluss in Betriebswirtschaft näher. Wie geht es weiter? Eine Doktorarbeit kann sie sich vorstellen, eine Arbeit bei einer Nichtregierungsorganisation, alles, nur kein Leben in der Warteschleife.

Auch an der Deutsch-Jordanischen Universität (GJU) trägt man dazu bei, die Flüchtlingskrise zu bewältigen. Der Campus liegt, je nach Verkehr, etwa eine Autostunde südlich von Amman in

Madaba. Die GJU, 2005 gegründet, gilt als eine der besten Hochschulen des Landes. 4.400 Studierende, knapp die Hälfte davon sind Frauen. Auch die Führung ist weiblich. Dorit Schumann, die Vizepräsidentin, hat in ihrem Büro ein Zeichen für Gleichberechtigung gesetzt und neben den obligatorischen Porträtfotos von König und Sohn noch eines der Königin aufgehängt. Die GJU ist praxisorientiert nach dem Vorbild deutscher Fachhochschulen, was sie auszeichnet, ist der rege Austausch mit der Wirtschaft, eine Ausnahme in der Region. Und noch etwas ist außergewöhnlich: das Programm Sozialarbeit mit Flüchtlingen. Das einzige seiner Art im Nahen Osten. Unter den Teilnehmern sind auch Flüchtlinge.

Einer von ihnen ist Ahmad, sein Vorname soll hier genügen, zwei seiner Brüder hat er im [Bürgerkrieg](#) verloren. Er sitzt auf einem Sessel im Büro der Vizepräsidentin und erzählt von seiner Arbeit mit Kindern im Flüchtlingscamp Saatari. In Syrien war er Englischlehrer, aber die Sozialarbeit erfüllt ihn auch. Für wie lange? Wird Jordanien zu seiner zweiten Heimat? Das hänge auch von den Jordaniern ab, sagt er und kann dabei lachen. Von seiner Seite aus: "Ja."

Umfragen der [Vereinten Nationen](#) zeigen, dass viele Flüchtlinge zwar zurückkehren wollen, aber nicht in absehbarer Zukunft. Eine jüngste Carnegie-Studie ergab: Die große Mehrheit will nicht nach Syrien zurück, solange keine Sicherheit garantiert ist. "Sicherheit" bezog sich dabei nicht nur auf den Krieg, sondern auch auf das Regime. Ahmad, der ehemalige Englischlehrer, sagt: Es geht nicht nur darum, das Land, seine Häuser, seine Straßen wiederaufzubauen. "Entscheidend ist: Können wir Syrer uns je wieder akzeptieren, schaffen wir es, ein demokratisches System aufzubauen, in dem es Gerechtigkeit gibt?" Glaubt er daran? Er muss hoffen. So wie Kenana al-Chaieb, so wie Mohammed al-Subi. Der wird im August Vater, er wünscht sich, dass sein Sohn einmal in Syrien aufwächst.

Diesen Artikel finden Sie als Audiodatei im Premiumbereich unter [www.zeit.de/audio](http://www.zeit.de/audio) [<https://premium.zeit.de/node/12415>]

## اعلان فتح باب التقديم لمنح الماجستير للأردنيين واللاجئين السوريين 2018\2019

تاريخ الإعلان 2018.05.31



يعلن مشروع HOPES فرص و مجالات التعليم العالي للأردنيين واللاجئين السوريين الممول من الصندوق الإنتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للإستجابة لازمة سوريا "صندوق مدد" عن فتح باب التقديم لمنح الماجستير لللاجئين من سوريا في الأردن للدراسة في الجامعات الأردنية وذلك بالشراكة مع منحة آبرت اينشتاين الأكاديمية الألمانية لللاجئين (داف).

يقدم مشروع HOPES المنح الدراسية لطلاب الدراسات العليا (درجة الماجستير) الذين هم في العام الأخير من دراستهم، حيث تغطي فترة المنحة سنة واحدة كحد أقصى، أي اعتباراً من سبتمبر /أيلول 2018 وحتى أغسطس /آب 2019.

## معايير الإختيار:

على المتقدم (ة) أن تتطابق عليه/عليها المعايير التالية:  
1. أن يكون لاجئ من سوريا.

2. أن يكون العمر أقل من 32 سنة

3. أن يكون مسجّل لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

4. أن يكون قد أتم درجة البكالوريوس من جامعة معترف فيها بدرجة جيد على الأقل.

5. أن لا يكون لديه مصادر دعم مالية أخرى للحصول على درجة الماجستير.

6. أن لا يكون مستفيداً من منح دراسية أخرى.

7. أن يكون طالب ماجستير حالي ولم يتبقى له أكثر من سنة حتى التخرج وتقدير جيد (أي يجب أن يكون في مرحلة كتابة رسالة الماجستير أو مسار الامتحان الشامل)

- تشجع أيضاً المرشحات الإناث على التقديم للمنحة.

- سيقوم مشروع HOPES بتغطية و رسوم التسجيل للطلاب الذين سيتم اختيارهم للحصول على منحة HOPES و الذين قاموا بالتسجيل والدفع مسبقاً للالفصل الأول للعام الدراسي 2018/2019.

## تغطي المنحة ما يلي:

1. الرسوم الدراسية ورسوم التسجيل للسنة الدراسية 2018/2019

2. مصروف شهري لتأمين التكاليف الأساسية كالطعام والمواصلات حتى التخرج أو إنتهاء فترة المنحة.

## الوثائق المطلوبة عند تقديم الطلب:

1. إستماراة تقديم الطلب باللغة الإنجليزية. يمكن الحصول على الإستماراة من خلال الموقع الإلكتروني: <http://www.hopes-madad.org> أو على نسخة مطبوعة من مكتب HOPES الواقع في عمان ومكاتب المفوضية السامية لشؤون اللاجئين.

2. نسخة عن الشهادات الأصلية أو صورة طبق الأصل عن شهادة الثانوية العامة والبكالوريوس ونسخ لكشف علامات الماجستير.

3. نسخة عن شهادة طلب اللجوء الخاصة بالمفوضية أو إثبات تسجيل لدى المفوضية.

4. خطاب توصية من المشرف ( لطالب مسار الرسالة) أو من رئيس القسم (لطالب المسار الشامل) مع ذكر التاريخ المقترن للتخرج.

5. الجدول الزمني للرسالة أو التاريخ المقترن للتخرج.

6. صورة شخصية حية.

7. نسخة عن جواز السفر.

يجب إبراز النسخ والمستندات الأصلية للجنة إختيار منحة HOPES خلال مقابلة في حال كان الطالب ضمن قائمة المرشحين

## عملية الإختيار:

تشمل عملية الإختيار المراحل التالية:

1. يتم استقبال الطلبات لغاية 29 حزيران 2018 ويقام بعدها تقييم الطلبات حسب معايير الإختيار المذكورة.

2. يتم فحص المرشحين الذين يستوفون المعايير الأساسية بما يتماشى مع المتطلبات والأولويات المحددة ضمن معايير التأهيل.

3. يتم دعوة المرشحين الذين تم إختيارهم مقابلة مع لجنة إختيار HOPES وذلك نهاري 5 و 6 آب 2018.

4. يتم إعلام الطلاب الحائزين على المنحة بواسطة الهاتف أو عبر البريد الإلكتروني.

• ملاحظة: تجدر الإشارة بأن منحة HOPES لن تقوم بتغطية رسوم المواصلات من وإلى المقابلة.

يرجى تعبئة الطلب وتقديمه مع الوثائق المطلوبة على إحدى المواقع التالية:

يمكن إرسال نسخة إلكترونية على البريد الإلكتروني التالي: [scholarships@hopes-madad.org](mailto:scholarships@hopes-madad.org) أو

تقديم نسخة مطبوعة إلى أي من المواقع التالية:

1. مكتب HOPES: عمان، الحبيبة، قرب بوابة الشمالية للجامعة الأردنية، المبني الاستثماري الثاني، الطابق الرابع.

2. مكتب المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) الواقع في: عمان - خدرا

يرجى العلم بأنه يجب تقديم طلب واحد فقط - إما من خلال البريد الإلكتروني أو عبر إرسال النسخة المطبوعة.

للمزيد من المعلومات أو للإستفسار، يرجى التواصل معنا من خلال:

البريد الإلكتروني: [scholarships@hopes-madad.org](mailto:scholarships@hopes-madad.org)

أو الإتصال على الأرقام التالية: 0792895125 و 065358457



## منحة دراسية جديدة لللاجئين السوريين



© 2018-06-03 10:55:54

أعلن مشروع "HOPES" فرص مجالات التعليم العالي للسوريين المهجول من الإتحاد الأوروبي للإستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد" والذي تقوم بتنفيذه الهيئة الألمانية للتتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني British Council، وكامبوس فرنس Campus France والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic، عن فتح باب التقديم لمنح الماجستير لللاجئين من سوريا في الأردن للدراسة في الجامعات الأردنية .

ووفق ما نشر على موقع المنحة الرسمي، الجمعة 1 حزيران، فإن المنحة خاصة بطلاب الدراسات العليا (درجة الماجستير) الذين هد في العام الأخير من دراستهم، وتغطي فترة المنحة سنة دراسية واحدة لعام 2018-2019.

وحدد المشروع آخر فترة لتقديم طلبات التسجيل في 29 حزيران الحالي.

وعلى المتقدم أن تتطبق عليه المعايير التالية:

أن يكون لاجئ من سوريا.

أن يكون أقل من 32 سنة.

أن يكون مسجل لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

أن يكون قد أتم درجة البكالوريوس من جامعة معترف فيها بدرجة جيد على الأقل.

أن لا يكون مستفيداً من منح دراسية أخرى وغير قادر على إكمال تعليم العالي من دون منحة دراسية.

أن يكون لديه قبول مشروط من الجامعة الأردنية الألمانية في حال الدراسة في هذه الجامعة.

وتغطي المنحة الرسوم الدراسية ورسوم التسجيل، بالإضافة إلى راتب شهري لتأمين التكاليف الأساسية كالطعام والمواصلات خلال الفصل

وللتسجيل على المنحة يرسل المتقدم طلب استماراة من موقع المنحة باللغة الإنجليزية إلى الموقع الإلكتروني التالي:

[\(scholarships@hopes-madad.org\)](mailto:scholarships@hopes-madad.org)

ويرفق الطلب بنسخة عن الشهادات الأصلية أو صورة طبق الأصل عن شهادة الثانوية العامة والبكالوريوس ونسخ لكشف علامات الماجستير، ويجب أن يرفق الطلب أيضاً بنسخة عن شهادة طلب اللجوء الخاصة بالمفوضية أو إثبات تسجيل لدى المفوضية، بالإضافة إلى خطاب توصية من مشرف مع ذكر التاريخ المقترن للتخرج، بصورة شخصية حديثة ونسخة عن جواز السفر.

(facebook#/) (twitter#/) (google\_plus#/) (email#/) (whatsapp#/) (google\_gmail#/)

(facebook\_messenger#/)

## الوسوم

(<http://alwan.fm/news?cat=٢٧>) (<http://alwan.fm/news?cat=٩٥>) (<http://alwan.fm/news?cat=٥٥>)

(<http://alwan.fm/news?cat=٤٧٣>) (<http://alwan.fm/news?cat=١٥٨٣>) (<http://alwan.fm/news?cat=٥٣>)

(<http://alwan.fm/news?cat=٤٦٦٣>)

## التعليقات



This project is funded by the European Union



الجامعة الألمانية الأردنية  
German Jordanian University

**EDU-JORDAN**

A SCHOLARSHIPS PROGRAM



# The Third Intake Of HOPES Scholarships Is Now Open!

Posted on [June 5, 2018](#) by [Dima Alshihani](#)

**The project HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians)**, funded by the EU's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD), British Council, Campus France and Nuffic, is pleased to launch the third intake of its scholarship program for refugees from Syria in Jordan and young people in host communities in partnership with UNHCR's Albert Einstein German Academic Refugee initiative (DAFI).

The program provides refugees of post-secondary age from Syria and young people in host communities in Turkey, Lebanon, Jordan, Iraq, and Egypt with the opportunity to access Higher Education in the host countries and to contribute in the preparation of the post-crisis reconstruction of Syria.

The third intake of the HOPES scholarship program offers scholarships for graduate students (Master's degrees) who are in the last year of their studies. The sponsorship will cover a maximum period of one year, i.e. from September 2018 until August 2019.

## Eligibility criteria

To be eligible for application, a candidate must:

1. be Jordanian,
  2. be under 32 years of age,
  3. have successfully completed a bachelor degree from a recognized University with at least a good average.
  4. have no other financial means of support for obtaining the Master's degree and is currently receiving support from the National Aid Fund.
  5. not be a current beneficiary of any other academic scholarships,
  6. be a current MA/MSc student with a good average and have one year left for graduation (i.e. must be in the stage of writing a thesis or taking the comprehensive exam).
- Women are especially encouraged to apply.
  - Students, who have already registered and paid for the first semester of the academic year 2018/2019 and got an acceptance, will be reimbursed.

## The HOPES scholarship covers the following:

- Annual registration/tuition fees for the academic year 2018/2019.
- Monthly living allowance covering basic expenses, such as food and local travel until graduation or the end of the scholarship period.

## Required Documents for Application:

1. **HOPES scholarship application form.** The form is available electronically on the [hopes-madad.org](http://hopes-madad.org) website or can be found as a hard copy at HOPES office in Amman (see below the address).
2. **Copies of High School Diploma, Bachelor degree certificates and transcripts of recent Master studies.**

3. **Recommendation letter** from the supervisor (for thesis stream students), or from the head of the department (for comprehensive stream students), **stating the proposed date of graduation.**
4. **Thesis timeline or proposed date of the comprehensive exam.**
5. **Recent photograph.**
6. **Copy of the Identification Card.**
7. **Copy of the National Aid Fund card.**

- Originals must be shown to the HOPES selection committee during the interview if the student is shortlisted

#### **Selection Procedures:**

The selection process normally involves several steps:

1. Applications are received until **29 June 2018** and assessed for compliance with the eligibility criteria.
2. Candidates who meet the basic criteria are screened in line with the requirements and priorities outlined in the eligibility criteria.
3. Shortlisted candidates are invited for an interview by the panel on the **5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> of August 2018.**
4. Selected candidates are informed of the selection committee's decision by telephone and in writing.

**Please note:** travel expenses for attending the interview cannot be covered.

**After filling the application, kindly send us your application form with the requested documents.**

**Submission can be done either:**

Electronically as a **soft copy** to the following email address:

[Scholarships@hopes-madad.org](mailto:Scholarships@hopes-madad.org)

**OR**

By submitting **hard copies** to any of the following locations:

- **HOPES office in Amman:**

Jubeiha, Next to University University of Jordan's Northern Gate,

2<sup>nd</sup> Investment building, 4<sup>th</sup> floor.

**Hours of receiving applications:** 10:00 am – 3:00 pm

or by making an appointment via: 06 535 8457 / 079 289 5125

- **UNHCR office** in Amman, Khalda

Please note that you may only submit ONE application – either electronically or in hardcopy!

**For inquiries about the HOPES scholarship, please contact us through:**

- **E-mail:** Scholarships@hopes-madad.org
- **Telephone No:** 06 535 8457- 079 289 5125 (from 10:00 am till 3:00 p.m)

## منحة مجانية في الماجستير للسوريين في الأردن



(جامعة الحسين بن طلال الأردنية - انتربت)



تعليم، عنب بلدي أونلاين 01/06/2018 3:23 م



أعلن مشروع "HOPES" عن فتح باب التقديم على منح الدراسات العليا للطلاب السوريين في الأردن.

وتشرط المنحة أن يكون المتقدم لجيًّا سوريًّا مسجلاً لدى مفوضية اللاجئين في الأردن، وأتم درجة البكالوريوس في جامعة معترف بها بدرجة "جيد" على الأقل، وألا يزيد عمره على 32 عاماً، وألا يكون مستفيداً من منح دراسية أخرى، وأن يكون طالب ماجستير حالي ولم يتلقَّه أكثر من سنة للتخرج.

وتحلّ المنحة كافة تكاليف الدراسة من رسوم التسجيل الجامعي، إلى مصروف شهري يغطي كلفة الطعام والمواصلات حتى انتهاء فترة المنحة.

ويُرفق الطلب بنسخة عن الشهادات الأصلية أو صورة طبق الأصل عن شهادة الثانوية العامة والبكالوريوس ونسخ لكشف علامات الماجستير

ويجب أن يرفق الطلب أيضًا بنسخة عن شهادة طلب اللجوء الخاصة بالمفوضية أو إثبات تسجيل لدى المفوضية، بالإضافة إلى خطاب توصية من مشرف مع ذكر التاريخ المقترن للتخرج، وصورة شخصية حديثة ونسخة عن جواز السفر.

(DAAD) هو مشروع تعليمي ممول من الاتحاد الأوروبي للإسٌتجابة للأزمة السورية، وتشرف على تنفيذه الهيئة الألمانية للتّبادل العلمي "Hopes" ومشروع بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني و"كامبوس فرانس" والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي.

### مقالات متعلقة

- [منحة دراسية من الحكومة اليابانية للطلاب السوريين](#)
- [أوكسفورد" تعلن عن منحة مجانية لطلاب الدراسات العليا.. تشمل.. السوريين"](#)
- [الباهان تعلن عن منحة دراسية للطلاب السوريين](#)
- [منحة "ماجستير" مجانية للطلاب السوريين في الأردن](#)

إذا كنت تحتقد أن المقال يحتوي على معلومات خاطئة أو لديك تفاصيل إضافية أرسل تصحيحاً

تابعنا على:





## HOPES Scholarships for Master Students

Posted On 6/7/2018



HIGHER AND FURTHER EDUCATION  
OPPORTUNITIES & PERSPECTIVES  
FOR SYRIANS

HOPES announces third scholarships intake

For both Syrians and Jordanians

For more info click on the link:

[HOPES Scholarships](#)

Application Submission Deadline 15-7-2018

NB:

An Information session about

[HOPES Scholarships](#)

for Master Students will be held on Thursday 5-7-2018

from 1:00 pm – 2:00pm at Petra theatre



### OPERATIONAL PORTAL REFUGEE SITUATIONS



HOPES Scholarship Program for graduate studies funded by the EU "Madad Fund is proud to announce HOPES third scholarships intake for both Syrians and Jordanians. Kindly find below link that shall provide all the needed information, <http://www.hopes-madad.org/the-third-intake-of-hopes-scholarships-in-jordan-is-now-open/> \*\*\*For inquiries about the HOPES scholarship, please contact us through: - E-mail: [Scholarships@hopes-madad.org](mailto:Scholarships@hopes-madad.org) - Telephone No: 06 535 8457- 079 289 5125 (from 10:00 am till 3:00 p.m)

**HIGHLIGHT** 04 Jun 2018 (1 month ago)

Jordan / Syrian Arab Republic - Refugees



## منح دراسية من الاتحاد الأوروبي للأردنيين واللاجئين السوريين في الأردن

[الأردن](#) [منح دراسية](#)



يعلن مشروع HOPES فرص ومجالات التعليم العالي للسوريين المُول من الصندوق الائتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للاستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد" والذي تقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني British Council، وكامبوس فرنس Campus France والمبنية الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic، عن فتح باب التقديم لمنح الماجستير للأردنيين واللاجئين السوريين في الأردن للدراسة في الجامعات الأردنية وذلك بالشراكة مع منحة ألبرت اينشتاين الأكademie الألمانية لللاجئين (دافي).

يهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي لللاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في الأردن، ومصر، والعراق، ولبنان، وتركيا وذلك بغية تحسين آفاق الشباب السوري والمساهمة في إعدادهم لبناء سوريا بعد الحرب.

من خلال الدورة الثالثة لصندوق المنح، يقدم مشروع HOPES المنح الدراسية لطلاب الدراسات العليا (درجة الماجستير) الذين هم في العام الأخير من دراستهم، حيث تغطي فترة المنحة سنة واحدة كحد أقصى، أي اعتباراً من سبتمبر / أيلول 2018 وحتى أغسطس / آب 2019.

تغطي المنحة ما يلي:

- [1] الرسوم الدراسية ورسوم التسجيل للسنة الدراسية 2019/2018.
- [2] مصروف شهري لتؤمن التكاليف الأساسية كالطعام والمواصلات حتى التخرج أو إنتهاء فترة المنحة.  
يجب على المتقدمين الأردنيين أن:

  - [1] لا تزيد أعمارهم عن 32 سنة.
  - [2] يكونوا قد أتموا درجة البكالوريوس من جامعة معترف فيها بدرجة جيد على الأقل.
  - [3] لا يكون لديهم مصادر دعم مالية أخرى للحصول على درجة الماجستير (باستثناء دعم المعونة الوطنية).
  - [4] لا يكونوا مستفيدين من منح دراسية أخرى.
  - [5] يكونوا طلاب ماجستير حاليين ولم يتبقى لهم أكثر من سنة حتى التخرج وبتقدير جيد (أي يجب أن يكونوا في مرحلة كتابة رسالة الماجستير أو مسار الامتحان الشامل).

يجب على المتقدمين السوريين أن:

- [1] يكونوا لاجئين من سوريا.
  - [2] لا تزيد أعمارهم عن 32 سنة.
  - [3] يكونوا مسجلين لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.
  - [4] يكونوا قد أتموا درجة البكالوريوس من جامعة معترف فيها بدرجة جيد على الأقل.
  - [5] لا يكون لديهم مصادر دعم مالية أخرى للحصول على درجة الماجستير.
  - [6] أن لا يكونوا مستفيدين من منح دراسية أخرى.
  - [7] يكونوا طلاب ماجستير حاليين ولم يتبقى لهم أكثر من سنة حتى التخرج ويتقدّر جيد (أي يجب أن يكونوا في مرحلة كتابة رسالة الماجستير أو مسار الامتحان الشامل).
- يجب إرفاق المستندات التالية عند التقديم لهذه المنحة:
- [1] استمارة تقديم الطلب باللغة الإنجليزية.
  - [2] نسخة عن الشهادات الأصلية أو صورة طبق الأصل عن شهادة الثانوية العامة والبكالوريوس ونسخ لكشف علامات الماجستير.
  - [3] خطاب توصية من المشرف (طلاب مسار الرسالة) أو من رئيس القسم (طلاب المسار الشامل).
  - [4] الجدول الزمني للرسالة أو التاريخ المقترن للتخرج.
  - [5] صورة شخصية حديثة.
  - [6] نسخة عن شهادة طلب اللجوء الخاصة بالمفوضية أو إثبات تسجيل لدى المفوضية (لللاجئين السوريين).
  - [7] صورة للهوية الشخصية (لالأردنيين) وصورة عن جواز السفر (للسوريين).
  - [8] صورة لبطاقة صندوق المعونة الوطني (لالأردنيين).

### **: Hopes حول**

Hopes (فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين) هو مشروع بقيمة 12 مليون يورو، ممول من الصندوق الاستثماري الإقليمي للاتحاد الأوروبي المعروف بـ "صندوق مدد"، وهو مخصص لتقديم الدعم للمتأثرين بالأزمة السورية. مشروع Hopes قد تم تطبيقه من قبل هيئة التبادل الأكاديمي الألمانية (DAAD) بالتعاون مع المجلس الثقافي البريطاني، Campus France و Nuffic.

يهدف هذا المشروع بشكل رئيسي إلى تحسين آفاق الشباب السوري والمساهمة في الإعداد لإعادة إعمار سوريا بعد نهاية الأزمة. حيث يسعى إلى توفير فرص أفضل للتعليم العالي لللاجئين من سوريا بالإضافة إلى الشباب في المجتمعات المضيفة المتأثرة بالتدفق الكبير لللاجئين في مصر والعراق والأردن ولبنان وتركيا.

## شروط المتقدم

الجنسية  
الأردن, سوريا

بلد الإقامة  
الأردن

الفئات العمرية  
أقل من 32

الجنس  
جميع الفئات

الشقيق  
التعلم

الفرصة تستهدف  
طلاب الدراسات العليا

التمويل  
تمويل جزئي

تقديم الفرصة  
بدل معيشة, الرسوم الدراسية

مكان الفرصة  
الأردن

الوثائق المطلوبة

الشهادة الجامعية, نسخة من جواز السفر, صورة شخصية بحجم صورة  
جواز السفر, أخرى

التخصصات المطلوبة  
جميع التخصصات

المستوى التعليمي

اللغات المطلوبة

## تعرف على طريقة التقديم

للتقديم على هذه الفرصة يرجى ملء طلب التقديم المناسب، ثم إرساله  
مرفقاً بالمستندات المطلوبة إلى: Scholarships@hopes-

[madad.org](http://madad.org)

طلب التقديم للأردنيين.

طلب التقديم للسوريين.

## كيفية تقديم الطلب

للمزيد من المعلومات حول هذه الفرصة، يرجى زيارة [الموقع الرسمي](#).

## معلومات الاتصال

إذا كان لديك أيّ أسئلة، أرسل بريداً إلكترونياً إلى:

[Scholarships@hopes-madad.org](mailto:Scholarships@hopes-madad.org)



## WORLD REFUGEE DAY : CAMPUS FRANCE SOUTIENT LES ÉTUDIANTS RÉFUGIÉS DANS LE MONDE



TOUT PUBLIC

#Accueil en France, Installation

Pour faciliter l'accès à l'enseignement supérieur des étudiants réfugiés, Campus France leur porte une attention toute particulière en s'associant à de nombreuses initiatives au sein des établissements d'enseignement supérieur français, européens et dans la région d'origine des étudiants.

### HOPES for Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians

Campus France s'est associé à ses partenaires européens (DAAD, British Council et Nuffic) pour mettre en place le programme '**HOPES**', visant à favoriser l'intégration des jeunes syriens au sein des établissements d'enseignement supérieur dans les pays à proximité de la Syrie.

Le **projet, financé par le fonds fiduciaire régional de l'Union Européenne 'Fonds Madad'**, est destiné aux **réfugiés de Syrie installés en Égypte, Irak, Jordanie, Liban et Turquie mais également aux communautés hôtes de ces pays**.

Le projet s'articule autour de quatre axes principaux :

- le conseil aux étudiants et la gestion des bourses d'études,
- la préparation linguistique des étudiants en langue anglaise,
- le financement de projets visant à renforcer l'offre de formation locale et les capacités des établissements de la région et,
- le dialogue politique accompagné d'actions de communication.



"Moving Forward", Portraits d'étudiants réfugiés syriens ©HOPES

## inHERE (Higher Education supporting refugees in Europe)

Campus France est partenaire du projet Erasmus+ Action clé n°2 '**inHERE**', mis en œuvre par un consortium composé de l'**UNIMED**, **Campus France**, l'**Association européenne des universités** (EUA), ainsi que les **Universités de Barcelone, Espagne et La Sapienza de Rome, Italie**. L'**Agence des Nations Unies pour les réfugiés** (UNHCR) est partenaire associé.

Le **projet** vise à faciliter l'**intégration et l'accès des réfugiés aux établissements d'enseignement supérieur en Europe**.

Une série d'actions a été réalisée :

- une **cartographie** des initiatives menées par les établissements européens,
- l'échange de **bonnes pratiques** sur l'accueil des réfugiés,
- des **recommandations politiques**
- l'organisation d'**événements** à destination des représentants d'établissements et des parties prenantes.

## HOPES: Eine Hoffnung für Syrien



DAAD-Bereichsleiter Christian Hülshörster (4. v. l.) auf einem Panel mit HOPES-Stipendiatinnen und -Stipendiaten in Amman, Jordanien

Wie das Stipendienprogramm HOPES geflüchteten Syrerinnen und Syrern die Fortsetzung ihres Studiums in Nachbarländern der Region ermöglicht: ein Beitrag von Dr. Christian Hülshörster, Leiter des Bereiches Stipendienprogramme Süd im DAAD.

Vor dem Hintergrund einer Zahl von gut 65 Millionen Geflüchteten weltweit spricht der ehemalige Generalsekretär der Vereinten Nationen, Ban Ki Moon, von „the biggest refugee and displacement crisis of our time“. Und auch wenn die Diskussion in Deutschland und Europa eher das Gegenteil vermuten ließe, so sucht ein Großteil der Flüchtlinge Schutz in den Nachbarländern der Krisenregionen. Im Falle der Syrer, die derzeit die größte Gruppe von Geflüchteten bilden, sind etwa 6,5 Millionen innerhalb des Landes auf der Flucht. Mehr als 5,1 Millionen haben in den Nachbarländern, vor allem in Jordanien, dem Libanon und der Türkei, Zuflucht gesucht.

Ein nicht unerheblicher Teil dieser Flüchtlinge hat entweder einen akademischen Hintergrund oder bringt zumindest die Voraussetzungen für ein Hochschulstudium mit. Um zu verhindern, dass hier eine „verlorene Generation“ entsteht, bietet die Europäische Union mit Mitteln aus dem MADAD-Trustfund entsprechende Unterstützung an. Der MADAD-Fund wurde im Jahr 2014 als direkte Antwort auf die Krise in Syrien ins Leben gerufen. Ziel ist es, die Folgen des Bürgerkriegs auf die Geflüchteten sowie die Aufnahmeländer der Region zu mindern. Der Fund bündelt die Anstrengungen und die humanitäre Unterstützung der EU, ihrer

Mitgliedstaaten und der Türkei. Das Volumen des Funds umfasst derzeit fast 1,4 Milliarden Euro, aus denen Projekte zu Bildung, Gesundheit, Grundversorgung und Integration finanziert werden.

## **Verbesserter Zugang zur Hochschulbildung**

Zur Förderung der Hochschulausbildung in der Region – Türkei, Libanon, Jordanien, Ägypten, kurdische Region des Iraks – stehen aus Mitteln des MADAD-Funds aktuell 60 Millionen Euro bereit. Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) implementiert in diesem Rahmen das regionale Großvorhaben Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians (HOPES) federführend mit seinen europäischen Schwesternorganisationen British Council, Campus France und Nuffic. Entsprechend beträgt das Gesamtvolumen zwölf Millionen Euro. Ziel des Programms ist es, jungen geflüchteten Syrerinnen und Syrern, aber auch bedürftigen jungen Menschen aus den Gastgesellschaften durch einen verbesserten Zugang zur Hochschul- und Weiterbildung, Qualifikationsperspektiven zu eröffnen. Dies soll durch ein Bündel von Aktivitäten sichergestellt werden: Bildungsberatung vor Ort, Individualstipendien inklusive Studiengebühren, Sprachkurse, Fachkurse und innovative Bildungsangebote lokaler Institutionen, Politikdialog und Netzwerkbildung.

Die Studierenden und Studieninteressierten aus Syrien stehen in ihren Gastländern vor großen Herausforderungen. Sie treffen auf ein Hochschulsystem, dass sich stark vom dem in ihrer Heimat unterscheidet. So sind die Unterrichtssprachen meist Englisch oder Französisch, während in Syrien alle Fächer in Arabisch gelehrt werden. Lehrmethoden und -inhalte orientieren sich meist stark an westlichen Vorbildern, sodass von den Studierenden ein hohes Maß an Eigenständigkeit und kritischem Denken gefordert wird – Fähigkeiten, die an syrischen Hochschulen wenig gefragt sind.

Alle im Libanon von HOPES geförderten Studierenden streben einen Masterabschluss an, der das Verfassen einer umfangreichen Masterarbeit zur Voraussetzung hat. Da wissenschaftliche Methodik und Praxis im Schulunterricht keine und im Grundstudium meist nur eine untergeordnete Rolle gespielt haben, bedeutet die Forderung, ein Forschungsthema zu definieren und zu bearbeiten, eine enorme Herausforderung für die Studierenden.

## **Hoffnungsvolles Pilotprojekt**

Drei syrische HOPES-Masterstudenten in Tripolis, die sich dieser Aufgabe erfolgreich gestellt haben und kurz vor Abschluss ihres Studiums stehen, haben zusammen mit einem ihrer Professoren nun einen Kurs entworfen, in dem sie an vier Wochenenden 50 ihrer Mitstudierenden das nötige Handwerkszeug vermitteln werden. Aber die drei haben sich auch Gedanken über ein noch viel komplexeres Problem gemacht. Zum einen erlangen Schulkinder aus Flüchtlingsfamilien häufig nicht die nötige Hochschulreife, zum anderen bestehen für syrische Universitätsabsolventen derzeit keinerlei Möglichkeiten, einen adäquaten Beruf auszuüben. Beiden Problemen soll ein Pilotprojekt begegnen, in dem syrische Hochschulabsolventen gegen ein kleines Honorar jugendlichen Flüchtlingen regelmäßigen, strukturierten Nachhilfeunterricht geben wollen.



Dabei wird es nicht nur um die Vermittlung von Wissen gehen, sondern auch darum, den Schülern durch das eigene Beispiel Mut zu machen, höhere Bildung anzustreben. Deren Wert ist nämlich unter geflüchteten Jugendlichen in Zweifel geraten, wie die geringe Absolventenquote der Abiturstufe und die rückläufigen Studierendenzahlen belegen. Die unterrichtenden Absolventen würden sich zum einen ein gewisses Einkommen sichern und könnten zum anderen ihr im Studium erworbenes Wissen anwenden und wertvolle Praxiserfahrungen sammeln. Eine Projektschule und ein akademischer Berater wurden schon gefunden, nun bedarf es nur noch eines Sponsors. Auch wenn diese Vorhaben von der Eigenverantwortung der Flüchtlinge und ihrer enormen Einsatzbereitschaft zeugen, ihr Schicksal zu meistern, werden sie dafür bis auf Weiteres die Unterstützung durch Projekte wie HOPES benötigen. Und dies bedarf wiederum der fortgesetzten Förderung solcher Initiativen durch die europäischen Staaten, allen voran der EU.

*Christian Hülshörster*

**Der Beitrag ist zuerst in der Zeitung des Deutschen Kulturrates erschienen: [Politik & Kultur, Ausgabe 3/2018](https://www.kulturrat.de/wp-content/uploads/2018/04/puk03-18.pdf) [<https://www.kulturrat.de/wp-content/uploads/2018/04/puk03-18.pdf>].**

شبكة جامعة اليرموك الإعلامية  
Yarmouk University Media Network 

وقد من مسؤولي برنامج "HOPES" بزور اليرموك

الاشتراك بتاريخ: 21 ذي القعده 2018



النقى رئيس جامعة البرموك الأستاذ الدكتور زيدان كفافي مجموعة من المسؤولين في برنامج (HOPES) المملوک من الاتحاد الأوروبي وھن اسراء المحيسن مديرۃ تعليمية في المشروع بالأردن، والدكتورة نعيمة حسبان المقيمة للمشاريع المملوکة من قبل HOPES ، ولوانا اسماعيل مديرۃ تعليمية في المشروع بالأردن، حيث جاءت هذه الزيارة للاطلاع على سير إجراءات تنفيذ المشاريع التي حصلت عليها البرموك ضمن البرنامج.

وأکد كفافي خلال اللقاء الاهتمام الذي توليه إدارة الجامعة بالتنفيذ المشاريع الدوليہ وخاصة تلك التي تعنى وتبعد بموضوعات لها صلة مباشرة بالقضايا التي يعاني منها المجتمع، مؤکداً أن حصول البرموك على دعم ثلاثة مشاريع من قبل برنامج "هوبز" الخاص بالتعامل مع المشاريع المتعلقة بتداعيات اللجوء السوري بدل على مدى تميز أعضاء هيئة تدريس البرموك ومتابعتهم الدائمة لمختلف القضايا التي تمس المجتمع.

ولفت كفافي إلى ان المؤسسات التعليمية يجب أن تتنبه إلى دورها المدوری والهام في مواجهات تداعيات اللجوء السوري وذلك من خلال اشتراكها بتنفيذ المشاريع التي من شأنها أن تحل بعض القضايا المتعلقة باللجوء كمشاكل التعليم المدرسي، والجامعي، والمشاكل النفسية والاجتماعية التي يعاني منها اللاجئين.

بدوره أشار مدير دائرة العلاقات والمشاريع الخارجية الدكتور موفق العتوم إلى أنه تم إعداد التقریر النصف سنوي من قبل الباحثین الحاصلین علی تمویل لمشروعهم من برنامج "هوبز" وهي المشروع الأول المععنون "Providing Fundamental ICT Skills for Syrian Refugees (PFISR)" والمقدم من الفريق المكون من الدكتور عبدالكريم التميمي، والدكتور محمد الجراح، والدكتور أمین الجراح من قسم هندسة الحاسوب في كلية الحجاوي للهندسة التكنولوجية، والمشروع الثاني المععنون "Transferring E-Business Fundamentals to Syrian Refugees (TEFSR)" والمقدم من الفريق المكون من الدكتور عبدالكريم التميمي من كلية الحجاوي للهندسة التكنولوجية، والدكتور أنس الصبح من كلية تكنولوجيا المعلومات وعلوم الحاسوب، والمشروع الثالث المععنون "Empowering Syrian Understanding to Join MicroMasters Programs: Toward Career-Focused and Affordable Graduate Studies" والمقدم من الدكتور احمد العرود من كلية تكنولوجيا المعلومات وعلوم الحاسوب.

من جانبها أشادت المحيسن بالمستوى المتميّز لباحثي البرموك، لافته إلى هدف البرنامج هو توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي لللاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين، مما يسهم في تحسين آفاق الشباب السوري والمساهمة في إعدادهم لبناء سوريا بعد الحرب.

وخلال زيارتهم للجامعة التقى الوفد بالطلبة الدارسين بالبرموك ضمن البرنامج، حيث تم خلال اللقاء مناقشة الأمور المتعلقة بالمنحنى والقضايا التي تواجههم.



**4,00 €**  
Mai/  
Juni

3|18

Netzkultur: Zukunft Computerspiele

# Politik & Kultur

## **Zeitung des Deutschen Kulturrates**

[www.politikundkultur.i](http://www.politikundkultur.i)

Politik & Kultur | Nr. 3/18 | Mai – Juni 2018

INTERNATIONALES 15

# Eine Hoffnung für Syrien

## Das Stipendienprogramm HOPES ermöglicht Ge- flüchteten die Fortsetzung ihres Studiums

CHRISTIAN HÜLSHÖRSTER

**V**or dem Hintergrund einer Zahl von gut 65 Millionen Geflüchteten weltweit spricht der ehemalige Generalsekretär der Vereinten Nationen, Ban Ki Moon, von »the biggest refugee and displacement crisis of our time«. Und auch wenn die Diskussion in Deutschland und Europa eher das Gegenteil vermuten ließe, so sucht ein Großteil der Flüchtlinge Schutz in den Nachbarländern der Krisenregionen. Im Falle der Syrer, die derzeit die größte Gruppe von Geflüchteten bilden, sind etwa 6,5 Millionen innerhalb des Landes auf der Flucht. Mehr als 5,1 Millionen haben in den Nachbarländern, vor allem in Jordanien, dem Libanon und der Türkei, Zuflucht gesucht. Ein nicht unerheblicher Teil dieser Flüchtlinge hat entweder einen akademischen Hintergrund oder bringt zumindest die Voraussetzungen für ein Hochschulstudium mit. Um zu verhindern, dass hier eine »verlorene Generation« entsteht, bietet die Europäische Union

mit Mitteln aus dem MADAD-Trustfund entsprechende Unterstützung an. Der MADAD-Fund wurde im Jahr 2014 als direkte Antwort auf die Krise in Syrien ins Leben gerufen. Ziel ist es, die Folgen des Bürgerkriegs auf die Geflüchteten sowie die Aufnahmehäler der Region zu mindern. Der Fund bündelt die Anstrengungen und die humanitäre Unterstützung der EU, ihrer Mitgliedstaaten und der Türkei. Das Volumen des Funds umfasst derzeit fast 1,5 Milliarden Euro, aus denen Projekte zu Bildung, Gesundheit, Grundversorgung und Integration finanziert werden.

## **Bedürftigen jungen Menschen verbesserten Zugang zur Hochschul- und Weiterbildung ermöglichen**

Zur Förderung der Hochschulausbildung in der Region – Türkei, Libanon, Jordanien, Ägypten, kurdische Region des Iraks – stehen aus Mitteln des MADAD-Funds aktuell 60 Millionen Euro bereit. Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) implementiert in diesem Rahmen das regionale Großvorhaben Higher and Further Education Opportunities and Perspectives

für Syriens (HOPES, [www.hopes-madad.org](http://www.hopes-madad.org)) federführend mit seinen europäischen Schwesterorganisationen British Council, Campus France und Nuffic. Entsprechend beträgt das Gesamtvolumen zwölf Millionen Euro. Ziel des Programms ist es, jungen geflüchteten Syrerinnen und Syrern, aber auch bedürftigen jungen Menschen aus den Gastgesellschaften durch einen verbesserten Zugang zur Hochschul- und Weiterbildung, Qualifikationsperspektiven zu eröffnen. Dies soll durch ein Bündel von Aktivitäten sichergestellt werden: Bildungsberatung vor Ort, Individualstipendien inklusive Studiengebühren, Sprachkurse, Fachkurse und innovative Bildungsangebote lokaler Institutionen, Politikdialog und Netzwerkbildung.

Die Studierenden und Studieninteressierten aus Syrien stehen in ihren Gastländern vor großen Herausforderungen. Sie treffen auf ein Hochschulsystem, das sich stark vom dem in ihrer Heimat unterscheidet. So sind die Unterrichtssprachen meist Englisch oder Französisch, während in Syrien alle Fächer in Arabisch gelehrt werden. Lehrmethoden und -inhalte orientieren sich meist stark an westlichen Vorbildern, sodass von den Studierenden ein hohes Maß an Eigenständigkeit und kritischem Denken gefordert wird – Fähigkeiten, die an syrischen Hochschu-

len wenig gefragt sind. Alle im Libanon von HOPES geförderten Studierenden streben einen Masterabschluss an, denn das Verfassen einer umfangreichen Masterarbeit zur Voraussetzung hat. Da wissenschaftliche Methodik und Praxis im Schulunterricht keine und im Grundstudium meist nur eine untergeordnete Rolle gespielt haben, bedeutet die Forderung, ein Forschungsthema zu definieren und zu bearbeiten, eine enorme Herausforderung für die Studierenden. Drei syrische HOPES-Masterstudenten in Tripolis, die sich dieser Aufgabe erfolgreich gestellt haben und kurz vor Abschluss ihres Studiums stehen, haben zusammen mit einem ihrer Professoren nun einen Kurs entworfen, in dem sie an vier Wochenenden 50 h

rer Mitstudierenden das nötige Handwerkzeug vermitteln werden. Aber die drei haben sich auch Gedanken über ein noch viel komplexeres Problem gemacht. Zum einen erlangen Schul Kinder aus Flüchtlingsfamilien häufig nicht die nötige Hochschulreife, zum anderen bestehen für syrische Universitätssabsolventen derzeit keinerlei Möglichkeiten, einen adäquaten Beruf auszuüben. Beiden Problemen soll ein Pilotprojekt begegnen, in dem syrische Hochschulabsolventen gegen ein kleines Honorar jugendlichen Flüchtlingen regelmäßigen, strukturierten Nachhil-

feunterricht geben wollen. Dabei wird es nicht nur um die Vermittlung von Wissen gehen, sondern auch darum, den Schülern durch das eigene Beispiel Mut zu machen, höhere Bildung anzustreben. Deren Wert ist nämlich unter geflüchteten Jugendlichen in Zweifel geraten, wie die geringe Absolventenquote der Abiturstufe und die rückläufigen Studierendenzahlen belegen. Die unrichtigendes Absolventen würden sich zum einen ein gewisses Einkommen sichern und könnten zum anderen ihr im Studium erworbenes Wissen anwenden und wertvolle Praxiserfahrungen sammeln. Eine Projekt schule und ein akademischer Berater wurden schon gefunden, nun bedarf es nur noch eines Sponsors.

Auch wenn diese Vorhaben von der Eigenverantwortung der Flüchtlinge und ihrer enormen Einsatzbereitschaft zeugen, ihr Schicksal zu meistern, werden sie dafür bis auf Weiteres die Unterstützung durch Projekte wie HOPES benötigen. Und dies bedarf wiederum der fortgesetzten Förderung solcher Initiativen durch die europäischen Staaten, allen voran der EU.

Christian Hülshörster ist Leiter des Bereiches Stipendienprogramme Süd beim Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD)



## إعلان جديد وهام من مشروع هوبز لتوفير فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين الممول من الصندوق الإئتماني الإقليمي الأوروبي للإستجابة للأزمة السورية صندوق مدد



## World refugee Day: Campus France soutient les étudiants réfugiés dans le monde

\*Reposted from the *Campus France article* to celebrate the World Refugee Day

Pour faciliter l'accès à l'enseignement supérieur des étudiants réfugiés, Campus France leur porte une attention toute particulière en s'associant à de nombreuses initiatives au sein des établissements d'enseignement supérieur français, européens et dans la région d'origine des étudiants.

### HOPES for Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians

Campus France s'est associé à ses partenaires européens (DAAD, British Council et Nuffic) pour mettre en place le programme '**HOPES**', visant à favoriser l'intégration des jeunes syriens au sein des établissements d'enseignement supérieur dans les pays à proximité de la Syrie.

Le **projet**, financé par le fonds fiduciaire régional de l'Union Européenne 'Fonds Madad', est destiné aux **réfugiés de Syrie installés en Égypte, Irak, Jordanie, Liban et Turquie mais également aux communautés hôtes de ces pays**.

Le projet s'articule autour de quatre axes principaux :

- **le conseil aux étudiants et la gestion des bourses d'études,**
- **la préparation linguistique** des étudiants en langue anglaise,
- **le financement de projets** visant à renforcer l'offre de formation locale et les capacités des établissements de la région et,
- **le dialogue politique** accompagné d'actions de communication.



Moving Forward Portrait of Refugee Students from Syria short version ©HOPES



"Moving Forward", Portraits d'étudiants réfugiés syriens ©HOPES

## inHERE (Higher Education supporting refugees in Europe)

Campus France est partenaire du projet Erasmus+ Action clé n°2 'inHERE', mis en œuvre par un consortium composé de l'UNIMED, Campus France, l'Association européenne des universités (EUA), ainsi que les Universités de Barcelone, Espagne et La Sapienza de Rome, Italie. L'Agence des Nations Unies pour les réfugiés (UNHCR) est partenaire associé.

Le [projet](#) vise à faciliter l'intégration et l'accès des réfugiés aux établissements d'enseignement supérieur en Europe.

Une série d'actions a été réalisée :

- une **cartographie** des initiatives menées par les établissements européens,
- l'échange de **bonnes pratiques** sur l'accueil des réfugiés,
- des **recommandations politiques**
- l'organisation d'**événements** à destination des représentants d'établissements et des parties prenantes.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## Press release signed by HOPES: Signing the Operational Alliance Agreement for the Higher Education English Access Programme between Arab Open University and the British Council

الأخبار

As part of HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians) – a project funded by the European Union Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD), British Council, Campus France and Nuffic – an Operational Alliance Agreement was signed on Tuesday 19th June 2018 at 12 :00 pm at Arab Open University between Mr. Harry Haynes, the Regional Programme Manager and Professor Mohammad Abu Qudais, Director of Arab Open University

This agreement aims at facilitating the collaboration between HOPES and the Arab Open University to deliver Higher Education English Access Programme (HEEAP) courses to Syrian and Jordanian students. These courses fall under the HEEAP programme and seek to provide university-based English and study skills courses for Syrians that will enable them to improve their English and increase their ability to access higher education institutions in their host countries. 4,000 individual students will be benefiting from the HEEAP programme throughout .HOPES life-span

HOPES is a direct reaction to the Syrian crisis with the objective of empowering young people from Syria to build their own career paths by directly addressing their education needs. It seeks to improve the situation of Syrian refugees of post-secondary age as well as local young people in host communities affected by the high influx of refugees. The portfolio includes academic counselling to up to 42,000 young Syrians as well as the provision of language courses to 4, 000 of them, more than 300 full academic scholarships and higher education short courses for more than 3,500 student refugees in Turkey, Lebanon, Jordan, Egypt .and Iraq





# Universitäten als Gestalter des zukünftigen Syrien



Hoffnung: eine syrische Studentin auf einer HOPES-Konferenz in Beirut

Das syrische Hochschulwesen im achten Jahr des Krieges: ein Beitrag von Dr. Carsten Walbiner, der im Auftrag des DAAD das EU-finanzierte Projekt [Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians \(HOPES\)](#) [<https://www.daad.de/der-daad/fluechtlinge/infos/de/46510-hopes-higher-and-further-education-opportunities-and-perspectives-for-syrians/>] leitet.

Nur selten ist in der aktuellen Berichterstattung über die Syrienkrise vom Hochschulwesen des Landes die Rede. Dabei kommt den Universitäten für die Gestaltung des zukünftigen Syrien eine große Bedeutung zu. Sie formen die Fach- und Führungskräfte, die vor der Mammutaufgabe stehen, ein teilweise zerstörtes, innerlich tief zerrissenes Land wieder aufbauen zu müssen.

## Umverteilung von Studierenden

Der materielle Schaden, den die höheren Bildungseinrichtungen seit 2011 genommen haben, ist im Vergleich zu anderen Bereichen relativ gering und wird von Regierungsseite auf 17,5 Millionen Dollar geschätzt. Nur eine der sieben staatlichen Universitäten – diejenige im vorübergehend vom IS beherrschten Deir ez-Zor – musste ihren Betrieb für längere Zeit, von 2013 bis 2018, gänzlich einstellen. Auch wurden einige universitäre Zweigniederlassungen sowie vier private Hochschulen im Osten des Landes geschlossen. Die betroffenen

Studierenden wurden weitgehend auf die weiterhin funktionstüchtigen Institutionen in den anderen Landesteilen umverteilt. Aktuell gibt es in Syrien sieben staatliche und 22 private Universitäten, an denen nach Angaben des Hochschulministeriums mehr Studierende eingeschrieben sind als vor Ausbruch des Krieges.

Allerdings sind die Bedingungen, unter denen diese Einrichtungen operieren, alles andere als gut und von einer anhaltenden Verschlechterung geprägt. Die Zahl der Studierenden hat durch die Binnenflucht an einigen Hochschulen dramatisch zugenommen. Die Klassen sind überfüllt, oft stehen keine Unterrichtsmittel in ausreichender Menge zur Verfügung. Die Ausstattung der Labore – schon vor dem Krieg nicht auf Spitzenniveau – lässt zu wünschen übrig, häufig können keine Materialien oder Ersatzteile beschafft werden. Nämliches trifft auf die Bibliotheken zu, die kaum noch Bücher und Zeitschriften aus dem Ausland bekommen oder die Gebühren für elektronische Nutzungswege aufbringen können.



DAAD/Sander de Wilde

#### *"Massives Ausscheiden von Lehrkräften": DAAD-Experte Carsten Walbiner*

Das zentrale Problem stellt allerdings der Verlust an qualifiziertem Personal dar. Bis 2016 hatte die Damaskus-Universität, die führende Hochschule des Landes, 43 Prozent ihres akademischen Personals verloren; aktuelle Schätzungen gehen für den gesamten Hochschulbereich von einer Verlustquote von etwa 50 Prozent aus. Die Gründe für dieses massive Ausscheiden von Lehrkräften sind vielfältig und reichen von Flucht aufgrund akuter Bedrohung von Leib und Leben bis hin zur Suche nach besser bezahlten Stellen in der Privatwirtschaft.

Viele Akademiker haben das Land gänzlich verlassen. Und natürlich handelt es sich meist um die Bestqualifizierten. Adäquater Ersatz kann oft nicht beschafft werden. Das führt dazu, dass Promovenden und sogar Masterstudenten massiv in die Lehrtätigkeit eingebunden werden, was stark zulasten der eigentlich zu erbringenden Leistungen in Forschung und Studium geht. Allerdings ist das Angebot für postgraduale Weiterbildung stark eingeschränkt. Je 1.000 Absolventen grundständiger Studien stehen nur zwölf Plätze in Masterstudiengängen zur Verfügung. Im Bereich der Promotion fehlt es häufig an den nötigen Forschungsmitteln, aber auch an seriöser fachlicher Betreuung. Viele Professoren haben den Anschluss an die Entwicklung in ihren Wissenschaftsdisziplinen verloren. Es fehlt der Zugang zu Literatur und die Möglichkeit, selbst wissenschaftlich aktiv zu werden.

## Sorge um die Zukunft

Und natürlich sind die Ereignisse der vergangenen Jahre nicht spurlos an Lehrkräften und Studierenden vorübergegangen. Viele haben Traumata erlitten und alle erfüllt die Sorge um das Morgen. „Wir“ – und damit meinte er die Universitäten – „haben überlebt“, konstatierte unlängst ein syrischer Professor auf einer Tagung in Beirut, „und das ist einzig und allein das Verdienst der Professoren und der Studenten“. Dass das Hochschulwesen auch angesichts massiv zurückgegangener staatlicher Unterstützung überhaupt noch funktioniert, gleicht in der Tat einem Wunder und unterscheidet Syrien von anderen Konfliktregionen, in denen das höhere Bildungswesen häufig massiven Schaden nahm und dann in der postkonfliktären Phase mühsam wieder aufgebaut werden musste.

Die Gefahr ist groß, dass auch das syrische Hochschulwesen doch noch kollabiert bzw. weiteren ernsthaften Schaden nimmt. Dies hätte für den Wiederaufbau des Landes drastische Konsequenzen. Zum einen könnten die dringend benötigten Fachkräfte nicht bereitgestellt werden, zum anderen wäre ein aufwendiger Wiederaufbau zu finanzieren, der weitaus teurer käme als eine rechtzeitige Investition in den Erhalt und ggf. Ausbau der bestehenden Strukturen. Dazu sollte vor allem Hilfe für die Hochschullehrer angeboten werden: die fachliche und methodologische Weiterbildung, die Schaffung von Zugängen zu Wissen und Daten und die Ermöglichung wissenschaftlicher Aktivitäten. Dies würde die Hochschullehrer nicht nur besser qualifizieren, sondern auch stärker motivieren, wovon sehr unmittelbar auch die Studierenden profitieren würden und in einem weiteren Kontext das gesamte Land.

*Carsten Walbiner*

Der Beitrag ist zuerst in der Zeitung des Deutschen Kulturrates erschienen: [Politik & Kultur, Ausgabe 4/2018 \[https://www.kulturrat.de/wp-content/uploads/2018/06/puk04-18.pdf\]](https://www.kulturrat.de/wp-content/uploads/2018/06/puk04-18.pdf).

### WEITERFÜHRENDE LINKS

---

[HOPES-Programm: Syriens Zukunft im Blick – Porträt des Stipendiaten Ahmad Shaklab \[https://www.daad.de/der-daad/daad-aktuell/de/61627-hopes-programm-syriens-zukunft-im-blick/\]](https://www.daad.de/der-daad/daad-aktuell/de/61627-hopes-programm-syriens-zukunft-im-blick/)

[HOPES: Neue Chancen für geflüchtete Studierende – Interview mit Stefanie Kottowski, Projektmanagerin für das HOPES-Programm im DAAD \[https://www.daad.de/der-daad/daad-aktuell/de/59449-hopes-neue-chancen-fuer-gefluechtete-studierende/\]](https://www.daad.de/der-daad/daad-aktuell/de/59449-hopes-neue-chancen-fuer-gefluechtete-studierende/)

7

"بنروناس" تسير بخطى ثابتة  
نحو بيئة خالية من النفايات  
في حقل الغراف النفطي



15

"شباب اليد" يتفوق  
على نظيره العماني  
في بطولة آسيا



السنة الرابعة عشرة  
 يومية سياسية مستقلة  
 صاحب المحتوى رئيس التحرير  
 اسماعيل زايد  
 alsabahaljaded@gmail.com  
 assabahaljaded@yahoo.com  
 www.newsabah.com



ASSABAH



ALJADEED

# الصَّابَحُ الجَدِيدُ

4

كهرباء الجنوب تؤهل  
خطي 33 و 11 كـف في  
دي فار والبصرة



6

نقل 800 عنصر من  
"الخوذ البيضاء" إلى  
الأردن عبر إسرائيل



Mon. 23 Jul. 2018 Issue (3983)

(3983) العدد 23 جوز 2018 (الاثنين)

## الممول من الاتحاد الأوروبي مشروع HOPES يقدم 89 منحة دراسية لطلبة سوريين و العراقيين

British Council وكامبوس Campus France والبيئة البولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic.

ويهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي للاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا، حيث يقوم مشروع HOPES على تقديم منح دراسية ممولة بالكامل، وخدمات الإرشاد الجامعي، ودورات اللغة الإنجليزية، كما يقدم تمويلاً لمبارات مبتكرة ومشاريع تعليمية قصيرة. ويقدم الصندوق الإنتماني للإتحاد الأوروبي "صندوق مدد" مجموعة من الخدمات تهدف إلى تلبية الحاجات الاجتماعية والإقتصادية والتعليمية والصحية والنفسية لللاجئين من سوريا وأفراد مؤسسات المجتمعات المضيفة والنازحين في كل من العراق، الأردن، لبنان وتركيا.

العراق لؤي سلمان حاجي. وفي ختام الحفل وزعت الشهادات على الطلاب الحاصلين على منحة HOPES في العراق والذي بلغ عددهم 89 طالباً، من بينهم 48 امرأة. وقدم مشروع HOPES حتى يومنا هذا 459 منحة دراسية كاملة في كل من في مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا. وتساعد هذه المنح كما والمتابعة المنتظمة للطلاب على إكمال مسارهم التعليمي وإعدادهم بشكل أفضل لمواجهة التحديات التي من الممكن أن يتعرضوا لها في المستقبل.

HOPES - فرص ومجالات التعليم العالي للسوريين هو مشروع بقيمة 12 مليون يورو، ممول من الصندوق الإنتماني الإقليمي للإتحاد الأوروبي للإستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد". وتقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني HOPES.

**بغداد - الصَّابَحُ**  
نظم مشروع HOPES الممول من الإتحاد الأوروبي أمس حفلاً بمناسبة حصول 89 طالب وطالبة من السوريين والعراقيين على منح دراسية لتابعة دراستهم لستينين في الدبلوم والبكالوريوس والماجستير في عدة جامعات. وأقيم الحفل في فندق إربيل إنترناشونال بحضور ممثلين عن بعثة الإتحاد الأوروبي لدى جمهورية العراق ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي في إقليم كردستان إضافة إلى عدد من مثلي المؤسسات التعليمية المحلية والدولية.

وافتتح الحفل بكلمات لكل من د. يوسف غوران وزير التعليم العالي والبحث العلمي في إقليم كردستان العراق، وكلاريس باستوري رئيسة مكتب الإتحاد الأوروبي في إربيل، والدكتور عبد الناصر الهنداوي نائب مدير مشروع HOPES. ومثل طلبة HOPES في



## HOPES Scholarship program for Master's Studies funded by the EU 'Madad' Fund

### Scholarship Announcement for Syrians

The project HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians), funded by the EU's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD), the British Council, Campus France and Nuffic, is pleased to announce the third intake of its scholarship program for refugees from Syria in Lebanon in partnership with UNHCR's Albert Einstein German Academic Refugee Initiative (DAFI) and in collaboration with the Lebanese University.

The programme provides refugees of post-secondary age from Syria and young people in host communities in Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon and Turkey with the opportunity to access higher education in the host countries and to contribute to the preparation of the post-crisis reconstruction of Syria.

The third intake of the HOPES scholarship programme offers scholarships for graduate students (Master's degrees) who are in the last year of their studies. The sponsorship will cover a maximum period of one year, i.e. from October 2018 until September 2019.

#### Eligibility criteria

To be eligible for application, a candidate must:

1. be a refugee from Syria,
  2. be under 32 years old,
  3. hold a valid registration certificate or recording number from the UNHCR,
  4. have successfully completed a bachelor degree from a recognized university with at least a good average,
  5. Not be a current beneficiary of any other academic scholarship
  6. Have a valid residency permit. (According to the Lebanese University regulations)
  7. Be a current MA/MSc student with a good average and have one year left for graduation (i.e. must be in the stage of writing a thesis)
- > Women are especially encouraged to apply.

#### The HOPES scholarship covers the following:

- > Annual registration/tuition fees for the academic year 2018-2019
- > Living allowance covering basic expenses, such as food and local travel during the semester.
- > Research fees per semester.

#### Required Documents for Application:

1. **HOPES scholarship application form.** The form is available electronically on the [www.hopes-madad.org](http://www.hopes-madad.org) website or can be found as a hard copy at the HOPES office in Beirut and at the Lebanese University-Faculty of Letters and Humanities (Beqaa and Tripoli)
2. **A valid copy of UNHCR certificate** or proof of registration or recording in UNHCR.
3. Copies of **MA/MSc transcripts**.
4. Copy of the registration at the Lebanese university for the academic year 2017-2018 (**LIBANPOST receipt of last year**)
5. **Copy of a valid residency permit**
6. **Recent photograph**



7. **Copy of the proposal approval.**
  8. **Recommendation letter from the supervisor.**
  9. **Thesis timeline signed by the supervisor.**
- > Originals must be shown to the HOPES selection committee during the interview should the applicant be invited to it.

#### **Selection Procedures:**

The selection process involves several steps:

1. Applications are received until **31 July 2018** and assessed for compliance with the eligibility criteria
2. The best candidates fulfilling these criteria and requirements will be invited for an interview with the HOPES selection committee to take place end of August **2018**
3. Selected candidates are informed of the committee's decision by telephone and in writing end of **September 2018**.

**Please note:** travel expenses for attending the interview cannot be covered.

**After filling the application, kindly submit it together with the requested documents to any of the following addresses/locations:**

- > Electronically as a **soft copy** - by email to the following email address: [Lebanon@hopes-madad.org](mailto:Lebanon@hopes-madad.org)
- OR**
- > As a hardcopy to one of the following addresses: (Monday to Thursday between 10:00 am and 3:00 pm)
- **HOPES office** at the French Institute - Damascus Road - 1<sup>st</sup> Floor
  - **Lebanese University, Faculty of letters and Human Sciences**, Zahle
  - **Lebanese University, Faculty of letters and Human Sciences**, Tripoli

**Please note that you may only submit ONE application – either electronically or in hardcopy!**

**For inquiries about the HOPES scholarship, please contact us through:**

- > E-mail: [Lebanon@hopes-madad.org](mailto:Lebanon@hopes-madad.org)  
 > Telephone No: 01/420284 – 01/420238 (call time: Monday to Thursday between 10:00 am and 3:00 pm)



BACK

# HOPES SCHOLARSHIP PROGRAM FOR MASTER'S STUDIES FUNDED BY THE EU 'MADAD' FUND SCHOLARSHIP ANNOUNCEMENT FOR SYRIANS

05.07.2018

HOPES Scholarship program for refugees from Syria funded by the EU 'Madad' Fund Announcement for Master's Degree scholarships in Lebanon

To check the scholarship announcement and the eligibility criteria please [click here](#)

To download the application please [click here](#)



Services provided by humanitarian agencies are FREE OF CHARGE!

If persons (whether or not they are working for humanitarian organizations) promise you inclusion in assistance in exchange for money they are lying to you and are committing fraud.

RATE US

DID YOU FIND WHAT YOU  
WERE LOOKING FOR ?  
 NO  YES

WAS THIS WEBSITE  
HELPFUL?  
 NO  YES

WHAT WOULD YOU LIKE  
MORE INFO ON?

Sitemap

Copyright © UNHCR | All Rights Reserved | Website managed by



## Scholarship for Lebanese students for Master's Degree to study from the Lebanese University



---

### Deadline:

31 July 2018

---

### Location:

---

Lebanon

(Fully Funded)

---

### Description

#### HOPES Scholarship program for Lebanese students funded by the EU 'Madad' Fund in collaboration with the Lebanese University

The HOPES project offers opportunities and areas of higher education for Syrians funded by the European Union Regional Credit Fund to respond to the Syrian crisis "Extended Fund" implemented by the DAAD in partnership with the British Council, Campus France and the Dutch Commission for International Cooperation in Higher Education Noufic, the opening of the introduction of grants for some Lebanese students to study at the Lebanese University.

---

### More Details

The project aims to provide educational opportunities in the field of higher education for refugees from Syria and youth in host communities affected by the influx of refugees in Jordan, Egypt, Iraq, Lebanon and Turkey, including some Lebanese students at the Lebanese University.

#### Specializations for studying on this opportunity:

- Science, technology and health
  - Public Health
  - Agriculture
  - The pharmacy
  - Medical Sciences
  - Engineering
  - Economics and Business Administration
  - Science
  - Dentist
  - Technology
- Humanities and Social Sciences
  - Education
  - Fine arts and architecture

- Humanities and Social Sciences
  - Education
  - Fine arts and architecture
  - Political and administrative rights and sciences
  - Arts and Humanities
  - Tourism and Hotels
  - Social science
  - Media

## Required Languages

---

English and Arabic

## Eligible Countries

---

LEBANON

## Program Period

---

1 Year

The grant includes the last year of the first university graduation stage for the various specialties for the academic year 2018-2019

## Eligibility Requirements (Criteria)

---

- To be Lebanese for more than ten years
- Be less than thirty years old
- To have obtained in the last year the 12/20 average or its equivalent
- To have completed 90% of the material to which he or she has successfully registered or to have a maximum of one
- Not to be interrupted for more than two years
- To apply for the grant within the stated time limit
- Be not enrolled in another university in conjunction with his current study at the Lebanese University
- To be registered in one jurisdiction only at the Lebanese University
- Not to be a beneficiary of other scholarships and unable to complete his education without a scholarship
- To meet all grant criteria in terms of university performance and economic and social status
- We also encourage female candidates to apply for scholarships.

### The selection process includes the following stages:

- 1- Applications are received through July 31, 2018, and an initial evaluation of the applications is carried out according to the selection criteria mentioned in the advertisement.
- 2- Candidates are invited to meet with the committee which will be held at the end of August 2018.
- 3- Grantees are notified by telephone or by email in September 2018.

(Note: It should be noted that the HOPES grant will not cover transport charges to and from the interview)

## Opportunity Cost

---

(Fully Funded)

- 1- Tuition fees and registration fees
- 2- Monthly salary to secure basic costs such as food and transportation during the semester.
- 3- Book allowances

## How to Apply

---

**First Step:** Download the application and filling it by clicking "Apply Now" Or by choosing between the following:

[HOPES SCHOLARSHIP PROGRAM APPLICATION FOR LEBANESE STUDENTS – ENGLISH – 2018](#)

[HOPES SCHOLARSHIP PROGRAM APPLICATION FOR LEBANESE STUDENTS – ARABIC – 2018](#)

**Second Step:** Collect the application and required papers and send it to HOPES by two methods :

- Electronically as a **soft copy** to the following email address: [Lebanon@hopes-madad.org](mailto:Lebanon@hopes-madad.org)
- By submitting **hard copies** to any of the following locations:

-To the Lebanese University:

-Faculty of Arts and Humanities – Zahle for Bekaa

-Faculty of Arts and Humanities – Dome of the North

\* **Please note :** that you may only submit ONE application – either electronically or in hard copy

#### Required Documents :

1- Application form in English or Arabic. by clicking "Apply Now"

2- Copy of school year marks 2017-2018

3- A copy of the LIBANPOST for the last academic year 2017-2018 or any official document confirming the registration of the student for the said year, the fees that he paid, and whether it is guaranteed to the university or not.

4- ID photo

5- Copy of identity

6- Copy of the family registration

- **The original copies of the grant selection committee should be presented during the interview if the student is on the list of candidates.**

 [Apply Now](#)

## More Details

For inquiries about the HOPES scholarship, please contact us through:

- **E-mail:** Scholarships@hopes-madad.org
- **Telephone No:** 06 535 8457 - 079 289 5125 (from 10:00 am till 3:00 p.m)

Know more about this opportunity:

 [Official Website](#)

## Marj3 recommended links

To learn how to write CV, Essays, Personal statement, and know about recommendation letters click here:

 [Marj3 recommended links](#)

Share this post



Author: Sherif Hassan

## Funded Scholarships for Syrian refugees and residing to study Master at the Lebanese University 2018



### Deadline:

31 July 2018

### Location:

Lebanon

(Fully Funded)

### Description

#### HOPES Scholarship program for Masters Studies funded by the EU 'Madad' Fund Scholarship Announcement for Syrians

The project HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians), funded by the EU's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD), the British Council, Campus France and Nuffic, is pleased to announce the third intake of its scholarship program for refugees from Syria in Lebanon in partnership with UNHCR's Albert Einstein German Academic Refugee Initiative (DAFI) and in collaboration with the Lebanese University.

### More Details

The programme provides refugees of post-secondary age from Syria and young people in host communities in Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon and Turkey with the opportunity to access higher education in the host countries and to contribute to the preparation of the post-crisis reconstruction of Syria.

The third intake of the HOPES scholarship programme offers scholarships for graduate students (Master's degrees) who are in the last year of their studies. The sponsorship will cover a maximum period of one year, i.e. from October 2018 until September 2019.

#### Specializations for studying on this opportunity:

- Science, technology and health
  - Public Health
  - Agriculture
  - The pharmacy
  - Medical Sciences
  - Engineering
  - Economics and Business Administration
  - Science
  - Dentist
  - Technology

- Humanities and Social Sciences
  - Education
  - Fine arts and architecture
  - Political and administrative rights and sciences
  - Arts and Humanities
  - Tourism and Hotels
  - Social science
  - Media

## Required Languages

---

**English and Arabic**

## Eligible Countries

---

**Syrian**

## Program Period

---

**1 Year**

## Eligibility Requirements (Criteria)

---

1. be a refugee from Syria,
  2. be under 32 years old,
  3. hold a valid registration certificate or recording number from the UNHCR,
  4. have successfully completed a bachelor degree from a recognized university with at least a good average,
  5. Not be a current beneficiary of any other academic scholarship
  6. Have a valid residency permit. (According to the Lebanese University regulations)
  7. Be a current MA/MSc student with a good average and have one year left for graduation (i.e. must be in the stage of writing a thesis)
- Women are especially encouraged to apply.

### The selection process involves several steps:

1. Applications are received until 31 July 2018 and assessed for compliance with the eligibility criteria
2. The best candidates fulfilling these criteria and requirements will be invited for an interview with the HOPES selection committee to take place end of August 2018
3. Selected candidates are informed of the committee's decision by telephone and in writing end of September 2018.

## Opportunity Cost

---

### (Fully Funded)

- Annual registration/tuition fees for the academic year 2018-2019
- Living allowance covering basic expenses, such as food and local travel during the semester.
- Research fees per semester.

## How to Apply

---

**First Step:** Download the application and filling it by clicking "Apply Now" Or by choosing between the following:

[MA HOPES SCHOLARSHIP APPLICATION FOR SYRIANS IN LEBANON – ENGLISH – 2018](#)

[MA SCHOLARSHIP PROGRAM APPLICATION FOR SYRIAN STUDENTS – ARABIC – 2018](#)

**Second Step:** Collect the application and required papers and send it to HOPES by two methods :

- Electronically as a soft copy to the following email address: [Lebanon@hopes-madad.org](mailto:Lebanon@hopes-madad.org)
- By submitting hard copies to any of the following locations:

As hardcopy to one of the following addresses: (Monday to Thursday between 10:00 am and 3:00 pm)

HOPES office at the French Institute – Damascus Road – 1<sup>st</sup> Floor

Lebanese University, Faculty of letters and Human Sciences, Zahle

Lebanese University, Faculty of letters and Human Sciences, Tripoli

\* **Please note** : that you may only submit ONE application – either electronically or in hard copy

**Required Documents for Application:**

1. HOPES scholarship application form. The form is available electronically on the [hopes-madad.org](http://hopes-madad.org) website or can be found as a hard copy at the HOPES office in Beirut and at the Lebanese University- Faculty of Letters and Humanities (Bekaa and Tripoli)
  2. A valid copy of UNHCR certificate or proof of registration or recording in UNHCR.
  3. Copies of MA/MSc transcripts.
  4. Copy of the registration at the Lebanese university for the academic year 2017-2018 (LIBANPOST receipt of last year)
  5. Copy of a valid residency permit
  6. Recent photograph
  7. Copy of the proposal approval.
  8. Recommendation letter from the supervisor.
  9. Thesis timeline signed by the supervisor.
- Originals must be shown to the HOPES selection committee during the interview should the applicant be invited to it.

 [Apply Now](#)

**More Details**

- **E-mail:** [Lebanon@hopes-madad.org](mailto:Lebanon@hopes-madad.org)
- **Telephone No:** 01/420284 – 01/420238 (call time: Monday to Thursday between 10:00 am and 3:00 pm)

Know more about this opportunity:

 [Official Website](#)

**Marj3 recommended links**

To learn how to write CV, Essays, Personal statement, and know about recommendation letters click here:

 [Marj3 recommended links](#)

This Scholarship Published by:  
**" Sherif Hassan / Egypt "**

Reviewed by "**Abd El Rahman Mohsen/ Egypt**"

MARJ3 Intern

MARJ3 Scholarships team

[Share this post](#)



Author: Sherif Hassan

## إطلاق التسجيل على منحة هوبز الممولة لللاجئين السوريين في لبنان

بقلم ADMIN في يوليو 9, 2018 تحت تصنيف منح دراسية، منح دولية



أعلن برنامج Hopes الممول من الصندوق الأئتماني للاتحاد الأوروبي عن إطلاق منح دراسية لللاجئين السوريين في لبنان من أجل مواصلة درجة الماجستير للعام الدراسي 2019- 2018.

الموعد النهائي للتقديم:

31 تموز 2018

معايير التقديم:

أن يكون المتقدم لاجئاً سورياً.

أن يكون عمره أقل من 32 سنة.

أن يكون مسجل لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

أن يكون قد أتم درجة الإجازة من جامعة معترف فيها وبدرجة جيد على الأقل.

ألا يكون مستفاداً من منحة دراسية أخرى وغير قادر على اكمال التعليم العالي من دون منحة دراسية.

أن تكون مدة إقامته سارية المفعول وفقاً لنظام الجامعات اللبنانية.  
أن يكون حالياً في مرحلة الماجستير مع معدل جيد ولديه سنة واحدة للخروج أي أن  
يكون في مرحلة كتابة الرسالة.

التمويل:

تفطي المنحة الرسوم الدراسية ورسوم التسجيل للسنة الجامعية 2018-2019.  
راتب شهري لتأمين التكاليف الأساسية كالطعام والمواصلات خلال الفصل.  
بدلات كتب دراسية.

طريقة التقديم:

استماراة تقديم الطلب باللغة العربية أو الانجليزية يمكن الحصول عليها من زيارة  
الرابط التالي:

<http://www.hopes-madad.org/>

نسخة عن وثيقة التسجيل في المفوضية.

نسخة رسمية عن درجات مرحلة الماجستير.

نسخة عن وصل التسجيل للعام الدراسي 2017-2018.

نسخة عن الإقامة.

صورة شخصية.

نسخة عن مخطط البحث مع موافقة عليه من اللجنة المشرفة.

رسالة توصية من المشرف على الرسالة.

الجدول الزمني المتوقع للرسالة مع توقيع من المشرف عليه.

- Who can apply for HOPES scholarships?

To be eligible to apply for a HOPES scholarship, a candidate must:

1. Be a refugee from Syria
2. Currently residing in (Jordan, Lebanon, Turkey, N. Iraq,  
or Egypt)
3. Be under 32 years old
4. Hold a valid refugee permit issued by UNHCR
5. Have successfully completed a bachelor degree from a

recognized university with at least a good average

6. Have no other financial means of support for obtaining HOPES scholarship
7. Not be a current beneficiary of any other academic scholarships.

- **What type of help is provided?**

This scholarship covers the following for two years:

1. Annual registration/tuition fees
2. Living allowance covering basic expenses, such as food and local travel during the semester.

- **Are the scholarships only available in the host community?**

Yes

- **What degree does the scholarship covers?**

1. The scholarship mainly covers Master degree programs (except medical ones)
2. In Turkey, Iraq, and Egypt, Bachelor students who have two years left for graduation can apply for the scholarship.

- **What are the main documents that I need to submit to apply for the scholarship?**

The documents needed to apply for the scholarship are:

1. HOPES application form
2. A recent photograph
3. A copy of passport (if available)
4. A copy of UNHCR Asylum seeker certificate or proof of registration in UNHCR
5. A copy of high school diploma

6. A photocopy of Bachelor degree transcript and certificate

7. Registration at university and transcripts

- **Where can I find the application form?**

You can find the application form either electronically on the website or as a hard copy at HOPES and UNHCR offices

- **What are the selection and eligibility criteria?**

The selection of successful candidates depends of several procedures:

1. If the applicant meets the criteria mentioned in question (1)
2. If the applicant shows his/her competency English Language.
3. If the applicant succeeds in the final interview with HOPES selection committee

- **Do I need to have IELTS, TOEFL test to apply for the scholarship?**

It depends on the universities regulations in each countries

- **Can I apply if I will graduate during the summer?**

Yes, you can. You only need to provide us with a certificate that proves that you will graduate in the summer and a copy of your transcript.

- **Is this scholarship available also for host community?**

Host community applicants will have a different announcement and will have different conditions.

- **Where can I find more details about the announcement?**

More details about the announcement in each country can be found in the section above. For more information, do not hesitate to get in touch with us.



# HOPES Awarding ceremony

Monday, 23 July 2018

Erbil, 16 July 2018. The EU-funded HOPES project held a ceremony today to award 89 students from Syria and Kurdistan region of Iraq (KRI) with scholarships for a two years Diploma, Bachelor, and Master degrees at several universities.

The ceremony took place at the Erbil International Hotel and was attended by representatives of the Delegation to the European Union to Iraq, the KRI Ministry of Higher Education, and several national and international educational institutions.

The event was opened by his Excellency Dr. Yosif Goran, the Minister of higher Education and Scientific Research in KRI, the Head of the EU office to Erbil, Ms. Clarisse Pasztor, the HOPES project deputy director, Dr. Abdel Nasser Hindawi, as well as HOPES student representative, Mr. Louay Salman Haji. After the opening, the scholarship certificates were awarded to 89 students, of which 48 are women.

To date, HOPES has granted 459 full scholarships in Northern Iraq, Egypt, Jordan, Lebanon, and Turkey. These scholarships and the regular follow up with the students are helping them pursue their educational path and prepare them for challenges of their future.

**HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians)** is a €12 million regional project, funded by the European Union's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, 'the Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France, and Nuffic.

The project improves prospects for students of post-secondary-age and provides access to quality further and higher education opportunities for refugees from Syria as well as young people in the host communities in Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, and Turkey. HOPES activities include full academic scholarships at different levels, English courses, academic counselling and support funding for innovative short-term education projects.

The European Union's 'Madad Fund' addresses socio-economic, educational, health, sanitary, and psycho-social needs of Syrian refugees, host communities and their administrations, and internally displaced persons in Iraq, Jordan, Lebanon, and Turkey.

Find out more:

[https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/neighbourhood/countries/syria/madad\\_en](https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/neighbourhood/countries/syria/madad_en) □  
([https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/neighbourhood/countries/syria/madad\\_en](https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/neighbourhood/countries/syria/madad_en))

For more information, please contact

[communication@hopes-madad.org](mailto:communication@hopes-madad.org) (<mailto:communication@hopes-madad.org>)

اليرموك تفوز بمشروع مدعوم من برنامج هوبز الأوروبي بقيمة 53 ألف يورو



فازت جامعة اليرموك بمشروع مدعوم من برنامج الاتحاد الأوروبي (HOPES) الممول من برنامج الريادي (Madad Fund) بقيمة 53 ألف يورو في مجال بناء قدرات الطلبة السوريين والطلبة الأردنيين من المناطق المستضيفة للجوء السوري.

وقال رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور زيدان كفافي إن هذا المشروع يعزز من دور جامعة اليرموك الريادي ومسؤوليتها الاجتماعية في خدمة المجتمع المحلي على كافة المستويات، حيث تقوم اليرموك بتنفيذ العديد من المشاريع المحلية والدولية في المجالات المتعلقة باللجوء السوري، مؤكداً أهمية اضطلاع الجامعات بدورها ومساهمتها في إيجاد الحلول الناجعة ل مختلف القضايا الوطنية.

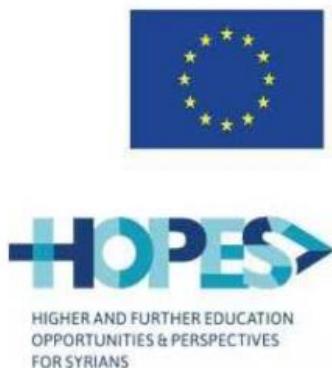
وذكر مدير دائرة العلاقات والمشاريع الدولية، مدير المشروع والباحث الرئيسي فيه الدكتور موفق العتوم أن مشروع (ENTREPRENEUR) يسعى إلى إيجاد رياديدين قادرين على خلق فرص عمل لأنفسهم ولآخرين وذلك من خلال بناء منصة إبداعية متكاملة لهم في جامعة اليرموك، مضيفاً أن المشروع سيعمل على بناء قدرات الطلبة السوريين والطلبة الأردنيين من المناطق المستضيفة للجوء السوري في شمال الأردن في مهارات فريدة من نوعها في مجال ريادة الأعمال الأمر الذي من شأنه تحسين فرص العمل ومتابعة الدراسة.

وأشار الدكتور محمد الزبيدي من قسم هندسة الحاسوب والباحث المشارك في المشروع إلى أن (ENTREPRENEUR) يتضمن تصميم مواد تدريبية في المهارات الريادية العالمية، وتقديم تدريب متخصص حول هذه المهارات بالشراكة مع القطاع الخاص، كما سيقوم المشروع بتجهيز حاضنة أعمال داخل الجامعة يتم من خلالها احتضان أفكار الطلبة المتميزين وتطويرها وتشبيكهم مع القطاع الصناعي.

ويذكر أن برنامج (HOPES) تم إطلاقه العام الماضي استجابة للازمة السورية ويهدف إلى اكساب الطلبة السوريين والطلبة الأردنيين من المناطق المستضيفة للجوء السوري المهارات الالزمة لتحسين فرص العمل ومتابعة الدراسة.

## عمان الأهلية تفوز بمشروع مدعوم من برنامج (HOPES) الأوروبي بقيمة 60 ألف يورو

AM 11:48 25-08-2018



FUNDED BY THE EUROPEAN UNION  
EU REGIONAL TRUST FUND 'MADAD'  
الصندوق الاستثماري الأوروبي 'مداد'



عمون - فازت جامعة  
عمان الأهلية بمشروع  
مدعوم من برنامج  
(HOPES) الممول من  
برنامج الاتحاد  
الأوروبي (Fund  
60 ألف  
يورو في مجال بناء قدرات الطلبة السوريين والطلبة الأردنيين من المناطق المستضيفة للجوء  
السوري.

وقال رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور ساري حمدان ان هذا المشروع يعزز من دور جامعة  
عمان الأهلية الريادي ومسؤوليتها الاجتماعية في خدمة المجتمع المحلي على كافة  
المستويات.

ويذكر ان برنامج (HOPES) تم اطلاقه العام الماضي استجابة للازمة السورية ويهدف الى  
اكساب الطلبة السوريين والطلبة الأردنيين من المناطق المستضيفة للجوء السوري المهارات  
اللازمة لتحسين فرص العمل ومتابعة الدراسة.

## عمان الأهلية تفوز بمشروع مدعوم من برنامج HOPES الأوروبي بقيمة 60 ألف يورو



السبت - 25-08-2018 | 10:54 am



جفرا نيوز - فازت جامعة عمان الاهلية بمشروع مدعوم من برنامج HOPES (Madad Fund) الممول من برنامج الاتحاد الأوروبي بقيمة 60 ألف يورو في مجال بناء قدرات الطلبة السوريين والطلبة الأردنيين من المناطق المستضيفة للجوء السوري.

وقال رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور ساري حمدان ان هذا المشروع يعزز من دور جامعة عمان الاهلية الريادي ومسؤوليتها الاجتماعية في خدمة المجتمع المحلي على كافة المستويات.

ويذكر ان برنامج HOPES تم اطلاقه العام الماضي استجابة للازمة السورية ويهدف الى اكساب الطلبة السوريين والطلبة الأردنيين من المناطق المستضيفة للجوء السوريي المهارات اللازمة لتحسين فرص العمل ومتابعة الدراسة.

جميع الحقوق محفوظة © 2016

لا مانع من الإقتباس وإعادة النشر شريطة ذكر المصدر جفرا نيوز

## International Portal

Bielefeld University > International Portal > projects > bridge

### Pool of Experts

Welcome to our preliminary Pool of Experts and useful projects for refugee researchers. Feel free to scroll down and review the information or choose the country of interest from the menu directly below. Please contact us for changes that need to be made to the list and/or to include experts in your country.

[Worldwide](#) | [Bulgaria](#) | [France](#) | [Germany](#) | [Greece](#) | [Switzerland](#) | [Turkey](#) | [United Kingdom](#)

#### Worldwide

The **Enterprise Europe Network** helps businesses innovate and grow on an international scale. It is the world's largest support network for small and medium-sized enterprises with international ambitions.

**Homepage:**  
[een.ec.europa.eu](http://een.ec.europa.eu)

**Erasmus+ Online Linguistic Support (OLS)** offers online language courses to participants of the Erasmus+ programme, the largest academic and vocational training exchange programme of the EU Commission. The service has been expanded to the benefit of around 100.000 refugees over 3 years, on a voluntary basis and free of charge for them.

**Homepage:**  
[erasmusplusols.eu](http://erasmusplusols.eu)

The German language learning system is well developed and subsidized by the state. There are many advanced level courses for refugees in universities, such as Bielefeld University and many others. Also in Greece single institutions such as the University of the Aegean offers language courses on a broad scale.

**Homepage:**  
[www.whkt.de/refutools/results/integration-guide-app](http://www.whkt.de/refutools/results/integration-guide-app)

The **ERASMUS+** project 'Development of a toolbox to support refugees and people working with refugees (RefuTools)': One of the outcomes is RefuAPP downloadable from Google Play mobile app with essential information for refugees in Austria, Bulgaria, Germany, Italy, Slovenia and Spain. The App itself is available in Arabic, Bulgarian, German, English, Italian, Slovenian and Spanish language.

**Homepage:**  
[euraxess.ec.europa.eu](http://euraxess.ec.europa.eu)

**EURAXESS** (Jobs, Services, Links, Rights) is an EU Commission programme to enhance researchers' mobility in(to) the ERA. The EURAXESS Network consists of 500 local EURAXESS Centres that provide researchers and their families with information and assistance relating to mobility to and from the local research institution, including advice on visa and entry conditions, social security rights and employment statuses.

**Contact:**  
[euraxess.ec.europa.eu/contact-us](http://euraxess.ec.europa.eu/contact-us)

The **EURAXESS Intercultural Assistant** is a EURAXESS tool in two parts – for third country researchers who are developing their career in Europe and for staff serving researchers.

**Homepage:**  
[euraxess.ec.europa.eu/bulgaria/intercultural-assistant](http://euraxess.ec.europa.eu/bulgaria/intercultural-assistant)

Both are available on the EURAXESS portal:  
[www.euraxess.bg/bulgaria/intercultural-assistant](http://www.euraxess.bg/bulgaria/intercultural-assistant)  
[www.euraxess.bg/bulgaria/intercultural-assistant-euraxess-staff](http://www.euraxess.bg/bulgaria/intercultural-assistant-euraxess-staff)

**Contact:**  
[mobility@fmi.uni-sofia.bg](mailto:mobility@fmi.uni-sofia.bg)  
Tel: +359 2 971 3509

The **EURAXESS Voice of the Researchers (VoR)** was established to give researchers in Europe a network to come together and convey their views thus allowing them to actively engage in shaping the European Research Area, with a particular focus on the attractiveness of European research careers, and get their message heard by policy makers.

**Guiding Refugees via European Exchange and Training (GREET)**, with a goal to strengthen European cooperation and information sharing on existing and good practices for the integration of highly skilled refugees in the higher education system and labour market in 9 European countries.

**HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians)** is a project funded by the European Union's Madad Fund and coordinated by German Academic Exchange Service (DAAD) to give Syrian refugees and disadvantaged students from the neighbouring countries (incl. Turkey) access to higher education.

The **inHERE** project strengthens knowledge sharing, peer-support and academic partnership to facilitate integration and access of refugees in European Higher Education Institutions.

The **Institute of International Education (IIE)**, an independent non-profit organisation, launched the **Scholars Rescue Fund (SRF)** as a response to the attacks on scholars worldwide. It protects scholars around the world by providing fellowships and safe academic environments. SRF has also been involved in BRIDGE RRs cases. One UNIBI case is a former SRF fellow.

The **LISTEN** project aims at introducing storytelling approaches and techniques to a radio environment as a binding factor which brings social and personal benefits for refugees. Those techniques will serve to develop in refugee's and migrant's personality a construction of personal values, a higher level of self- esteem, and a stronger sense of identity in the community.

**Marie Curie Alumni Association (MCAA)** is a global network of researchers, promoting an active community of researchers brought together by past or present mobility experience under the European Commission's Marie Curie programme.

**National Contact Points Marie Skłodowska Curie Actions (MSCA)**, the European Commission aims to create a pool of excellent European researchers and Science and Innovation staff while also increasing Europe's attractiveness for researchers from abroad. The MSCA provides grants for all stages of researchers' careers and encourage transnational, inter-sectoral and interdisciplinary mobility. The MSCA enables research-focused organisations to host talented foreign researchers and to create strategic partnerships with leading institutions worldwide. MSCA grants include a restart option for RRs.

**Homepage:**  
[www.aca-secretariat.be](http://www.aca-secretariat.be)

**Contact:**  
[marija.mitic@aca-secretariat.be](mailto:marija.mitic@aca-secretariat.be)

**Homepage:**  
[www.hopes-madad.org](http://www.hopes-madad.org)

**Contact:**  
[hopes@hopes-madad.org](mailto:hopes@hopes-madad.org)  
[www.hopes-madad.org/contact/](http://www.hopes-madad.org/contact/)

**Homepage:**  
[www.inhereproject.eu/homepage](http://www.inhereproject.eu/homepage)

**Contact:**  
[c.stefanelli@uni-med.net](mailto:c.stefanelli@uni-med.net)

**Homepage:**  
[www.scholarrescuefund.org](http://www.scholarrescuefund.org)

**Contact:**  
[www.scholarrescuefund.org/contact](http://www.scholarrescuefund.org/contact)

**Homepage:**  
[listen.bupnet.eu](http://listen.bupnet.eu)

**Homepage:**  
[www.mariecuriealumni.eu](http://www.mariecuriealumni.eu)

**Contact:**  
[www.mariecuriealumni.eu/contact-us](http://www.mariecuriealumni.eu/contact-us)

## دورة تدريبية ممولة بالكامل في اللغة الانجليزية مقدمة من المجلس الثقافي البريطاني للطلاب الجامعيين السوريين ب مصر



### آخر موعد للتقديم:

ليس هناك موعد نهائي محدد، يقوم المجلس بتجميع الطلبات ومعالجتها ووضع الطلاب في الدورات المخصصة طوال العام الدراسي.

### مكان الفرصة:

ستتوفر الدراسة بأحد الجامعات الشريكة مثل جامعة الاسكندرية ،جامعة عين شمس ،جامعة المنصورة ب مصر .

(ممولة بالكامل)

### الوصف

#### Higher Education English Access Programme HEEAP

إعلان برنامج HEEAP-HOPES لدورات اللغة الإنجليزية لللاجئين من سوريا في مصر بدعم من الصندوق الإنثمي للاتحاد الأوروبي 'صندوق مدد' يعلن مشروع HOPES فرص مجالات التعليم العالي للسوريين المقبول من الصندوق الإنثمي الإقليمي للاتحاد الأوروبي.

للإستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد" والذي تقوم بتنفيذها الهيئة الألماجنة للتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني British Council، وكامبوس فرنس Campus France والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic، عن فتح باب التقديم للدورات المجانية في اللغة الإنجليزية للطلاب اللاجئين من سوريا.

يهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي لللاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في الأردن، ومصر، والعراق، ولبنان، وتركيا وذلك بغية تحسين آفاق الشباب السوري والمساهمة في إعدادهم لبناء سوريا بعد الحرب.

إن كنت طالب سوري مسجل في جامعة في مصر أو إن كنت تخطط لمتابعة دراستك الجامعية وتحتاج إلى دعم إضافي في اللغة الإنجليزية لدراستك، يمكنك تقديم طلب الان للالتحاق في برنامج HEEAP-HOPES لدورات اللغة الإنجليزية. يشمل البرنامج 100 ساعة من دروس اللغة الإنجليزية في إحدى الجامعات أو المعاهد الشريكة لبرنامج HOPES.

- تعطى الدروس المؤلفة من حوالي 25 طالب ا في جامعة الإسكندرية،جامعة عين شمس، وجامعة المنصورة من قبل أستاذة تعين لهم الجامعة.

#### الخصصات لهذه الفرصة:

- تطوير المستوى في اللغة الانجليزية.

### الدول المستهدفة

**الطلاب السوريون المسجلين بال UNHCR ومسجلون حاليا في جامعة بمصر للدراسة او يخطط لمتابعة دراسته الجامعية.**

### فتررة البرنامج

تتضمن دورة اللغة الإنجليزية ما يلي:

- 100 ساعة من صفوف اللغة الإنجليزية
- ورش عمل خاصة تقام ضمن هذه الدروس وتتمدّر دول كيفية التقدم لمنح دراسية واستخدام اللغة الإنجليزية في الجامعة.
- دورة عبر الإنترن特 تهدف إلى تطوير مهاراتك في اللغة الإنجليزية وتعزيز فرصة العمل (إضافة إلى 100 ساعة)
- امتحان وشهادة Aptis والتي يمكنك استعمالها لإظهار مهاراتك ومستواك اللغوي لأصحاب وأرباب العمل والجامعات (وذلك بعد إنتهاء صفوف اللغة الإنجليزية والدورة عبر الإنترن特)

# شروط التقديم

معايير الاختبار:

على المتقدم أن تتطابق عليه/عليها المعايير التالية للتأهل للدورة:

1. أن يكون عمره 18 سنة أو أكثر
2. أن يكون طالباً مسجلاً في الجامعة أو يخطط لمواصلة دراسته الجامعية.
3. أن يكون قادر على حضور الصفوف بكل منتظم في المؤسسة الشركية
4. أن يكون من الجنسية السورية.
5. في حال كان سورياً، أن يكون مسجلاً لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو قد ترك سورياً منذ سنة

2011

## الكلافة

(مغولة بالكامل)

تتحمل المؤسسة كافة تكاليف دورات اللغة الانجليزية.

## كيفية التقديم

كيفية تقديم الطلب:

-ملء إستماراة التقديم من هنا [HOPE Form](#)

-الرجاء ذكر المعلومات التالية في عنوان الرسالة: الإسم - الشهادة- HEEAP- الجامعية.

- يجب أن تخضع لاختبار لغوي إلكتروني placement test يمكننا من تحديد مستوى صفوف اللغة الإنجليزية المناسب لك.

- سيددد زمان ومكان الأختبار في مرحلة لاحقة.

(ملاحظة): يحق فقط للطلاب الذين قاماً بتقديم الطلب أن يخضعوا لاختبار placement test

- بعد تقييم المستوى اللغوي، يتم دعوة الطلاب الذين تم اختيارهم.

تجدر الإشارة أننا سنبذل قصارى جهدنا لاستيعاب جميع الطلاب ولكن تعطى الأولوية للذين هم بحاجة لصفوف في اللغة الإنجليزية لمواصلة دراستهم

وللذين هم مستحبون لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

- للمزيد من المعلومات، الرجاء التواصل مع [HEEAP@hopes-madad.org](mailto:HEEAP@hopes-madad.org)

للمزيد من المعلومات أو للإستفسار عن برنامج دورات اللغة الإنجليزية، برجى التواصل معنا من خلال:

- البريد الإلكتروني: [nancy.fanous@hopes-madad.org](mailto:nancy.fanous@hopes-madad.org) أو [HEEAP@hopes-madad.org](mailto:HEEAP@hopes-madad.org)

-الإتصال على الرقم التالي: 01023499207 (وذلك من الأحد إلى الخميس بين الساعة 8:30 و 3:30 بعد الظهر)

قدم الآن

## لمزيد من التفاصيل

الموقع الرسمي للفرصة:

الموقع الرسمي

يمكنك أيضًا ان تتبع صفحة الفيسبوك الخاصة بالجهة المانحة للمزيد من الفرص والمنح اضغط [هنا](#)

تابع باستمرار الموقع الرسمي للفرصة للمزيد من الفرص والمنح اضغط [هنا](#)

## ترشيحات روابط مساعدة من مرجع:

ملحوظة من مرجع: يمكنك ان تتعلم كيفية كتابة السيرة الذاتية والمقال الشخصي وان تعرف اكثر عن ما هو الخطاب الشخصي  
من هنا

متطلبات هامة للمنحة

تم إعداد هذه المنحة بواسطة:-

”أحمد سامي / مصر“

تمت المراجعة من ” حكي شهينانز / الجزائر ”

MARJ3 Intern

MARJ3 Scholarships team

Share this post



Author: Ahmad Samy





# HABER MERKEZİ

[İletişim](#)
[Anasayfa](#) [Medyada Biz](#) [Video Galeri](#)
[Haber Arşivi](#)

Nerdeyim: Anasayfa » AB Destekli HOPES Projesi Başarıyla Sürdürülmeye Başladı

## AB Destekli HOPES Projesi Başarıyla Sürdürülmeye Başladı



Adana Bilim ve Teknoloji Üniversitesi'nin Avrupa Birliği ile yürütülen projelerde önemli adımlar atıldı. Adana BTÜ Yabancı Diller Yüksek Okulu'nun mültecilerin eğitimi'ne yönelik, Avrupa Birliği destekli projesi başarıyla ilerliyor.

Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu'ndan Robert Whiby ve Mülteciler için yürütülen HOPES AB projesinin Türkiye Direktörü Hande Gürdağ, Adana BTÜ'ye konuk oldu. Rektör Prof. Dr. Mehmet Tümay tarafından kabul edilen delegasyon, proje koordinatörü Doç. Dr. Efe Efeoğlu ve YADYO Müdürü Dr. Öğretim Üyesi Duygu İşpinar Akçayoğlu ile görüştü. Konuk Whiby ve Gürdağ, öğretim üyeleri ve projeden yararlanan öğrenciler ile yaptıkları görüşmelerden olumlu izlenimlerle ayrıldı.

### İlgili Fotoğraflar



© 2017 Adana Bilim ve Teknoloji Üniversitesi, Tüm Hakları Saklıdır.



## Students share academic dreams at scholarship awarding ceremony

EU-funded HOPES gives 57 Jordanians, Syrian refugees chance to pursue higher education

By Raed Omari - Oct 17, 2018 - Last updated at Oct 17, 2018

[Share 2](#) [Tweet 0](#) [googleplus 0](#) [Share 0](#) [Email 0](#)

AMMAN — Syrian refugee Mohammad Deiri, who obtained his Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians (HOPES)-funded master's degree from the Al al-Bayt University, said his dream is now a PhD.

Deiri, from Syria's Daraa province, is the first Syrian from the Zaatari Refugee Camp to earn an MA in educational sciences from the Al al-Bayt University in Mafraq in March 2018 thanks to the EU-funded HOPES scholarships.

"My dream now is to obtain a PhD," Deiri, who came to Jordan in 2013, said on Wednesday.

The EU-funded HOPES project held a ceremony on Wednesday to award 57 Jordanian and Syrian students with scholarships for a one-year bachelor and master's degrees to continue their final year of study at several Jordanian universities.



The EU-funded HOPES project awarding Jordanian and Syrian students with scholarships for a one-year bachelor and master's degrees to continue their final year of study at several Jordanian universities (Photo by Raed Omari)

Giving the opening speech, Carsten Walbiner, the HOPES project director, said that, under the EU-funded HOPES project, a total of 116 young people from the Syrian refugee population and the Jordanian host community (64 Syrians and 52 Jordanians) have been granted so far the opportunity to pursue university studies at 18 Jordanian public and private universities.

"This is nearly double the number that was originally foreseen. But it is not the numbers that count, it is the achievement of our students that gives really reason for being proud," he said.

"The dropout rate in our programme is extremely low — so far only two students skipped their studies unsuccessfully — and many of our scholarship holders belong to the best students of their respective study groups."

To date, HOPES has granted 621 full scholarships in Iraq, Egypt, Jordan, Lebanon and Turkey. HOPES is a 12 million euro (\$ 13.82 million) regional project, funded by the EU's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, "the Madad Fund" and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France, and Nuffic.

HOPES activities include full academic scholarships at different levels, English courses, academic counseling and support funding for innovative short-term education projects.

The EU's "Madad Fund" addresses socioeconomic, educational, health, sanitary and psychosocial needs of Syrian refugees, host communities and their administrations, and internally displaced persons in Iraq, Jordan, Lebanon and Turkey.

[Share 2](#) [Tweet 0](#) [googleplus 0](#) [Share 0](#) [Email 0](#)

# 57 منحة دراسية للأردنيين وسوريين للبكالوريوس والماجستير



57 منحة دراسية للأردنيين وسوريين للبكالوريوس والماجستير (PETRA)

عمان 17 تشرين الأول (بترا) - احتفل مشروع "هوبز" الممول من الاتحاد الأوروبي،اليوم الاربعاء، بتقديم 57 منحة دراسية في مرحلتي البكالوريوس والماجستير لطلبة أردنيين وسوريين، لإنتمال دراستهم في عدة جامعات أردنية.

وحضر الحفل ممثلون عن بعثة الاتحاد الأوروبي لدى المملكة، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، ومؤسسات تعليمية محلية ودولية.

يدرك أن مشروع (هوبز) قدم حتى الان 621 منحة دراسية كاملة في كل من مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا.

--(بترا)

دط/س أم. ع 17/10/2018 17:07:22



## Public News

### "HOPES" project awards 57 scholarships to Syrians and Jordanians

[نسخ الرابط](#)



Amman, Oct. 17 (Petra) - The EU-funded HOPES project on Wednesday awarded 57 students from Syria and Jordan with scholarships for a one-year Bachelor and Master degrees to continue their final year of study at several Jordanian universities.

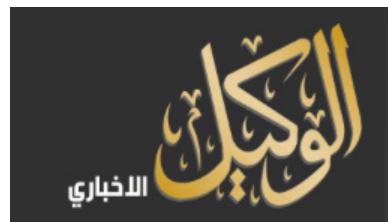
The ceremony was attended by representatives of the Delegation of the European Union to Jordan, the Ministry of Higher Education and Scientific Research, and several national and international educational institutions.

Noteworthy, HOPES granted 621 full scholarships in Jordan, Iraq, Egypt, Lebanon, and Turkey.

HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians) is a €12 million project, funded by the European Union's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, 'the Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France and Nuffic.

//Petra// AJ

17/10/2018 17:47:13



[الرئيسية](#) » اخبار محلية

الأربعاء, 17-10-2018 09:53 م

### منح دراسية لأردنيين وسوريين للبكالوريوس والماجستير

احتفل مشروع "هوبز" الممول من الاتحاد الأوروبي، اليوم الأربعاء، بتقديم 57 منحة دراسية في مرحلتي البكالوريوس والماجستير لطلبة أردنيين وسوريين، لإكمال دراستهم في عدة جامعات أردنية.

وحضر الحفل ممثلون عن بعثة الاتحاد الأوروبي لدى المملكة، ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي، ومؤسسات تعليمية محلية ودولية.



# Students share academic dreams at scholarship awarding ceremony



Date

10/17/2018 5:16:26 PM

[Tweet on Twitter](#)

[G+](#) [in](#)

(MENAFN - Jordan Times) AMMAN — Syrian refugee Mohammad Deiri, who obtained his Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians (HOPES)-funded master's degree from the Al al-Bayt University, said his dream is now a PhD.

Deiri, from Syria's Daraa province, is the first Syrian from the Zaatari Refugee Camp to earn an MA in educational sciences from the Al al-Bayt University in Mafraq in March 2018 thanks to the EU-funded HOPES scholarships.

"My dream now is to obtain a PhD," Deiri, who came to Jordan in 2013, said on Wednesday.

The EU-funded HOPES project held a ceremony on Wednesday to award 57 Jordanian and Syrian students with scholarships for a one-year bachelor and master's degrees to continue their final year of study at several Jordanian universities.

Giving the opening speech, Carsten Walbiner, the HOPES project director, said that, under the EU-funded HOPES project, a total of 116 young people from the Syrian refugee population and the Jordanian host community (64 Syrians and 52 Jordanians) have been granted so far the opportunity to pursue university studies at 18 Jordanian public and private universities.

"This is nearly double the number that was originally foreseen. But it is not the numbers that count, it is the achievement of our students that gives really reason for being proud," he said.

"The dropout rate in our programme is extremely low — so far only two students skipped their studies unsuccessfully — and many of our scholarship holders belong to the best students of their respective study groups."

To date, HOPES has granted 621 full scholarships in Iraq, Egypt, Jordan, Lebanon and Turkey. HOPES is a 12 million euro (\$ 13.82 million) regional project, funded by the EU's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, 'the Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France, and Nuffic.

HOPES activities include full academic scholarships at different levels, English courses, academic counseling and support funding for innovative short-term education projects.

The EU's 'Madad Fund' addresses socioeconomic, educational, health, sanitary and psychosocial needs of Syrian refugees, host communities and their administrations, and internally displaced persons in Iraq, Jordan, Lebanon and Turkey.

MENAFN1810201800280000ID1097585461

**THE JORDAN TIMES** (<http://www.jordantimes.com/news/local/students-share-academic-dreams-scholarship-awarding-ceremony>)



## EU-funded "HOPES" organises a National Stakeholders Dialogue on the 'Language Needs of Syrians for Higher Education' at the German Jordanian University in Jordan

 [gju.edu.jo/news/eu-funded-hopes-organises-national-stakeholders-dialogue-'language-needs-syrians-higher](http://gju.edu.jo/news/eu-funded-hopes-organises-national-stakeholders-dialogue-'language-needs-syrians-higher)

**Amman- 15 November 2018**



On Wednesday November 14, 2018 the German Jordanian University (GJU) hosted the HOPES project funded by the European Union's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD), the British Council, Campus France and Nuffic, organised its second National Stakeholders Dialogue, entitled 'Language Needs of Syrians for Higher Education - Language for Resilience'.

This gathering is part of a series of stakeholders dialogues organized on a national level bringing together representatives from ministries, higher education institutions, key institutional stakeholders involved in tertiary education and the Syria crisis. The National Stakeholders Dialogues seek to provide a platform for discussion and information exchange, in order to expand the dialogue on higher education and the Syria crisis, to strengthen coordination on a national level and explore new approaches benefitting all stakeholders.

Following the welcome notes by the Delegation of the European Union to the Hashemite Kingdom of Jordan and the 'Madad Fund' as well the German Jordanian University and the HOPES project; the dialogue incorporated a panel session and various presentations addressing the specific language requirements of the local higher and further education system in Jordan.

The dialogue allowed to integrate suggestions of Syrian students and to discuss programmatic challenges and needs of the higher education institutions in terms of foreign language courses. It also explored further recommendations and approaches towards helping both refugee students and institutions to overcome language barriers on a national level.

Eight years into the Syrian crisis, millions of Syrians have fled their country finding refuge in the neighboring countries. Amongst them, only a small number of post-secondary age students are currently enrolled in a university program, and the majority of those are struggling to adapt to the academic system of the host countries. It was found that the lack of appropriate language skills and specifically in the language of instruction constitutes one of the main obstacles affecting the enrolment of Syrian refugees' in higher education institutions in these countries as well the successful completion of their studies.

HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians) is a €12 million regional project, funded by the European Union's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, 'the Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France, and Nuffic. The project improves prospects for students of post-secondary-age and provides access to quality further and higher education opportunities for refugees from Syria as well as young people in the host communities in Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, and Turkey. HOPES activities include full academic scholarships at different levels, English courses, academic counselling and support funding for innovative short-term education projects.

The European Union's 'Madad Fund' substantially addresses socio-economic, educational, health, sanitary, and psycho-social needs of Syrian refugees, host communities and their administrations, and internally displaced persons in Iraq, Jordan, Lebanon, and Turkey.

Find out more: [https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/neighbourhood/countries/syria/madad\\_en](https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/neighbourhood/countries/syria/madad_en)

For more information, please contact

[communication@hopes-madad.org](mailto:communication@hopes-madad.org)

Website:

[www.hopes-madad.org](http://www.hopes-madad.org)

# الألمانية تستضيف جلسة "الاحتياجات اللغوية للطلبة السوريين"

نوفمبر 15, 2018



الخدد نظم مشروع HOPES الممول من الصندوق الإنتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي "صندوق مدد" جلسة حوار على المستوى المحلي بعنوان "الاحتياجات اللغوية للطلاب السوريين في مجال التعليم العالي" وذلك في الجامعة الألمانية الأردنية.

ويعتبر هذا اللقاء الذي تقوم بتنفيذه الهيئة الألمانية للتبدل العلمي جزءاً من سلسلة حوارات الشركاء التي ينظمها المشروع على المستوى الوطني والتي تجمع ممثلين من الوزارات ومؤسسات التعليم العالي والمؤسسات المهتمة بقطاع التعليم العالي المتعلق بالأزمة السورية.

ويسعى هذه الحوارات إلى توفير منصة للنقاش وتبادل المعلومات، وتهدف إلى تعزيز الحوار حول التعليم العالي والأزمة السورية وتنسيق على المستوى الوطني واستكشاف مقاربات متعمقة وجديدة لمصلحة جميع المعنيين.

وتتضمن الحوار كلمات افتتاحية من ممثلين عن بعثة الاتحاد الأوروبي لدى الأردن و"صندوق مدد" والجامعة الألمانية الأردنية ومشروع HOPES. كما وتخلله حلقة نقاش حول الحاجات والمتطلبات اللغوية المحددة لنظام التعليم العالي والمحلية في الأردن.

وقد أتاحت هذا الحوار الفرصة للطلبة السوريين بإبداء آرائهم ومواصلة مناقشة التحديات والاحتياجات البرامجية لمؤسسات التعليم العالي فيما يتعلق بدورات اللغة الأجنبية كما وتم اقتراح المزيد من التوصيات والمقاربات التي يمكن اعتمادها على المستوى الوطني بهدف مساعدة الطلبة اللاجئين والمؤسسات على حد سواء.

يُشار إلى أن الأزمة السورية المستمرة منذ ثمان سنوات أدت إلى فرار الملايين من السوريين إلى الدول المجاورة والتحق عدد ضئيل من الشباب السوري في جامعات الدول المضيفة. ومن بين أغلب التحديات التي يواجهونها، يشكل الضعف اللغوي تحدياً في لغة التدريس المعتمدة من الجامعة واحدة من أهم العقبات الرئيسية التي تؤثر على التحاق اللاجئين من سوريا في مؤسسات التعليم العالي كما وعلى إكمال مسارهم التعليمي.



# Donor Interest Fades in Scholarships for Refugees

Austin Davis / 05 Nov 2018



Syrian refugee students attend an open house at Zarqa University in Jordan to learn about EU scholarships (Photo: Sam McNeil, AP).

This article is one of a three-part package about scholarships for Syrian refugees. Another article documents the [continuing desire of Syrian youth to gain access to higher education](#) and the obstacles they face. A “fact file” lists the [major scholarship programs for refugees](#).

Donor interest in Syrian youth who want higher education is weakening, and the supply of scholarships is lagging behind demand.

Those international organizations still trying to improve educational opportunities for Syrian youth appear to be shifting to vocational programs tailored to the sometimes harsh political and economic realities of host countries. Efforts are also increasing to convince governments that hosting refugees can be an economic advantage. (See a related article, “[Syrian Refugees Are Often Steered Into Illegal Jobs](#).“)

The need for economic help in educating refugee and displaced youth is not letting up. Refugee agencies fear an additional 700,000 Syrians could be displaced as fighting continues, according to a September [report from the Norwegian Refugee Council](#). The Syrian conflict has already displaced over 13 million people, more than five million of whom have [fled to neighboring countries](#), according to the United Nations’ refugee agency, UNHCR.

After the start of the conflict, donor funding for higher education was slow to arrive. Between 2014 and 2016, some higher-education funding for Syrians living in the countries neighboring Syria began to trickle in. In some instances, that trickle expanded to a strong flow.

UNHCR's [Albert Einstein German Academic Refugee Initiative \(DAFI\)](#), for example, which is funded by the German government, has exponentially increased scholarships for Syrians. In 2017, UNHCR was helping 2,528 Syrians in the Middle East and North Africa region to finish a bachelor's degree in the countries where they lived, a spokesperson said. That made Syrians 38 percent of all DAIFI recipients. (*See a related article, “[First Refugee Scholarship Program Experiences Rapid Growth.](#)*)

Meanwhile, [Spark](#), a Dutch nonprofit organization that promotes higher education and entrepreneurship in conflict-affected countries, has also increased its efforts for Syrians. As of 2018, the organization's [Higher Education for Syrians](#) program has made available a total of 8,398 scholarships for Syrians to pursue a bachelor's degree or vocational training across the Arab region. Spark expects to award a total of 10,000 scholarships to Syrians by 2020, organization representatives said.

These larger programs may be expanding, but scholarship funding on the whole appears to be stagnating, while the number of applicants has sharply increased, Yannick Du Pont, the director of Spark, said in an interview. Some 18,000 refugees applied for 4,000 Spark scholarships in 2016; almost 44,000 applied for just over 8,000 scholarships in 2018. The number of applicants for each open slot increased from 4.5 to 1 to 5.5 to 1.

“We saw a huge surge [in scholarships] after the migrant waves into Europe,” said Du Pont. “I don't see the same kind of drive now.”

Inside Syria, many more students are struggling to access higher education. Although public universities do not charge tuition, students need to be able to afford transportation, books, official lecture notes and daily living costs.

For students displaced from their homes in the country's civil war, the chances of attending university are close to zero.

A university student volunteering in a place where internally displaced persons have settled near Homs said that out of 100 young people of university age in that location, only one was able to attend university. “There are no scholarships. None,” she said.

In the past, many international donors diverted funds from other global programs to the Syrian crisis temporarily. New humanitarian crises, such as the exodus of the Rohingya from Myanmar, have also drawn away donor support. “They can't allocate the same amount of money to Syria now with all of the requests from Africa and elsewhere,” said Carsten Walbiner, director of [the scholarship program HOPES](#), which is administered through the [German Academic Exchange Service \(DAAD\)](#) to fund higher education at all degree levels for Syrians. “Many haven't gotten any more funding and had to allocate money to Syria from other budgets. But now it's a different story.”

Funding for HOPES is scheduled to stop at the end of 2019. Since 2016, the program has provided 653 scholarships for bachelor's and master's degrees, as well as vocational training, to Syrians across the Arab region.

[Edu-Syria](#), a scholarship program offered through the German Jordanian University, has ended after having awarded 1,426 scholarships for bachelor's and master's degrees and vocational training since 2015 to both Syrians and Jordanians, said project manager assistant Fayed Siyaj.

That mostly has to do with donors' uncertainty about the outcome of the Syrian crisis, he said.

"Because our project is mainly for Syrian refugees, the political situation is saying that Syrian refugees are going back to their country," he said. "Most donors would rather wait and give funding to Syrian people in their country." Humanitarian agencies stress that "[safe return](#)" is [not yet a reality](#).

The United Nations' Educational, Scientific and Cultural Organization, or UNESCO, has halted funding for its [Bridging Learning Gaps for Youth program](#) this year, said Anasse Bouhlal, a program specialist in UNESCO's regional bureau in Lebanon.

The program awarded over 1,018 scholarships to Syrian, Jordanian and Lebanese students to pursue a bachelor's degree or vocational training between 2016 and 2017, but it ended at the beginning of 2018 and won't be renewed. "The funds are the issue," said Bouhlal.

Some donors have run against the prevailing trend: The [Abdulla Al Ghurair Foundation for Education](#), based in the United Arab Emirates, has pledged \$27 million over the next three years to refugee education, with some of that money going to students in secondary schools and higher education.

In Turkey, where the vast majority of Syrian refugees have settled, the tumultuous political situation, as well as strict barriers to entry and high tuition, have created a higher-education system that is [increasingly difficult for Syrian refugees to navigate](#), according to a 2017 study conducted by the Issam Fares Institute for Public Policy and International Affairs at the American University of Beirut.

In Lebanon, where the economy has struggled with low growth rates, the government has become stricter in blocking nongovernmental organizations from funding programs exclusively for refugees, said Gemma Bennink, the regional program manager for Spark's Higher Education for Syrians program.



A Syrian student in Lebanon (Photo: Natheer Halawani).

Lebanese government officials, Bennink said, say “that any NGO that works in Lebanon needs to very clearly show what the benefits are for Lebanese society and its population.” The political situation is similar in Jordan, where scholarship programs for refugees typically have to also allocate money for disadvantaged Jordanians.

Syrian youth in Lebanon have difficulty getting access to quality primary and secondary education. Many Syrian youth never make it to higher education and those Syrian refugees who do reach university are often woefully unprepared.

As a result of that and many other barriers, such as young people’s need to earn money for their families, many scholarship programs in the country have high drop-out rates.

In 2013, over 50 percent of the hundreds of Syrians who received scholarships for bachelor’s degrees through the Lebanese Association for Scientific Research’s ([LASeR](#)) Scholarships for Syrian’s program dropped out, said Mustapha Jazar, the organization’s president. (*See a related article, “[A Novel Approach to Getting Syrian Students Into Universities.](#)”*)

LASeR quickly reinvented its program by using stricter vetting procedures and offering scholarships only in fields with market relevance. That decreased the drop-out rate to 2 percent in later intakes, said Jazar.

But LASeR has also scaled down its operation. Last year, the organization took on only 65 students, compared to 500 in 2016. For the current academic year, the organization will award about 40 scholarships.

“We decreased like that because we felt in 2016 that the money was going away,” he said. “The donors no longer want to invest in the Syrian crisis.”

Scholarship providers are now tailoring their offerings in an effort to make more impact in a changing higher-education and economic landscape for Syrian refugees. “We should really concentrate on developing vocational training, because that sector needs more development in these countries than the normal university business,” suggested HOPES program director Walbiner. “A more targeted approach will help these [vocational] institutions improve.”

Others suggest bolstering initiatives that guide Syrians through the complex maze of studying, living and working in a country that is not their own. Unimed’s [Rescue: Refugees Education Support in MENA Countries](#), for example, helps universities in Lebanon, Jordan and Iraq to create support centers for Syrian students on their campuses.



A Syrian student at Jinan University, in Lebanon  
(Photo: Natheer Halawani).

"If you want to be more effective as a scholarship provider, you need to discuss with each university how not only refugees will benefit, but how the local community will benefit as well," said Marco di Donato, a researcher at Unimed. "It's not about having a national strategy, but a local strategy."

Headlines may have drawn donors' attention to new causes, but the fallout from the conflict in Syria continues. "The war is not over, and individuals aren't likely to return any time soon because of the nature of the conflict and the ethnic divide," said Yannick Dupont, of Spark. "That means that a lot of these young people will probably be in between these host communities, and these host communities aren't very favorable toward integrating them [Syrian refugees] into the labor market."

"I think that's where we need to put much more effort now," he added. "We need to work with these governments."

## Major Scholarship Programs for Refugees

Austin Davis / 05 Nov 2018



A Syrian woman who attends a Lebanese university (Photo: Natheer Halawani).

*This resource is part of a package on the theme of scholarships for Syrian refugees. The main article in the package documents the [fading donor interest in scholarships for refugees](#). Another article describes the [continuing desire of Syrian youth to gain access to higher education](#) and the obstacles they face.*

**Name of Program:** Albert Einstein German Academic Refugee Initiative ([DAFI](#))

**Name of Organization:** United Nations Refugee Agency, also known as UNHCR

**Number of Scholarships:** 6,723 scholarships awarded globally in 2017, of which 2,528 were awarded to Syrians in the Middle East and North Africa region. The total is expected to reach 6,800 in 2018, and more in 2019, depending on funding.

In Jordan, 689 scholarships awarded in 2018, with 40 new places for the 2018/19 academic year.

**Location:** 50 countries of asylum across the world

**Type of Scholarship:** Bachelor's degrees

**Number of Applicants:** 12,570 applications from Syrians in the Middle East and North Africa region in 2017; 1,780 in Jordan in 2018

**Graduation Rate:** 98 percent in Jordan

**Source of Support:** German government and private donors

**Name of Program:** [Al Ghurair STEM Scholars Program](#)

**Name of Organization:** Abdulla Al Ghurair Foundation for Education

**Type of Scholarship:** Bachelor's and master's degrees in science, technology, engineering and mathematics

**Location:** 16 universities in 10 countries across the Arab world, Turkey, Canada, the United States and the United Kingdom

**Number of Scholarships:** 700 currently; to increase to 1,500 in 2019

**Number of Applicants:** More than 20,000

**Source of Support:** The foundation receives its funds from Al Ghurair Group, a Dubai-based business

**Name of Program:** [Edu-Syria](#)

**Name of Organization:** German Jordanian University

**Location:** Jordan

**Type of Scholarship:** Bachelor's degrees, master's degrees, and vocational training for Syrian and Jordanian students

**Number of Scholarships:** 1,426 partial scholarships awarded between 2015 and 2018; possibility of accepting more students in the 2018-2019 recruiting cycle, depending on funding.

**Graduation Rate:** 11 percent on average

**Source of Support:** European Union

**Name of Program:** Emergency Scholarship Programme for Syrians

**Name of Organization:** [Global Platform for Syrian Students](#)

**Location:** Portugal and nine other countries around the world

**Type of Scholarship:** Bachelor's degrees, master's degrees, and doctoral degrees

**Number of Scholarships:** More than 450 annual scholarships awarded globally

**Number of Applicants:** More than 6,800 since 2013

**Graduation Rate:** 99 percent

**Source of Support:** Public and private donors

**Name of Program:** [Higher Education for Syrians](#)

**Name of Organization:** Spark, a Dutch nonprofit organization that promotes higher education and entrepreneurship in conflict-affected countries

**Location:** Turkey, Iraq, Jordan, Palestine and Syria

**Type of Scholarship:** Bachelor's degrees, technical and vocational education (TVET) diplomas (2 years), TVET certificates

**Number of Scholarships:** 8,398 scholarships available; 10,000 total scholarships expected by 2020

**Number of Applicants:** 43,972

**Graduation Rate:** 47 percent on average

**Sources of Support:** Dutch Foreign Ministry; Education Above All Foundation, Qatar; and the EU Regional Trust Fund in Response to the Syrian Crisis, often known as the Madad Fund.

**Name of Program:** [HOPES](#)

**Name of Organization:** German Academic Exchange Service (DAAD) and partners

**Location:** Jordan, Lebanon, Egypt, Kurdistan Region of Iraq, Turkey

**Type of Scholarship:** Bachelor's degrees, master's degrees, and vocational training certificates (the latter are for Egypt only)

**Number of Scholarships:** 653 scholarships awarded since 2016; funding ends in 2019.

**Number of Applicants:** A total of 2,039 in the last two intakes for bachelor's and master's degrees; 181 applicants in the first two intakes for vocational courses in Egypt.

**Graduation Rate:** 35 percent for bachelor's degrees; 6 percent for master's degrees; 46 percent for vocational courses in Egypt.

**Source of Support:** Madad Fund

**Name of Program:** [\*\*Scholarships for Syrians\*\*](#)

**Name of Organization:** Lebanese Association for Scientific Research (LASeR)

**Location:** Lebanon

**Type of Scholarship:** Bachelor's and master's degrees

**Number of Scholarships:** Approximately 1,200 scholarships awarded since 2013, including 40 bachelor's and master's degree scholarships for the 2018-19 academic year.

**Number of Applicants:** Over 4,000 applicants during previous intakes

**Graduation Rate:** Currently 98 percent

**Source of Support:** Spark, in the Netherlands, and several foundations from Saudi Arabia, Qatar, and Kuwait

**Name of Program:** [\*\*New Perspectives through Academic Education and Training for Young Syrians and Jordanians\*\*](#)

**Name of Organization:** German Society for International Cooperation (GIZ)

**Location:** Jordan

**Type of Scholarship:** Master's degrees for Syrians and disadvantaged Jordanians

**Number of Scholarships:** 80 between 2015 and 2019; no new scholarships available

**Graduation Rate:** 36 percent

**Source of Support:** German government

## **Programs Awarding Scholarships Outside the Arab Region**

**Name of Program:** [\*\*Jusoor Scholarship Program\*\*](#)

**Name of Organization:** Jusoor ("Bridges"), a U.S.-based association of Syrian expatriates

**Location:** 15 countries, with the majority placed in the United States

**Type of Scholarship:** Various degree levels

**Number of Scholarships:** 630 full or partial scholarships awarded

**Source of Support:** Donations from individuals and foundations

**Name of Program:** [\*\*IIE Syria Consortium for Higher Education in Crisis\*\*](#)

**Name of Organization:** Institute of International Education (IIE), a New York-based non-profit organization that manages scholarships, training, exchange and leadership programs

**Location:** United States; over 60 colleges and universities

**Type of Scholarship:** Various degree levels

**Number of Scholarships:** More than 330 full or partial scholarships since 2011

**Source of Support:** The higher education institutions that enroll the refugee students provide the scholarships

**Name of Program:** [Integra](#)

**Name of Organization:** German Academic Exchange Service (DAAD)

**Location:** Germany

**Type of Support:** German-language instruction and subject-related preparatory courses to boost matriculation at German universities.

**Number of Recipients:** 10,404; rolling applications until 2019

**Source of Support:** German government

**Name of Program:** [Welcome—Students Helping Refugees](#)

**Name of Organization:** German Academic Exchange Service (DAAD)

**Location:** Germany

**Type of Support:** Tutoring, mentoring and advising to facilitate integration of refugees at German universities

**Number of Recipients:** 670 student initiatives and 900 undergraduate assistant positions that reach 50,000 students

**Source of Support:** German government

**Name of Program:** [Student Refugee Program](#)

**Name of Organization:** World University Service of Canada, a non-profit organization that supports international development projects worldwide

**Location:** Canada

**Type of Scholarship:** Various levels; the program offers refugees scholarships for university studies and resettlement in Canada.

**Number of Scholarships:** More than 130 per year

**Number of applicants:** More than 300 per year

**Graduation rate:** 97 percent (according to 2007 figures)

**Source of Support:** Higher education institutions provide scholarships for students they accept; the Canadian government provides transportation funding to bring refugees to Canada

**Name of Program:** [Japanese Initiative for the Future of Syrian Refugees \(JISR\)](#)

**Name of Organization:** Japan International Cooperation Agency

**Location:** Japan

**Type of Scholarship:** Master's degrees

**Number of Scholarships:** 20 scholarships for the 2019 academic year for Syrians who currently reside in Jordan or Lebanon and seek to study at Japanese universities; goal of 100 scholarships for Syrians by 2022.

**Source of Support:** Japanese government

**Name of Program:** [Chevening Scholarship for Master's Degree in the United Kingdom](#)

**Name of Organization:** Chevening, the UK government's international awards program

**Location:** United Kingdom

**Type of Scholarship:** One-year master's degree at any UK university, open to Syrian and Palestinian students

**Source of Support:** British government



## SURIYELİ GENÇLER GELECEK TERCİHLERİNE

AGÜ'NÜN 'UMUT YOLU'NDAN YÜRÜYECEK...

Tarih: 5.11.2018 16:00:51 / 673okunma / 0yorum

Beğen 2 Tweet



**Suriyeli ve Türk gençler yüksek öğrenim tercihlerini bir arada yapacak. A- A+ 'Umut Yolu' projesiyle geleceklerini birlikte çizecek olan gençler, hem bir arada yaşama kültürünü geliştirecek, hem de becerilerini keşfedecek.**

Ortaöğretim düzeyindeki Suriyeli mülteciler ve Türk gençlerin yükseköğretim programlarına katılımının artırılması için 'Umut Yolu' doğdu.

Abdullah Gül Üniversitesi' nin hayatı geçireceği Umut Yolu Projesi, ortaöğretim düzeyindeki Suriyeli mültecilerin ve Türk gençlerin kişisel ve mesleki kapasitelerini güçlendirmeyi, yüksek öğrenim ve gençlik fırsatlarına yönelik programlara katılımalarını artırmayı; Suriyeli ve Türk gençlerin birbirlerine karşı önyargılarını kırmayı ve sosyal entegrasyonlarını kolaylaştırmayı hedefliyor. 15 Eylül 2018 tarihinde başlayan ve bir yıl sürecek projenin bütçesi ise 60 bin avro.

'Umut Yolu Projesi' Abdullah Gül Üniversitesi tarafından Avrupa Birliği tarafından finanse edilen ve Alman Akademik Değişim Servisi, British Council, Campus France ve Nuffic tarafından yürütülen HOPES Projesi'nin hibe programının parçası olarak yürütülüyor. HOPES programı, yenilikçi eğitim projelerine destek vererek, ortaöğretim düzeyindeki Suriyeli mültecilerin ve Türk gençlerin yüksek öğrenim ve diğer eğitim programlarına katılım düzeylerinin artırılmasını hedefliyor ve bu kapsamda çeşitli fırsatlar sunulmasını teşvik ediyor.

HOPES hibe programı kapsamında Türkiye, Lübnan, Ürdün, Kuzey Irak, Mısır ve Suriye'de toplam 14 projeye destek verilirken 'Umut Yolu Projesi' nin Türkiye'den seçilen 2 projeden biri olduğu öğrenildi...



## WHAT COUNTRIES OFFER SCHOLARSHIP SUPPORT FOR SYRIAN REFUGEES?



Nov 27, 2018 at 12:00am ET By Joanna Hughes

More than 5.5 million refugees have fled Syria since the civil war began in 2011, according to World Vision. This includes just under 2.5 million children, who face significant barriers to education. The good news? There is help for the approximate 100,000 college-ready Syrians who want to pursue college degrees. Here's a closer look at the situation, along with a roundup of countries offering scholarship programs for refugees.

### The Education Imperative

While young Syrian refugees have been through tremendous ordeals, their desire for higher education has not wavered, according to a recent report by Al-Fanar Media.

Many governments and organizations in Germany, the Netherlands, the UK, other EU countries, Canada and Japan have jumped in to help, including the Albert Einstein German Academic Refugee Initiative (DAFI); the Al Ghurair STEM Scholars Program; the Edu-Syria Scholarship Program; the Global Platform for Syrian Students; Higher Education for Syrians; HOPES; Scholarships for Syrians; New Perspectives through Academic Education and Training for Young Syrians and Jordanians; the Jusoor Scholarship Program; the IIE Syria Consortium for Higher Education in Crisis; Integra; Welcome – Students Helping Refugees; the Student Refugee Program; the Japanese Initiative for the Future of Syrian Refugees; and the Chevening Scholarships.

## But More Help is Needed

Unfortunately, obstacles still remain – starting with the fact that many students lack the English skills required to achieve the test scores necessary for scholarship support. Not to mention that scholarships are increasingly limited as donor interest shifts from scholarships to vocational programs.

Yannick Du Pont, director of Spark, which promotes higher education in post-conflict societies, said, “We saw a huge surge [in scholarships] after the migrant waves into Europe. I don’t see the same kind of drive now.”

Experts suggest the solution may lie in taking a more holistic approach. Unimed researcher Marco di Donato told Al-Fanar, “If you want to be more effective as a scholarship provider, you need to discuss with each university how not only refugees will benefit, but how the local community will benefit as well. It’s not about having a national strategy, but a local strategy.”

Joanna worked in higher education administration for many years at a leading research institution before becoming a full-time freelance writer. She lives in the beautiful White Mountains region of New Hampshire with her family.



## Umut yolu projesi hayata geçti

DHA

05.11.2018 - 13:25 | Son Güncelleme : 05.11.2018 - 13:25

KAYSERİ, (DHA) - TÜRK ve Suriyeli gençler "Umut Yolu" projesi ile yüksek öğrenim tercihlerini bir arada yapabilecek.

Ortaöğretim düzeyindeki Suriyeli mülteciler ve Türk gençlerin yükseköğrenim programlarına katılımının artırılması için Abdullah Gül Üniversitesi (AGÜ) tarafından 'Umut Yolu'ya hayata geçirildi.

Umut Yolu ('Path of Hopes') projesi, ortaöğretim düzeyindeki Suriyeli mültecilerin ve Türk gençlerin kişisel ve mesleki kapasitelerini güçlendirmeyi, yüksek öğrenim ve gençlik fırsatlarına yönelik programlara katılımalarını artırmayı, Suriyeli ve Türk gençlerin birbirlerine karşı önyargılarını kırmayı ve sosyal entegrasyonlarını kolaylaştırmayı hedefliyor. 15 Eylül 'de başlayan ve bir yıl sürecek projenin bütçesi ise 60 bin avro. 'Umut Yolu' projesi, Abdullah Gül Üniversitesi tarafından Avrupa Birliği tarafından finanse edilen ve Alman Akademik Değişim Servisi (DAAD), British Council, Campus France ve Nuffic tarafından yürütülen HOPES Projesi'nin hibe programının parçası olarak yürütülüyor. HOPES hibe programı kapsamında Türkiye, Lübnan, Ürdün, Kuzey Irak, Mısır ve Suriye'de toplam 14 projeye destek verildi. Umut Yolu, Türkiye'den seçilen 2 projeden biri oldu.



# Mülteci öğrenciler Amasra'yı gezdi

24 Kasım 2018 Cumartesi, 13:54 | Güncelleme: 24 Kasım 2018 Cumartesi, 14:00 AA

Karabük Üniversitesi (KBÜ) ile İltica ve Göç Araştırmaları Merkezi (İGAM) tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenci Bartın'ın tarihi ve turistik ilçesi Amasra'yı gezdi.



BARTIN (AA) - Karabük Üniversitesi (KBÜ) ile İltica ve Göç Araştırmaları Merkezi (İGAM) tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenci Bartın'ın tarihi ve turistik ilçesi Amasra'yı gezdi.

İGAM Başkanı Metin Çorabatır, AA muhabirine yaptığı açıklamada, Türkiye'deki mülteci öğrencileri kapsayan ve Avrupa Birliği'nin Suriye krizine yönelik bölgesel yardım fonu olan "Madad Fonu" tarafından finanse edilen HOPES (Suriyeliler için yüksek ve ileri öğrenim imkanları ve perspektifleri) projesi kapsamında çalışma yürüttüklerini söyledi.

Ülkenin her ilinde mülteci öğrencilerin bulunduğu ve devletin onlara eğitim imkanı tanadığını ancak söz konusu öğrencilerin üniversitelere geldikleri ilk yıl çeşitli zorluklarla karşılaşabildiklerini dile getiren Çorabatır, hayatı geçirdikleri projeye mülteci öğrencilerin üniversiteye ışınmaları, şehri tanımları ve uyum sağlamalarını amaçladıklarını ifade etti.

Çorabatır, projenin öğrenim döneminin başında başladığını anımsatarak, "Hocalarımız, üniversite ve eğitim sistemi hakkında bilgiler verdi. Yine projenin arkadaşlık ayağı da var. Mülteci arkadaşlarımızın hem birbirlerini tanıdıklarını hem de Türk arkadaşlarıyla kaynaşmalarını sağlıyoruz. Bu durum, okulda derslerinde de yardımlaşmaya, Türk öğrencilerin mülteci kardeşlerimize destek olmalarına da imkan sağlıyor, akademik performanslarına da katkı sunulmuş oluyor." dedi.

Ülkede yaklaşık 4 milyon mülteci bulunduğu ve bunların 3,5 milyonunun Suriyeli olduğunu belirten Çorabatır, şunları kaydetti:

"Bu çocukların ülkemiz ülkelerinde barış oluncaya kadar bizimle yaşayacaklar. Burada önemli olan onların kayıp jenerasyon olmaması. Özellikle kız öğrencilerin eğitimden faydalananmamaları, eğitimin dışında kalmaları gibi önemli unsurlar var. Biz bu öğrencilerimizin Türkiye'de kaldıkları sürece uyum sorunu yaşamamaları, ülke ekonomisine katkıda bulunmaları, ülkemize dönme zamanı geldiğinde yeni bir Suriye kurmak için bilgilerini taşımalarını istiyoruz. Karabük Üniversitesi'nden 300 mülteci öğrencinin yanı sıra yine projeye Türk öğrencileri de dahil ettik, kaynaşmayı sağladık. Aralarında çok güzel arkadaşlık oluştu, birlikte bowling salonlarına, kafelere gidiyorlar. Burada, ülkeydeki en önemli sorun olan uyum sorununu bir model olarak çözmeye, buna katkı sunmaya çalışıyoruz."

Küçük Liman, Büyük Liman, Amasra Kalesi, Tavşan Adası ve Çekiciler Çarşısı gibi tarihi ve turistik yerleri gören öğrenciler, gün boyu ilçeyi gezecek.

The logo for SonDakika.com, featuring the website's name in a bold, white, sans-serif font against a solid orange rectangular background.

## Mülteci Öğrenciler Amasra'yı Gezdi

2 ay önce

Karabük Üniversitesi (KBÜ) ile İltica ve Göç Araştırmaları Merkezi (İGAM) tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenci Bartın'ın tarihi ve turistik ilçesi Amasra'yı gezdi.

Karabük (/karabuk/) Üniversitesi (KBÜ) ile İltica ve Göç Araştırmaları Merkezi (İGAM) tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenci Bartın (/bartin/)’ın tarihi ve turistik ilçesi Amasra (/amasra/)’yı gezdi.

İGAM Başkanı Metin Çorabatır, AA muhabirine yaptığı açıklamada, Türkiye (/turkiye/)'deki mülteci öğrencileri kapsayan ve Avrupa Birliği (/avrupa-birligi/)'nin Suriye krizine yönelik bölgesel yardım fonu olan "Madad Fonu" tarafından finanse edilen HOPES (Suriyeliler için yüksek ve ileri öğrenim imkanları ve perspektifleri) projesi kapsamında çalışma yürüttüklerini söyledi.

Ülkenin her ilinde mülteci öğrencilerin bulunduğu ve devletin onlara eğitim imkanı tanadığını ancak söz konusu öğrencilerin üniversitelere geldikleri ilk yıl çeşitli zorluklarla karşılaşabildiklerini dile getiren Çorabatır, hayatı geçirdikleri projede mülteci öğrencilerin üniversiteye ısrınmaları, şehri tanımları ve uyum sağlamalarını amaçladıklarını ifade etti.

Çorabatır, projenin öğrenim döneminin başında başladığını anımsatarak, "Hocalarımız, üniversite ve eğitim sistemi hakkında bilgiler verdi. Yine projenin arkadaşlık ayağı da var. Mülteci arkadaşlarımızın hem birbirlerini tanımlarını hem de Türk arkadaşlarıyla kaynaşmalarını sağlıyoruz. Bu durum, okulda derslerinde de yardımlaşmaya, Türk öğrencilerin mülteci kardeşlerimize destek olmalarına da imkan sağlıyor, akademik performanslarına da katkı sunulmuş oluyor." dedi.

Ülkede yaklaşık 4 milyon mülteci bulduğunu ve bunların 3,5 milyonunun Suriyeli olduğunu belirten Çorabatır, şunları kaydetti:

"Bu çocuklarımız ülkemde barış oluncaya kadar bizimle yaşayacaklar. Burada önemli olan onların kayıp jenerasyon olmaması. Özellikle kız öğrencilerin eğitimden faydalananmamaları, eğitimden dışında kalmaları gibi önemli unsurlar var. Biz bu öğrencilerimizin Türkiye'de kaldıkları sürece uyum sorunu yaşamamaları, ülke ekonomisine katkıda bulunmaları, ülkemdeki en önemli sorun olan uyum sorununu bir model olarak çözmeye, buna katkı sunmaya çalışıyoruz."

Küçük Liman, Büyük Liman, Amasra Kalesi, Tavşan Adası ve Çekiciler Çarşısı gibi tarihi ve turistik yerleri gören öğrenciler, gün boyu ilçeyi gezecek.

Son Dakika (/) » Güncel (/guncel/) » Haber (/haber/haber-multerci-ogrenciler-amasra-yi-gezdi-11470049/)    Haber Yayın Tarihi : 24.11.2018 12:56:00 Kaynak: AA  
Karabük (/karabuk/), Amasra (/amasra/), Güncel (/guncel/)



## Mülteci Öğrenciler Amasra'yı Gezdi

**KBÜ ile İGAM tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenciye Bartın'ın tarihi ve turistik ilçesi Amasra gezdirildi**

**GAM Başkanı Metin Çorabatır:** "Bu çocuklarımız ülkemde barış oluncaya kadar bizimle yaşayacaklar. Burada önemli olan onların kayıp jenerasyon olmaması"

BARTIN (AA) - Karabük Üniversitesi (KBÜ) ile İltica ve Göç Araştırmaları Merkezi (İGAM) tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenci Bartın'ın tarihi ve turistik ilçesi Amasra'yı gezdi.

İGAM Başkanı Metin Çorabatır, AA muhabirine yaptığı açıklamada, Türkiye'deki mülteci öğrencileri kapsayan ve Avrupa Birliği'nin Suriye krizine yönelik bölgesel yardım fonu olan "Madad Fonu" tarafından finanse edilen HOPES (Suriyeliler için yüksek ve ileri öğrenim imkanları ve perspektifleri) projesi kapsamında çalışma yürüttüklerini söyledi.

Ülkenin her ilinde mülteci öğrencilerin bulunduğu ve devletin onlara eğitim imkanı tanadığını ancak söz konusu öğrencilerin üniversitelere geldikleri ilk yıl çeşitli zorluklarla karşılaşabildiklerini dile getiren Çorabatır, hayatı geçirdikleri projeye mülteci öğrencilerin üniversiteme ısmaları, şehri tanımları ve uyum sağlamalarını amaçladıklarını ifade etti.

Çorabatır, projenin öğrenim döneminin başında başladığını anımsatarak, "Hocalarımız, üniversite ve eğitim sistemi hakkında bilgiler verdi. Yine projenin arkadaşlık ayağı da var. Mülteci arkadaşlarımızın hem birbirlerini tanımlarını hem de Türk arkadaşlarıyla kaynaşmalarını sağlıyoruz. Bu durum, okulda derslerinde de yardımlaşmaya, Türk öğrencilerin mülteci kardeşlerimize destek olmalarına da imkan sağlıyor, akademik performanslarına da katkı sunulmuş oluyor." dedi.

Ülkede yaklaşık 4 milyon mülteci bulduğunu ve bunların 3,5 milyonunun Suriyeli olduğunu belirten Çorabatır, şunları kaydetti:

"Bu çocuklarımız ülkemde barış oluncaya kadar bizimle yaşayacaklar. Burada önemli olan onların kayıp jenerasyon olmaması. Özellikle kız öğrencilerin eğitimden faydalananmamaları, eğitimim dışında kalmaları gibi önemli unsurlar var. Biz bu öğrencilerimizin Türkiye'de kaldıkları sürece uyum sorunu yaşamamaları, ülke ekonomisine katkıda bulunmaları, ülkemdeki dönme zamanı geldiğinde yeni bir Suriye kurmak için bilgilerini taşımalarını istiyoruz. Karabük Üniversitesi'nden 300 mülteci öğrencinin yanı sıra yine projeye Türk öğrencileri de dahil ettik, kaynaşmayı sağladık. Aralarında çok güzel arkadaşlık oluştı, birlikte bowling salonlarına, kafelere gidiyorlar. Burada, ülkemdeki en önemli sorun olan uyum sorununu bir model olarak çözmeye, buna katkı sunmaya çalışıyoruz."

Küçük Liman, Büyük Liman, Amasra Kalesi, Tavşan Adası ve Çekiciler Çarşısı gibi tarihi ve turistik yerleri gören öğrenciler, gün boyu ilçeyi gezecek.



## Mülteci öğrenciler Amasra'yı gezdi

◀ 3 / 4 ▶



## Mülteci öğrenciler Amasra'yı gezdi

1 / 4 ▶



Mülteci öğrenciler Amasra'yı gezdi



BARTIN

## Mülteci öğrenciler Amasra'yı gezdi

13:55 • 24 Kasım 2018

"Bu çocuklarımız ülkemizde barış oluncaya kadar bizimle yaşayacaklar. Burada önemli olan onların kayıp jenerasyon olmaması. Özellikle kız öğrencilerin eğitimden faydalananmamaları, eğitimden dışında kalmaları gibi önemli unsurlar var. Biz bu öğrencilerimizin Türkiye'de kaldıkları sürece uyum sorunu yaşamamaları, ülke ekonomisine katkıda bulunmaları, ülkemize dönme zamanı geldiğinde yeni bir Suriye kurmak için bilgilerini taşımalarını istiyoruz. Karabük Üniversitesi'nden 300 mülteci öğrencinin yanı sıra yine projeye Türk öğrencileri de dahil ettik, kaynaşmayı sağladık. Aralarında çok güzel arkadaşlık oluştu, birlikte bowling salonlarına, kafelere gidiyorlar. Burada, ülkedeki en önemli sorun olan uyum sorununu bir model olarak çözmeye, buna katkı sunmaya çalışıyoruz."

Karabük Üniversitesi (KBÜ) ile İltica ve Göç Araştırmaları Merkezi (İGAM) tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenci Bartın'ın tarihi ve turistik ilçesi Amasra'yı gezdi.

İGAM Başkanı Metin Çorabatır, AA muhabirine yaptığı açıklamada, Türkiye'deki mülteci öğrencileri kapsayan ve Avrupa Birliği'nin Suriye krizine yönelik bölgesel yardım fonu olan "Madad Fonu" tarafından finanse edilen HOPES (Suriyeliler için yüksek ve ileri öğrenim imkanları ve perspektifleri) projesi kapsamında çalışma yürüttüklerini söyledi.

Ülkenin her ilinde mülteci öğrencilerin bulunduğu ve devletin onlara eğitim imkanı tanadığını ancak söz konusu öğrencilerin üniversitelere geldikleri ilk yıl çeşitli zorluklarla karşılaşabildiklerini dile getiren Çorabatır, hayatı geçirdikleri projeyle mülteci öğrencilerin üniversiteye ısmaları, şehri tanımları ve uyum sağlamalarını amaçladıklarını ifade etti.

Çorabatır, projenin öğrenim döneminin başında başladığını anımsatarak, "Hocalarımız, üniversite ve eğitim sistemi hakkında bilgiler verdi. Yine projenin arkadaşlık ayağı da var. Mülteci arkadaşlarımızın hem birbirlerini tanıdıklarını hem de Türk arkadaşlarıyla kaynaşmalarını sağlıyoruz. Bu durum, okulda derslerinde de yardımlaşmaya, Türk öğrencilerin mülteci kardeşlerimize destek olmalarına da imkan sağlıyor, akademik performanslarına da katkı sunulmuş oluyor." dedi.

Ülkede yaklaşık 4 milyon mülteci bulunduğu ve bunların 3,5 milyonunun Suriyeli olduğunu belirten Çorabatır, şunları kaydetti:

Küçük Liman, Büyük Liman, Amasra Kalesi, Tavşan Adası ve Çekiciler Çarşısı gibi tarihi ve turistik yerleri gören öğrenciler, gün boyu ilçeyi gezecek.

## YORUMLAR

 Bir Yorum Yapın

## ETİKETLER

karabük üniversitesi

Haber7.com Yerel Haberler bölümünde yer alan bütün haberler Anadolu Ajansı, DHA ve İHA kanallarından sistemimize geldiği gibi ve hiçbir editöryal müdahale yapılmadan yayınlanmaktadır. Bu bölümde yayınlanan bütün haberlerin hukuki muhatabı haberleri geçen ajanslardır.



## Mülteci öğrenciler Amasra'yı gezdi

- KBÜ ile İGAM tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenciye Bartın'ın tarihi ve turistik ilçesi Amasra gezdirildi - İGAM Başkanı Metin Çorabatır: - "Bu çocuklarımız ülkemiz ülkelerinde barış oluncaya kadar bizimle yaşayacaklar. Burada önemli olan onların kayıp jenerasyon olmaması"

24 Kasım 2018 Cumartesi 13:54



BARTIN (AA) - **Karabük Üniversitesi** (KBÜ) ile **İltica ve Göç Araştırmaları Merkezi** (İGAM) tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli **öğrenci** Bartın'ın tarihi ve turistik ilçesi **Amasra'yı** gezdi.

İGAM Başkanı **Metin Çorabatır**, AA muhabirine yaptığı açıklamada, Türkiye'deki **mülteci** öğrencileri kapsayan ve Avrupa Birliği'nin Suriye krizine yönelik bölgesel yardım fonu olan "Madad Fonu" tarafından finanse edilen HOPES (Suriyeler için yüksek ve ileri öğrenim imkanları ve perspektifleri) projesi kapsamında çalışma yürüttüklerini söyledi.

Ülkenin her ilinde mülteci öğrencilerin bulunduğu ve devletin onlara eğitim imkanı tanıdığını ancak söz konusu öğrencilerin üniversitelere geldikleri ilk yıl çeşitli zorluklarla karşılaşabildiklerini dile getiren Çorabatır, hayatı geçirdikleri projeye mülteci öğrencilerin üniversitede isınmaları, şehri tanımları ve uyum sağlamalarını amaçladıklarını ifade etti.

Çorabatır, projenin öğrenim döneminin başında başladığını anımsatarak, "Hocalarımız, üniversite ve eğitim sistemi hakkında bilgiler verdi. Yine projenin arkadaşlık ayağı da var. Mülteci arkadaşlarınızın hem birbirlerini tanıdıklarını hem de Türk arkadaşlarıyla kaynaşmalarını sağlıyoruz. Bu durum, okulda derslerinde de yardımlaşmaya, Türk öğrencilerin mülteci kardeşlerimize destek olmalarına da imkan sağlıyor, akademik performanslarına da katkı sunmuş oluyor." dedi.

Ülkede yaklaşık 4 milyon mülteci bulunduğu ve bunların 3,5 milyonunun Suriyeli olduğunu belirten Çorabatır, şunları kaydetti:

"Bu çocuklarımız ülkemizde barış oluncaya kadar bizimle yaşayacaklar. Burada önemli olan onların kayıp jenerasyon olmaması. Özellikle kız öğrencilerin eğitimden faydalananmamaları, eğitimden kalmaları gibi önemli unsurlar var. Biz bu öğrencilerimizin Türkiye'de kaldıkları sürece uyum sorunu yaşamamaları, ülke ekonomisine katkıda bulunmaları, ülkemize dönme zamanı geldiğinde yeni bir Suriye kurmak için bilgilerini taşımalarını istiyoruz. Karabük Üniversitesi'nden 300 mülteci öğrencinin yanı sıra aynı projeye Türk öğrencileri de dahil ettik, kaynaşmayı sağladık. Aralarında çok güzel arkadaşlık oluştı, birlikte bowling salonlarına, kafelere gidiyorlar. Burada, ülkemizde en önemli sorun olan uyum sorununu bir model olarak çözmeye, buna katkı sunmaya çalışıyoruz."

Küçük Liman, Büyük Liman, Amasra Kalesi, Tavşan Adası ve Çekiciler Çarşısı gibi tarihi ve turistik yerleri gören öğrenciler, gün boyu ilçeyi gezeceler.



## Mülteci Öğrenciler Amasra'yı Gezdi

Karabük Üniversitesi (KBÜ) ile İltica ve Göç Araştırmaları Merkez tarafından yürütülen "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenci Bartın'ın tarihi ve turistik Amasra'yı gezdi.

Karabük Üniversitesi (KBÜ) ile İltica ve Göç Araştırmaları Merkezi (İGAM) tarafından "Üniversitedeki İlk Günüm, Üniversitedeki En İyi Günüm" projesi kapsamında 300 Suriyeli öğrenci Bartın'ın tarihi ve turistik ilçesi Amasra'yı gezdi.

İGAM Başkanı Metin Çorabatır, AA muhabirine yaptığı açıklamada, Türkiye'deki mülteci konusunu kapsayan ve Avrupa Birliği'nin Suriye krizine yönelik bölgesel yardım fonu olan "Mülteci" tarafından finanse edilen HOPES (Suriyeliler için yüksek ve ileri öğrenim imkanları) projesi kapsamında çalışma yürüttüklerini söyledi.

Ülkenin her ilinde mülteci öğrencilerin bulunduğu ve devletin onlara eğitim imkânı söz konusu öğrencilerin üniversitelere geldikleri ilk yıl çeşitli zorluklarla karşılaşabilmesini getiren Çorabatır, hayatı geçirdikleri projeye mülteci öğrencilerin üniversiteye ışınır tanımları ve uyum sağlamalarını amaçladıklarını ifade etti.

Çorabatır, projenin öğrenim döneminin başında başladığını anımsatarak, "Hocaların eğitim sistemi hakkında bilgiler verdi. Yine projenin arkadaşlık ayağı da var. Mülteciler hem birbirlerini tanıdıklarını hem de Türk arkadaşlarıyla kaynaşmalarını sağlıyoruz. Derslerinde de yardımlaşmaya, Türk öğrencilerin mülteci kardeşlerimize destek olmalarını sağlıyor, akademik performanslarına da katkı sunmuş oluyor." dedi.

Ülkede yaklaşık 4 milyon mülteci bulduğunu ve bunların 3,5 milyonunun Suriyeli olduğunu söyleyen Çorabatır, şunları kaydetti:

"Bu çocuklarımız ülkemizde barış oluncaya kadar bizimle yaşayacaklar. Burada öncelikle kayıp jenerasyon olmaması. Özellikle kız öğrencilerin eğitimden faydalananmamaları, kalmaları gibi önemli unsurlar var. Biz bu öğrencilerimizin Türkiye'de kaldıkları sürede yaşamamaları, ülke ekonomisine katkıda bulunmaları, ülkelerine dönme zamanı geldiğinde Suriye kurmak için bilgilerini taşımalarını istiyoruz. Karabük Üniversitesi'nden 300 öğrenci yanı sıra yine projeye Türk öğrencileri de dahil ettik, kaynaşmayı sağladık. Aralarında arkadaşlık oluştu, birlikte bowling salonlarına, kafelere gidiyorlar. Burada, ülkemizdeki öğrencilerin uyum sorununu bir model olarak çözmeye, buna katkı sunmaya çalışıyoruz." Küçük Liman, Büyük Liman, Amasra Kalesi, Tavşan Adası ve Çekiciler Çarşısı gibi tarihi yerleri gören öğrenciler, gün boyu ilçeyi gezecek.

Kaynak: AA

## مشروع HOPES الممول من الإتحاد الأوروبي يكرّم الطلاب المتخرّجين ويقدّم منح دراسية لطلاب لبنانيين وسوريين للعام الجامعي 2018-2019 بالتعاون مع الجامعة اللبنانية

IN: دسمبر 4, 2018 / IN: أخبار لبنان



ياليوم الثناء الواقع فيه 4 كانون الأول 2018، نظم مشروع **HOPES** الممول من الصندوق الإنثمياني الإقليمي للإتحاد الأوروبي للاستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد"، والذي تقوم بتنفيذ الهيئة الألمانية للتداير العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني Nuffic وكاميوس فرنس Campus France والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Council الجامعية اللبنانية في المركز الثقافي الفرنسي في بيروت.

تضمن الحفل تقديم منح دراسية لطلاب سوريين ولبنانيين بلغ عددهم 73 وذلك لمتابعة دراستهم لسنة 2018-2019 وتم تكريم 31 طالب وطالبة من طلاب HOPES قد أكملوا دراستهم في البكالوريوس والماجستير. وتخلّل الحفل تكريم 244 طالب تابعوا دورات لغة إنجليزية ضمن البرنامج كما والأساتذة والطلاب الذين ساهموا بإنجاح التعاون بين برنامج HOPES الممول من الإتحاد الأوروبي والجامعة اللبنانية.

توجه ممثل الإتحاد الأوروبي السيد خوسيه لويس فينيبيسا في كلمته الإفتتاحية للطلاب قائلاً "نهنكم جميعاً على جهودكم وعلمكم الدؤوب ومثابرتكم. لقد تم اختياركم لإنجاز ائكم الرائعة، ونحن نشجعكم لنقييم أفضل ما لديكم لأن ذلك سوف يفتح أمامكم العديد من الأبواب والآفاق في المستقبل". كما وأشار بدور الجامعة اللبنانية في تمهد طريق التعليم العالي للعديد من الطلاب اللبنانيين والسوريين من خلال مشروع HOPES وبدعم من الإتحاد الأوروبي.

وللإحتفال بهذا الحدث، شكر البروفسور فؤاد الأيوبي، رئيس الجامعة اللبنانية كلاً من الإتحاد الأوروبي و"صندوق مدد" ومشروع HOPES مصريحاً: "إننا بهذه المناسبة نتطلع إلى المزيد من التعاون مع الشركاء الأوروبيين عبر السعي لتأمين منح تعليمية لعدد كبير من الطلاب الجامعيين بكلفة الاختصاصات ، ولإبرام اتفاقيات تعاون تدعم استراتيجيةنا في تطوير الابتكار ورسالتنا التعليمية بمواكبة الطلاب منذ مرحلة الدراسة حتى مرحلة الانخراط في سوق العمل"

وأضاف " إنَّ ما يجمعنا هو مسار واحد في مَدَّ العون لكل طالب في التعليم العالي، ليبنانياً كان أم سورياً، ضاقت إمكاناته المادية وتعاظمت إرادته لمتابعة التحصيل العلمي والنجاح في المجتمع"

وقال رئيس مشروع HOPES الدكتور كارستن والبىنر "نجاح المشروع مرتبط بتعاوننا الوثيق مع الجامعة اللبنانية والذي قمنا بتنفيذه بروح الشراكة الحقيقة. وشكر الأساتذة والمنتفقين على مساهمتهم القيمة في المشروع مضيفاً" وبنك، أصبح مشروع HOPES مشروعًا مشتركةً أوروبيةً-لبنانيةً حقيقيةً ونحن شاكرون لشراكتنا ونتطلع إلى إستمرار التعاون بيننا".

"لحظة سماع كلمة انتَ مقبول في منحة HOPES، كانت لحظة تساوي فرحة طفل ينتظر عودة والده بعد سفرٍ طويل". قال إسماعيل مكمك، أحد ممثلي الطلاب وأضافت ديانا نوبيهض "لا يمكن النجاح في عدم السقوط بل في النهوض بعد كل فشل ، لهذا السبب يجب علينا أن نؤمن بأحلامنا وأن نستغل الفرص كالتي قدمها لنا مشروع HOPES"

وقد مشروع HOPES حتى يومنا هذا 621 منحة دراسية كاملة في كل من مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا منها 235 منحة بالتعاون مع الجامعة اللبنانية. وتساعد هذه المنح بالإضافة إلى المتابعة المنتظمة للطلاب على إكمال مسارهم التعليمي وإعدادهم بشكل أفضل لمواجهة التحديات التي من الممكن أن يتعرضوا لها في المستقبل.

**HOPES** – فرص ومجالات التعليم العالي للسوريين هو مشروع بقيمة 12 مليون يورو، ممول من الصندوق الإنثمي الإقليمي للاتحاد الأوروبي للإسجاية للأزمة السورية "صندوق مدد"، وتقوم بتنفيذ الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني British Council وكاميروس فرنس Campus France والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic. ويهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي للاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا، حيث يقوم مشروع HOPES على تقديم منح دراسية ممولة بالكامل، وخدمات الإرشاد الجامعي، ودورات اللغة الإنجليزية، كما ويقدم تمويل لمبادرات مبتكرة ومشاريع تعليمية قصيرة.

يعالج الصندوق الإنثمي للاتحاد الأوروبي "صندوق مدد" بشكل جوهري الحاجات الإجتماعية-الاقتصادية والعلمية والصحية والتفسية للاجئين من سوريا، ولأفراد ومؤسسات المجتمعات المضيفة كما وللنازحين في كل من العراق، الأردن، لبنان وتركيا.

رئيس الجمهورية غادر الى سترايسبورغ  
لقاء كلمة في البرلمان الأوروبي  
سبتمبر 10, 2018  
في "أخبار لبنان"

"الدعم التقني لتعزيز التنمية الشبابية في  
لبنان"  
أغسطس 30, 2018  
في "ثقافة وفن"

يوم توجيهي للطلاب الجدد في جامعة USAL  
رئيس الجامعة: "نكثر من التقنيات لتسهيل  
عملية التعليم"  
أكتوبر 15, 2018  
في "أخبار لبنان"





## مشروع HOPES يكرّم الطلاب المتفّرجين ويقدّم منحاً دراسية لطلاب لبنانيين وسوريين



Tuesday, December 04, 2018

نظم اليوم مشروع HOPES الممول من الصندوق الإنّمائي الإقليمي للإتحاد الأوروبي للاستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد"، والذي تقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتّبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني وكامبوس فرنس Campus France والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic، حفل تخرّج وتكريم بالتعاون مع الجامعة اللبنانيّة في المركز الثقافي الفرنسي في بيروت.

تضمن الحفل تقديم منح دراسية لطلاب سوريين ولبنانيين بلغ عددهم 73 وذلك لمتابعة دراستهم لسنة 2018-2019 وتم تكري 31 طالب وطالبة من طلاب HOPES قد أكملوا دراستهم في البكالوريوس والماجستير. وتخلّل الحفل تكريم 244 طالب تابعوا دورات لغة إنجليزية ضمن البرنامج كما والأساتذة والطلاب الذين ساهموا بإنجاح التعاون بين برنامج HOPES الممول من الإتحاد الأوروبي والجامعة اللبنانيّة.

توجه ممثل الإتحاد الأوروبي خوسيه لويس فينيسيوسافي كلمته الإفتتاحية للطلاب قائلاً "نهنّكم جميّعاً على جهودكم وعملكم الدؤوب ومثابرتكم. لقد تم اختياركم لإنجازاتكم الرائعة، ونحن نشجّعكم لتقديم أفضل ما لديكم لأن ذلك سوف يفتح أمامكم العديد من الأبواب والآفاق في المستقبل". كما وأشار بدور الجامعة اللبنانيّة في تمهيد طريق التعليم العالي للعديد من الطلاب اللبنانيين والسوريين من خلال مشروع HOPES ويدعم من الإتحاد الأوروبي.

وللإحتفال بهذا الحدث، شكر البروفسور فؤاد الألوبي، رئيس الجامعة اللبنانيّة كلّاً من الإتحاد الأوروبي و"صندوق مدد" ومشروع HOPES مصريحاً: "إننا بهذه المناسبة نتطلع إلى المزيد من التعاون مع الشركاء الأوروبيين عبر السعي لتأمين من تعليمية لعدد كبير من الطلاب الجامعيين بكلّة الاختصاصات، وإبرام اتفاقيات تعاون تدعم استراتيجيتنا في تطوير الابتكار ورسالتنا التعليمية بمواكبة الطلاب منذ مرحلة الدراسة حتى مرحلة الاتّخراط في سوق العمل"

وأضاف "إنّ ما يجمعنا هو مسار واحد في مدّ العون لكل طالب في التعليم العالي، لبنانياً كان أم سورياً، ضاقت إمكاناته المادية وتعاظمت إرادته لمتابعة التّحصيل العلمي والنجاح في المجتمع"



وقال رئيس مشروع HOPES الدكتور كارستن والبيبر " نجاح المشروع مرتبط بتعاوننا الوثيق مع الجامعة اللبنانية والذي قمنا بتنفيذه بروح الشراكة الحقيقية. وشكراً للأساتذة والمسئلين على مساهمتهم القيمة في المشروع مضيفاً " وبذلك، أصبح مشروع HOPES مشروعًا مشتركًا أوروبياً -لبنانياً حقيقياً ونحن شاكرون لشراكتنا ونتطلع إلى إستمرار التعاون بيننا".

"لحظة سمع كلمة انت مقبول في منحة HOPES، كانت لحظة تساوي فرحة طفل ينتظر عودة والده بعد سفر طويل". قال إسماعيل مكك، أحد ممثلي الطلاب وأضافت ديانا نوبيهض " لا يمكن النجاح في عدم السقوط بل في النهوض بعد كل فشل، لهذا السبب يجب علينا أن نؤمن بأحلامنا وأن نستغل الفرص كالتي قدمها لنا مشروع HOPES"

وقدم مشروع HOPES حتى يومنا هذا 621 منحة دراسية كاملة في كل من مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا منها 235 منحة بالتعاون مع الجامعة اللبنانية. وتساعد هذه المنح بالإضافة إلى المتابعة المنتظمة للطلاب على إكمال مسارهم التعليمي وإعدادهم بشكل أفضل لواجهة التحديات التي من الممكن أن يتعرضوا لها في المستقبل.

HOPES - فرص ومجالات التعليم العالي للسوريين هو مشروع بقيمة 12 مليون يورو، ممول من الصندوق الإنثمياني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للإستجابة للأزمة السورية " صندوق مدد "، وتقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبارد العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني British Council وكامبوس فرنس Campus France والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic. ويهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي للاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا، حيث يقوم مشروع HOPES على تقديم منح دراسية ممولة بالكامل، وخدمات الإرشاد الجامعي، ودورات اللغة الإنجليزية، كما ويقدم تمويل لمبادرات مبتكرة ومشاريع تعليمية قصيرة.

يعالج الصندوق الإنثمياني للاتحاد الأوروبي ' صندوق مدد ' بشكل جوهري الحاجات الإجتماعية-الاقتصادية والعلمية والصحية والنفسية للاجئين من سوريا، ولأفراد ومؤسسات المجتمعات المضيفة كما وللنازحين في كل من العراق، الأردن، لبنان، وتركيا.



## EU-funded "HOPES project" honours graduate students and awards scholarships to Lebanese and Syrian students for academic year 2018-2019 in collaboration with the Lebanese University

By Communiqué et Annonces - 5 December 2018 36 0



On Tuesday December 4, 2018 the HOPES project funded by the European Union's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France and Nuffic organised a HOPES Awarding & Graduation Ceremony in collaboration with the Lebanese University at the French Institute in Beirut.

The ceremony awarded 73 Syrian and Lebanese students with a HOPES scholarship for the academic year 2018-2019 and honoured 31 HOPES students who graduated and completed their Bachelor and Masters degrees. Furthermore, the HOPES project honoured the 244 students who completed their Higher Education English courses within the program as well as all the professors, teachers and students who contributed to the successful collaboration between the EU- funded HOPES project and the Lebanese University.

In his welcome speech, EU representative Jose Luis Vinuesa addressed the awarded students by saying: "we congratulate you all for your efforts, hard work and tenacity. You have been chosen for your excellent achievements, and we encourage you to keep giving your best because that will open many doors and horizons for you in the future." He also commended the role of the Lebanese University in paving the way for higher education to

many Lebanese and Syrian students through HOPES, with EU support.

To mark this event, Professor Fouad Ayoub, president of the Lebanese University thanked the European Union, the EU Madad Fund and the HOPES project, adding "On this occasion, we look forward for further cooperation with our European partners to provide scholarships to a large number of university students in all fields of specialization and to conclude cooperation agreements that support our strategy of innovation and our educational mission in accompanying students throughout their studies towards graduation and the labour market." He added "What brings us together is the same objective to support every student, Lebanese or Syrian, with limited financial means but with a strong will to pursue their studies and succeed."

HOPES project director, Dr. Carsten Walbiner assured that "the success of the project would not have been possible without the close cooperation with the Lebanese University carried out in the spirit of a true partnership". He thanked all professors and coordinators for their valuable contribution to the project "By that, the HOPES project became a true joint European-Lebanese undertaking with strong elements of genuine domestic ownership. We are very grateful for that and look forward to a continuation of our cooperation".

"The moment I heard that I am accepted within the HOPES program can only be compared to the joy of a child waiting for his father's return after a long journey" said Ismail Mekmak, one of the HOPES student representatives. Diana Noueihed stated that "Our greatest glory is not in never falling, but in rising every time we fall, that's why we should believe in our dreams and seizing opportunities like the one provided by HOPES".

To date, HOPES has granted 621 full scholarships in Iraq, Egypt, Jordan, Lebanon, and Turkey including 235 at the Lebanese University alone. These scholarships and the regular follow up with the students are helping them pursue their educational path and prepare them for challenges of their future.

HOPES (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians) is a €12 million regional project, funded by the European Union's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, 'the Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France, and Nuffic. The project improves prospects for students of post-secondary-age and provides access to quality further and higher education opportunities for refugees from Syria as well as young people in the host communities in Egypt, Iraq,

Jordan, Lebanon, and Turkey. HOPES activities include full academic scholarships at different levels, English courses, academic counselling and support funding for innovative short-term education projects.

For more information, please contact

[communication@hopes-madad.org](mailto:communication@hopes-madad.org)

Website: [www.hopes-madad.org](http://www.hopes-madad.org)



(Hopes) مشروع طلاب تخرج حفل 4/12/2018



نظم مشروع (HOPES) الممول من الصندوق الإنمائي الإقليمي للاتحاد الأوروبي للإستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد"، والذي تقوم بتنفيذه الهيئة الألمانية للتبادل العلمي (DAAD) بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني (British Council) وكامبوس فرنس (Campus France) والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي (Nuffic)، حفل تخرج وتكريم بالتعاون مع الجامعة اللبنانية في المركز الثقافي الفرنسي في بيروت.

تضمن الحفل تقديم منح دراسية لطلاب سوريين ولبنانيين بلغ عددهم 73 وذلك لتابعة دراستهم لسنة 2018-2019 وتم تكريم 31 طالب وطالبة من طلاب (HOPES) قد أكملوا دراستهم في البكالوريوس والماجستير. وتخلل الحفل تكريم 244 طالب تابعوا دورات لغة إنجليزية ضمن البرنامج كما وأساتذة وطلاب الذين ساهموا بإنجاح التعاون بين برنامج (HOPES) الممول من الاتحاد الأوروبي والجامعة اللبنانية.

توجه ممثل الاتحاد الأوروبي السيد خوسيه لويس فينيوسا في كلمته الافتتاحية للطلاب قائلاً "تهنئكم جميعاً على جهودكم وعملكم الدؤوب ومثابرتكم. لقد تم اختياركم لإنجازاتكم الرائعة، ونحن نشجعكم لتقديم أفضل ما لديكم لأن ذلك سوف يفتح أمامكم العديد من الأبواب والآفاق في المستقبل". كما وأشار بدور الجامعة اللبنانية في تمهيد طريق التعليم العالي للعديد من الطلاب اللبنانيين والسوريين من خلال مشروع (HOPES) ويدعم من الاتحاد الأوروبي.

وللإحتفال بهذا الحدث، شكر البروفسور فؤاد الأيوبي، رئيس الجامعة اللبنانية كلاً من الاتحاد الأوروبي و"صندوق مدد" ومشروع (HOPES) مصرحاً: "نحتفل اليوم بمناسبة توزيع شهادات وإعطاء منح جديدة للعام 2018

طلاب الجامعة اللبنانية المستفيدين من برنامج HOPES)، الممول من الصندوق الإنتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للاستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد" والذي تقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبادل العلمي (DAAD) بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني (British Council) وكامبوس فرنس (Campus France) والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي (Nuffic) وإنني في هذه المناسبة يسريني حضور مدير مشروع (HOPES) الدكتور كارسين والبيتر والقيمين والأساتذة والمسؤولين عن هذا البرنامج الذين نشكرهم على مساهمتهم الفعالة في إنجاحه، مما أدى إلى توفير فرص تعليمية لنحو ٢٣٥ طالبٍ سوري ولبناني منذ إنشائه، وفي مختلف مراحله في لبنان."

وأضاف: "ها إننا اليوم نشارك في تخريج حوالي ٣٠ طالب، استفادوا من المنح المقدمة من مشروع (HOPES) لمتابعة دراستهم في مراحل الإجازة والماستر في الجامعة اللبنانية. كما إننا نشارك في توزيع منح جديدة لنحو ٧٣ طالب لبناني وسوري لمتابعة دراستهم أيضاً في الإجازة والماستر للعام ٢٠١٨-٢٠١٩. ونشارك أيضاً في منح إفادات لنحو ٢٤٤ طالب تابعوا دورات في اللغة الانكليزية ضمن برنامج اللغة الإنجليزية (HEEAP) المنفذ ضمن إطار مشروع (HOPES)."

وأشار إلى إن الجامعة اللبنانية بالتعاون مع شركائها الأوروبيين، قد أثبتت من خلال هذا البرنامج، أنها جامعة لكل الوطن، وعلى مسافة واحدة من الطلاب الجامعيين، ناشرة القيم الإنسانية وديمقراطية التعليم، حاضنة للعلم والمعرفة، ساعية إلى المزيد من التطور التقني والعلمي والافتتاح على الشركاء الدوليين والإقليميين من أجل التعاون في المشاريع والبرامج التي من شأنها دعم التعليم العالي العام في كافة اختصاصاته، وتأمينه لأكبر عدد ممكن من الشباب الجامعي المنتشر في كافة ربوع الوطن.

وتتابع: "من هنا، تسعى الجامعة اللبنانية اليوم إلى تطوير رسالتها التعليمية والافتتاح على القطاع الاقتصادي والصناعي لتأمين فرص العمل لمخرجاتها، في لبنان والخارج، ولحثهم أيضاً على الابتكار والابداع، وعلى إنشاء مؤسساتهم الخاصة بنجاح. إننا وبهذه المناسبة نتطلع إلى المزيد من التعاون مع الشركاء الأوروبيين وبالاخص الاتحاد الأوروبي والقيمين على "صندوق مدد" والهيئة الألمانية للتبادل العلمي (DAAD) والمجلس الثقافي البريطاني وكامبوس فرنس والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي (Nuffic) عبر السعي لتأمين منح تعليمية لعدد كبير من الطلاب الجامعيين بكافة الاختصاصات ، وإبرام اتفاقيات تعاون تدعم استراتيجيةتنا في تطوير الابتكار ودعم مشاريع التبادل مع القطاع الاقتصادي والصناعي، فتكون الجامعة اللبنانية بذلك قد واكبـت طلابـها منـذ مرحلة الدراسة حتـى مرحلة الانخراط في سوق العمل، مؤدية رسالتها التعليمية بأكملـها، ومواكـبة لـتطور النظـري والعملـي لـدور الجـامعة الحديثـ."

للطلاب توجّه قائلًا: "أبناءنا وقادة الغد، لكم منا كل التقدير والتشجيع لمتابعة تحصيلكم العلمي دون يأس أو ملل مهما اشتـدت الصـعـاب، لأنـ الغـد لـنـاظـرهـ قـرـيبـ، واعـملـوا لـبنـاءـ مجـتمـعـ سـلامـ وـرقـيـ فـتـتـصـرـ منـ خـلالـكمـ إـرادـةـ الـحـيـاةـ".

للأساتذة توجّه قائلًا: "أتوجه اليـكمـ بـخـالـصـ التـقـدـيرـ عـلـىـ الـجهـودـ الـحـثـيـةـ الـتـيـ بـذـلـمـوـهـاـ لـلـمـشـارـكـةـ فـيـ لـجـانـ الـاـخـتـيـارـ وـالـتـقـيـيـمـ مـعـ الـمـسـؤـلـيـنـ عـنـ بـرـنـامـجـ (Hopes)، وـذـلـكـ خـلـالـ الصـيفـيـةـ وـأـثـبـتـمـ بـذـلـكـ خـيرـ الـاـنـتـمـاءـ وـالـتـفـانـيـ فـيـ خـدـمـةـ الـجـامـعـةـ".

كما نوه بجهود القيمين والمسؤولين عن برنامج (HOPES) وأكد "أن ما يجمعنا هو مسار واحد في مديّ العون لكل طالب في التعليم العالي، لبنانياً كان أم سورياً، ضاقت إمكاناته المادية وتعاظمت إرادته لمتابعة التحصيل العلمي والنجاح في المجتمع، وذلك بالجهود الكبيرة التي تقدمها الجامعة اللبنانية والتي حصلت مؤخراً على الإعتماد الأوروبي العالمي. فلهم منا كل التقدير على هذه المبادرة الشجاعة التي نجحت في تمكين عدد كبير من الطلاب اللبنانيين والسوريين من متابعة دراستهم الجامعية. ولذلك ندعوكـمـ منـ هـذـاـ المـنـبـرـ إـلـىـ توـسيـعـ نـطـاقـ هـذـاـ التـعـاوـنـ لـماـ فـيـهـ مـنـ خـيرـ لـتـعـلـيمـ الـعـالـيـ الـعـالـمـ فـيـ لـبـانـ".

وقال رئيس مشروع (HOPES) الدكتور كارستن والبيتر "نجاح المشروع مرتبط بتعاوننا الوثيق مع الجامعة اللبنانية والذي قمنا بتنفيذه بروح الشراكة الحقيقة. وشكر الأساتذة والمسئلين على مساهمتهم القيمة في المشروع" مضيفاً وبذلك، "أصبح مشروع (HOPES) مشروعًا مشتركًا أوروبيًا-لبنانيًا حقيقىًا ونحن شاكرون لشراكتنا ونتطلع إلى إستمرار التعاون بيننا".

"الحظة سمعاء كلمة انت مقبول في منحة (HOPES)، كانت لحظة تساوي فرحة طفل ينتظر عودة والده بعد سفر طويل". قال إسماعيل مكمك، أحد ممثلي الطالب وأضافت ديانا نويهض "لا يمكن النجاح في عدم السقوط بل في النهوض بعد كل فشل، لهذا السبب يجب علينا أن نؤمن بأحلامنا وأن نستغل الفرص كالتي قدمها لنا مشروع (HOPES)".

وقدم مشروع (HOPES) حتى يومنا هذا 621 منحة دراسية كاملة في كل من مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا منها 235 منحة بالتعاون مع الجامعة اللبنانية. وتساعد هذه المنح بالإضافة إلى المتابعة المنتظمة للطلاب على إكمال مسارهم التعليمي وإعدادهم بشكل أفضل لمواجهة التحديات التي من الممكن أن يتعرضوا لها في المستقبل.

(HOPES) – فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين هو مشروع بقيمة 12 مليون يورو، ممول من الصندوق الإنمائي الإقليمي للاتحاد الأوروبي للإستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد"، وتقوم بتنفيذ الهيئة الألمانية للتبادل العلمي (DAAD) بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني (British Council) وكامبوس فرنس (Campus France) والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي (Nuffic). ويهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي لللاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا، حيث يقوم مشروع (HOPES) على تقديم منح دراسية ممولة بالكامل، وخدمات الإرشاد الجامعي، ودورات اللغة الإنجليزية، كما ويقدم تمويل لمبادرات مبتكرة ومشاريع تعليمية قصيرة.

يعالج الصندوق الإنمائي للاتحاد الأوروبي "صندوق مدد" بشكل جوهري الحاجات الاجتماعية-الاقتصادية والتعليمية والصحية والنفسية لللاجئين من سوريا، ولأفراد ومؤسسات المجتمعات المضيفة كما وللنازحين في كل من العراق، الأردن، لبنان وتركيا.

# التحدي التعليمي واستثمار الفرص وتحديد العوائق في التعليم العالي للطلبة السوريين في الأردن

كانون الأول 18, 2018



عقد مركز الدراسات الاستراتيجية في الجامعة الأردنية تحت رعاية الأستاذ الدكتور عبدالكريم القضاة، رئيس الجامعة الأردنية مؤتمر لإعلان نتائج دراسة "التحدي التعليمي: تحديد العوائق واغتنام الفرص في التعليم العالي لللاجئين السوريين في الأردن: توصيات السياسات والاستراتيجيات المستقبلية" المبني على دراسة علمية ميدانية على الطلبة السوريين في الجامعات الأردنية".

وقد أظهرت الدراسات الأولية أن هناك بعض الاختلافات والتوافقات في طريقة التعامل مع الطلبة السوريين والإجراءات المتبعة في عملية انخراطهم في نظام التعليم العالي.

وأجابت الدراسة على التساؤلات التالية:

- 1-الخصائص الاجتماعية والاقتصادية والتعليمية للطلبة السوريين في الجامعات الحكومية والخاصة.
- 2-القضايا المتعلقة بالالتحاق في مؤسسات التعليم العالي.
- 3-نظرة الطلبة السوريين إلى النظام التعليمي في الجامعات الأردنية

5-طبيعة المشاكل التي يواجها الطلبة السوريين في الجامعات الأردنية

6-النظرة الى المستقبل وموضوع الهجرة

يذكر بأن المشروع يهدف إلى توفير معرفة واسعة عن الطلبة السوريين في الجامعات الأردنية، وتحليل للوضع الحالي للطلاب السوريين المسجلين في مؤسسات التعليم العالي في الأردن . بالإضافة إلى البحث في القضايا الرئيسية التي يواجها الطلبة في متابعة تعليمهم والتحديات الرئيسية التي واجهتهم او قد تواجههم.

قام مركز الدراسات الاستراتيجية بإجراء دراسة "التحدي التعليمي: تحديد العوائق واغتنام الفرص في التعليم العالي للاجئين السوريين في الأردن: توصيات السياسات والاستراتيجيات المستقبلية"، ضمن إطار منحة برنامج الممول من الصندوق الإنمائي الإقليمي للإتحاد الأوروبي للإستجابة للأزمة السورية "صندوق HOPES بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني DAAD British الذي تقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبادل العلمي Nuffic والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Campus France وكامبوس فرنس Council.

للاطلاع على تفاصيل النتائج يرجى تحميل الملف أعلاه

# THE EDUCATIONAL CHALLENGE: IDENTIFYING BARRIERS AND SEIZING OPPORTUNITIES IN HIGHER EDUCATION FOR SYRIAN REFUGEES IN JORDAN.

December 18, 2018

the Center for Strategic Studies at the University of Jordan, under the patronage of His Excellency the President of the University of Jordan Prof. Dr. Abdel-Karim Al-Qudah, held a conference on "The Educational Challenge: Identifying Barriers and Seizing Opportunities in Higher Education for Syrian Refugees in Jordan. Policy Recommendations and Future Strategies"

The primary analysis shows that there are differences as well as compatibilities in the way the Syrian students are treated and in the procedures of their enrollment in the higher education system in Jordan.



This study will answer the following:

- The educational, economical, and social features of the Syrian students at Jordan's private and public universities.
- The issues related to the enrollment process at the Jordanian higher education institutes.
- The Syrian students perspective and opinion at the education system in the Jordanian universities.
- The reasons behind enrollments in higher education and the challenges facing the Syrian students.
- The nature of problems the Syrian students face in the Jordanian universities.
- A look to the future and assessment for immigration options.

This project aims at providing a comprehensive knowledge about the Syrian refugees in the Jordanian universities, and at analyzing the current state of the Syrian refugees registered at the higher education institutes in Jordan. In addition to search in the main issues, which the students face in further education, and the main challenges that had faced them or that might face them in the future.

"The Educational Challenge: Identifying Barriers and Seizing Opportunities in Higher Education for Syrian Refugees in Jordan. Policy Recommendations and Future Strategies" project is implemented by the Center for strategic Studies (CSS) as part of the Grant scheme of the HOPES project funded by the European Union's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France and Nuffic.

For details results, please download the file above.

## مركز الدراسات الاستراتيجية في "الأردنية"

**يطلق نتائج دراسة "التحدي التعليمي: تحديد العوائق واغتنام الفرص في التعليم العالي للاجئين السوريين في الأردن"**

Wednesday, December 19, 2018

+ خط صغير | + خط كبير



أخبار الجامعة الأردنية (أ ج أ) سناء الصمادي- أكد رئيس الجامعة الأردنية الدكتور عبد الكريم القضاة أن تطور المستوى التعليمي والعلمي يشكل هاجسا لدى الأفراد لتحسين مستوياتهم الاجتماعية والاقتصادية، وتأمين مستقبلهم الوظيفي.

وأشار خلال رعايته إطلاق نتائج دراسة "التحدي التعليمي: تحديد العوائق واغتنام الفرص في التعليم العالي للاجئين السوريين في الأردن" التي أجرتها مركز الدراسات الاستراتيجية على الطلبة السوريين في الجامعات الأردنية إلى أن الدراسة تعد علامة مميزة وفارقة لتناولها الأوضاع والظروف التعليمية التي يتعرض لها اللاجئون السوريون ويبذلون أقصى ما

يسطحون لتجاوزها والتغلب عليها للحصول على درجات علمية بمستويات متعددة.

وزاد القضاة أن ما يميز الدراسة أن الفئة المستهدفة فيها لم تأت من بلادها طوعاً للدراسة في الأردن أو الدول المجاورة، وإنما الظروف السياسية والأوضاع الاقتصادية المتربدة دفعتهم لmigration مع حرصهم على إكمال دراساتهم.

وثمن القضاة دور مركز الدراسات الاستراتيجية الذي يحرص دوماً على طرح قضايا مهمة وأبرزها دراسة التحدي التربوي واستثمار الفرص وتحديد العوائق في التعليم العالي للطلبة السوريين، التي تبين عدد الطلبة السوريين الدارسين في الجامعات الأردنية والرسمية والخاصة للوقوف على الأوضاع التعليمية لهم من حيث القدرة المادية وتعامل الهيئتين التدريسية والإدارية والطلبة أثناء وجودهم على مقاعد الدراسة.

وفي السياق قال مدير مركز الدراسات الاستراتيجية الدكتور موسى شتيوي إن الدراسة جاءت مبادرة من المركز ضمن خطته للاستجابة لازمة اللاجئين السوريين، التي يشكل التعليم جزءاً أساسياً منها.

وأضاف أن الحكومة الأردنية والمؤسسات الدولية حرصت على توفير فرص التعليم للطلبة السوريين في كافة المراحل الدراسية، فهناك ما يقارب 16.000 ألفاً من الطلبة السوريين الملتحقين في الجامعات الأردنية بكل التخصصات منهم ما يقارب الثلثين (10.655) مسجلين في الجامعات الخاصة والباقي في الجامعات الرسمية - بحسب بيانات صادرة من وزارة التعليم العالي.

وبين شتيوي إلى أن هدف الدراسة استكشاف القضايا الرئيسية التي يواجهها الطلبة السوريون في الوصول إلى التعليم العالي في الأردن، وتسلیط الضوء على القضايا والعقبات والمشكلات التي تواجههم في أدائهم وتحصيلهم العلمي، ومعرفة مدى تكيف الطلبة في بيئتهم واندماجهم الاجتماعي في الجامعات الدارسين فيها.

ونوه أن المركز يسعى من خلال هذه الدراسة للوصول إلى نتائج ونوصيات تسهم في مساعدة الطلبة السوريين الدارسين في الجامعات الأردنية لتخطي العقبات والسير في دراستهم الجامعية أداءً وتحصيلاً وحياة اجتماعية.

وبموازاة ذلك عرضت منسق وحدة إدارة مشروع فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين (HOPES) وسام برهومة نبذة عن المشروع الممول من الصندوق الاستئماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للاستجابة لازمة سوريا "صندوق مدد" بقيمة 12 مليون يورو، وتقوم به الهيئة الالمانية للتبادل العلمي (DAAD) بتنفيذها بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني وكامبوس فرنس، والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic.

وبينت برهومة أن الهدف من المشروع هو زيادة الفرص التعليمية للاجئين السوريين والشباب من المجتمع المستضيف في الأردن، ولبنان، ومصر، وتركيا، وأقليم كردستان، من حيث توفر المنح الدراسية، ودورات اللغة الإنجليزية، وتمويل المشاريع الصغيرة.

وزادت أن المشروع "التحدي التربوي: تحديد الحاجز واغتنام الفرص في التعليم العالي للاجئين السوريين في الأردن: توصيات السياسات والاستراتيجيات المستقبلية" هو أحد المشاريع التي يمولها (HOPES) وكان أول المشاريع البحثية التي يمولها في الأردن وأفضلاها في المرحلة الأولى من تمويل المشاريع.

وخلصت نتائج دراسة "التحدي التعليمي: تحديد الواقع واغتنام الفرص في التعليم العالي للاجئين السوريين في الأردن" إلى :

أن الغاية الأساسية من التحاق الطلبة السوريين في التعليم العالي للحصول على وظيفة أفضل في المستقبل، وتكوين معرفة ذاتية وثقافة عالية، للصمود في وجه الظروف التي مرروا فيها من خلال استكمال تعليمهم.

ويعتقد غالبية الطلبة بأن التخصص الذي اختاروه يحقق طموحاتهم المستقبلية، وأن التخصصات التي يدرسوها الآن جاءت بناء على ميولهم ورغبتهم الشخصية.

ويرى (75%) من الطلبة أنهم يعطون نفقات دراستهم عن طريق عائلاتهم أو شخصياً عن طريق العمل، فيما كان هناك جهات مختلفة "منظمات دولية، وجهات مانحة، ومنظمات أوروبية، أشخاص آخرون" يعطون نفقات (25%) من الطلبة.

ويعتقد نصف الطلبة تقريباً أنهم واجهوا صعوبات في تغطية الدراسة وقاموا بتغطية هذه الصعوبات عن طريق القروض والشيكات المؤجلة، أو عن دعم الأهل والأصدقاء والأقارب، أو عن طريق العمل أو زيادة ساعات العمل، وأضطرر (8%) من الطلبة إلى تأجيل الدراسة، فيما أظهرت النتائج أن هناك (5%) من الطلبة لم يتجاوزاً لأن الصعوبات المتعلقة في تغطية نفقات الدراسة.

وأفاد غالبية الطلبة أن نفقات الدراسة الجامعية باهظة جداً مقارنة بالتعليم المجاني في الجامعات السورية، فضلاً عن ان الوضع المادي والمعيشي للطلبة في الأردن متعد الأمر الذي يشكل عائقاً وعيقاً اضافياً عليهم وعلى

ويؤيد غالبية الطلبة ان استاذة الجامعات يعاملونهم بالتساوي مقارنة مع الطلبة الآخرين، وأن غالبية هؤلاء الطلبة راضون عن أداء دائرة القبول والتسجيل معهم وراضون عن أداء الهيئة الإدارية في التعامل.

وأكيد الطلبة أن بعض التخصصات تتطلب معرفة بغير العربية وتشكل لدى 42% منهم عائقاً كبيراً، كما يشكل تحدي اختلاف المنهج واللغة مقارنة بالجامعات السورية من أهم التحديات الأكademie التي يواجهها الطلبة السوريون.

فيما يتعلق بموضوع التدريب على المهارات الحياتية والتواصل مع الآخرين أظهرت نتائج الدراسة مشاركة 24% منهم بهذه المهارات.

وكان انحراف الطلبة السوريين واندماجهم مع المجتمع الطلابي اهم المحاور التي ركزت عليها الدراسة، حيث اظهرت النتائج ان تفاعل الطلبة السوريين مع الطلبة الاردنيين أعلى من تفاعل الطلبة السوريين مع اقرانهم السوريين.

واظهرت نتائج الدراسة ان الدول الاوروبية تعد الوجهة الأولى للطلبة السوريين والهجرة إليها في حال اتيحت لهم الفرصة في ذلك ومن ثم العيش او الهجرة الى دول عربية غير الاردن، فيما كان هناك 38% من الطلبة السوريين الذين لم يفكروا في المиграة او العيش خارج الاردن.

يشير الى ان مركز الدراسات الاستراتيجية استخدم بهذه الدراسة منهجية البحث الكمي والنوعي، واشتملت الدراسة الكمية على عينة مكونة من (1675) طالباً وطالبة في (18) جامعة أردنية حكومية وخاصة، وهي تشكل أكثر من 10% من الحجم الكلي للطلبة السوريين في الجامعات الاردنية.

اما بالنسبة للمنهج النوعي فقد اشتمل على تسعة جماعات مركزة كان جلها من الطلبة السوريين والمؤسسات ذات العلاقة بالتعليم العالي والسياسات التعليمية، بالإضافة الى عدد من المقابلات المعمقة.

## جلسة حوارية بعنوان " التعليم العالي والأزمة السورية"

عمان 30 كانون الثاني (بترا) - نظم مشروع هوبيز بتمويل من الصندوق الأئتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد"، اليوم الأربعاء، جلسة حوارية بعنوان " التعليم العالي والأزمة السورية: مشاريع مبتكرة" ضمن إطار منحة برنامج هوبيز.

وتحدث في الجلسة كل من ممثلة بعثة الاتحاد الأوروبي في الأردن وممثلة "صندوق مدد" ماريا روزا فيتورينو، ومدير مشروع هوبيز، الدكتور كارستان والبىنر، عن أهمية المشروع وتعاون المؤسسات المحلية لإنجاحه.

وتخللت الجلسة حلقات نقاش وعرض المشاريع من كل من جامعة اليرموك، ومركز الدراسات الاستراتيجية في الجامعة الأردنية، والجامعة العربية المفتوحة، وجامعة عمان الأهلية، والهيئةيسوعية لخدمة اللاجئين، ومؤسسة صفا وكلية لومينوس الجامعية التقنية.

ومشروع هوبيز هو برنامج يمنح الفرص في مجالات التعليم العالي للسوريين بقيمة 12 مليون يورو، ممول من الصندوق الأئتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد"، وتقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني وكامبوس فرنس والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي.

--(بترا)

م ق/س أ / 30/01/2019 18:33:30



## 'HOPES' project holds national dialogue on Syrian crisis projects

By JT - Jan 31,2019 - Last updated at Jan 31,2019



Representatives from various 'HOPES'-funded projects meet for a dialogue discussing their achievements and challenges, on Wednesday (Photo courtesy of 'HOPES' project)

AMMAN — The "HOPES" project on Wednesday held its third national stakeholders dialogue in Amman on education projects for Syrian refugees and vulnerable Jordanians.

HOPES funded 10 projects to ease the access of higher education for Syrian refugees and vulnerable Jordanians from host communities while providing them with capacity-building courses and support, according to a statement sent to The Jordan Times.

The dialogue, titled, "Higher Education and the Syria Crisis: Innovative Projects under the grant scheme of HOPES", was a part of a series of discussions to bring together representatives from the projects' ministries, higher education institutions and stakeholders involved in tertiary education as well as the Syria crisis.

The dialogue provided a platform for discussion on the projects' various achievements and challenges, as well as possible areas of further exploration to guarantee the greatest possible impact of future projects, according to the statement.

The dialogue also included various presentations from representatives of Yarmouk University, the Centre for Strategic Studies at the University of Jordan, the Arab Open University, Al Ahliyya Amman University, the Jesuit Refugee Service and Luminus Technical University College.

The HOPES project was funded by the EU Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis and implemented by the German Academic Exchange Service, the British Council, Campus France and Nuffic, the statement added.

## مشروع HOPES ينظم جلسة حوار " التعليم العالي والأزمة السورية"

AM 11:58 31-01-2019



عمون- نظم مشروع  
HOPES الممول من  
الصندوق الإنثمياني  
الإقليمي للاتحاد  
الأوروبي للاستجابة  
للأزمة السورية  
"صندوق مدد" ، والذي  
تقوم بتنفيذها الهيئة  
الألمانية للتبادل العلمي  
DAAD بالشراكة مع

المجلس الثقافي البريطاني British Council وكامبوس فرنس Campus France والهيئة  
الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic، جلسة حوار على المستوى  
الم المحلي تحت عنوان " التعليم العالي والأزمة السورية: مشاريع مبتكرة ضمن إطار منحة  
برنامج HOPES" في فندق جراسا عمان في الأردن.



من خلال برنامج HOPES، تقوم عدة مؤسسات تعليمية محلية وإقليمية في كل من اقليم كردستان العراق، الأردن ولبنان وتركيا حالياً بتنفيذ 32 مبادرات مبتكرة ومشاريع تعليمية قصيرة تستهدف اللاجئين من سوريا والمجتمعات المضيفة الضعيفة. وفي الأردن ، يقوم برنامج HOPES بتقديم الدعم المالي لعشرة مشاريع تهدف إلى مساعدة الطلاب لتابعة دراستهم في التعليم العالي وإطلاق دورات وورشات عمل بناء القدرات والدعم للطلاب.



يعتبر هذا اللقاء جزءاً من سلسلة حوارات الشركاء التي ينظمها المشروع على المستوى الوطني والتي تجمع ممثلين من الوزارات ومؤسسات التعليم العالي والمؤسسات المهتمة بقطاع التعليم العالي المتعلق بالأزمة السورية لمناقشة هذه المشاريع كما وإنجازاتهم والتحديات التي يواجهونها وذلك لاستكشاف مقاربات لتأمين أكبر قدر ممكن من التأثير والاستدامة.

وتتوفر هذه الحوارات منصة للنقاش وتبادل المعلومات حول التعليم العالي والأزمة السورية و التنسيق على المستوى الوطني واستكشاف مقاربات متعمقة وجديدة لمصلحة جميع المعنيين.



تضمن الحوار كلمات إفتتاحية من السيدة ماريا روزا فيتوريو ممثلةً بعثة الإتحاد الأوروبي لدى المملكة الأردنية الهاشمية و"صندوق مدد" و الدكتور كارستن والبيتر مدير مشروع HOPES. كما وتخلل الحوار حلقات نقاش وعرض المشاريع من كل من جامع اليرموك، مركز الدراسات الاستراتيجية في الجامعة الأردنية، الجامعة العربية المفتوحة، جامعة عمان الأهلية، الهيئة الياسوعية لخدمة اللاجئين، مؤسسة صفا وكلية لومينوس الجامعية التقنية.



وقد سمح هذا الحوار بمناقشة المشاريع ضمن إطار منحة برنامج HOPES كما وإقتراح المزيد من التوصيات والمقاربات التي يمكن إعتمادها على المستوى الوطني بهدف مساعدة الطلاب اللاجئين ومن المجتمعات المضيفة والمؤسسات على حد سواء.

HOPES - فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين هو مشروع بقيمة 12 مليون يورو، ممول من الصندوق الإئتماني الأوروبي للإتحاد الأوروبي للاستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد"، وتقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني British Council وكامبوس فرنس Campus France والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic. ويهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي للاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا، حيث يقوم مشروع HOPES على تقديم منح دراسية ممولة بالكامل، وخدمات الإرشاد الجامعي، ودورات اللغة الإنجليزية، كما ويقدم تمويل لمبادرات مبتكرة ومشاريع تعليمية قصيرة.

يعالج الصندوق الإئتماني للإتحاد الأوروبي 'صندوق مدد' بشكل جوهري الحاجات الإجتماعية-الاقتصادية والتعليمية والصحية والنفسية للاجئين من سوريا، ولأفراد ومؤسسات المجتمعات المضيفة كما والنازحين في كل من العراق، الأردن، لبنان وتركيا.





## جلسة حوارية بعنوان ”التعليم العالي والأزمة السورية“

في أخبار وأطروحات, تعليم وتدريب 31 يناير، 2019 5,769 زيارة 0

نظم مشروع (هوبز) بتمويل من الصندوق الإنمائي الإقليمي للاتحاد الأوروبي للاستجابة للأزمة السورية ”صندوق مدد“، أمس الأربعاء، جلسة حوارية بعنوان ”التعليم العالي والأزمة السورية: مشاريع مبتكرة“، ضمن إطار منحة برنامج (هوبز).

وتحدث في الجلسة كل من ممثلة بعثة الاتحاد الأوروبي في الأردن، وممثلة ”صندوق مدد“ (ماريا روزا فيتوريو)، ومدير مشروع (هوبز)، الدكتور (كارستن والبىنر)، عن أهمية المشروع وتعاون المؤسسات المحلية لإنجاحه.

ومشروع (هوبز) هو برنامج يمنح الفرص في مجالات التعليم العالي للسوريين بقيمة 12 مليون يورو، ممول من الصندوق الإنمائي الإقليمي للاتحاد الأوروبي، للاستجابة للأزمة السورية ”صندوق مدد“، وتقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني، وكامبوس فرنس، والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي.



## A fully funded course in English provided by HOPES for Syrian Students in Egypt



---

### Deadline:

---

**31 January 2019.**

---

### Location:

---

The study will be available in Cairo, Alexandria, and Mansoura, Egypt.

(Fully Funded)

### Description

---

#### Higher Education English Access Programme HEEAP- HOPES

The HOPES project – Opportunities and Areas of Higher Education for Syrians – funded by the European Union Regional Credit Fund to respond to the Syrian crisis, is being implemented by the German Academic Exchange Authority (DAAD) in partnership with the British Council, Campus France and the Dutch International Cooperation Commission Higher Education- English Language Program (HEEAP) This program includes the launch of English language courses in cooperation with educational institutions partners aimed at Syrian students and seeks to improve their English language, thus assisting them in their university studies.

### More Details

---

In Egypt, Jordan, Lebanon, and Turkey, HOPES is offering university-aged refugees from Syria and local students one hundred hours of English training and English certification through partnerships with universities and other educational institutions. Courses are available in Cairo, Alexandria, and Mansoura and are delivered by teachers selected by the universities and receive training and support from the British Council.

#### Opportunity Focus Areas:

- Development of English language level.

### Required Languages

---

English.

### Eligible Countries

---

Syrian students registered with UNHCR are currently enrolled in a university in Egypt to study.

### Program Period

---

Each round consists of:

- 100 hours of English language training.
- Special workshops within these lessons which focus on how to apply for scholarships and using of English at the university.
- An online course designed to improve your English skills and enhance your chances of working (in addition to 100 hours).
- Students are subjected to Aptis test and given a follow-up statement (after completing the English language sessions and online course).

## Eligibility Requirements (Criteria)

You must meet the following criteria:

1. Be 18 years of age or older.
2. A student who is currently enrolled in the university or plans to pursue his university studies.
3. Be able to attend classes regularly in the partner institution.
4. To be of a Syrian.
5. In the case of Syria, be registered with the UN High Commissioner for Refugees (UNHCR) or have left Syria since 2011.

## Opportunity Cost

### (Fully Funded)

- The Online Placement Test, 100-hour face-to-face course, books, online Select course and Aptis test are all provided by HOPES with funding from the EU Madad Fund.

## How to Apply

**First Step:** Fill in the application [here](#).

**Second Step:** You must be subject to a placement test to determine the level of English language classes that are appropriate for you.

- The time and place of the test will be determined at a later stage.
- **Note:** Students who have submitted the application are only entitled to a placement test.

**Third Step:** After evaluating the language level, selected students will be invited.

**Please note that we will do our best to accommodate all students but that priority is given to those who need classes in English to pursue their studies and to those who are registered with the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR).**

For more information please contact [HEEAP@hopes-madad.org](mailto:HEEAP@hopes-madad.org)

For more information or to inquire about an English language course program, please contact us through:

- Email: [HEEAP@hopes-madad.org](mailto:HEEAP@hopes-madad.org) or [nancy.fanous@hopes-madad.org](mailto:nancy.fanous@hopes-madad.org).
- Contact the following number: + 20 (0) 1023499207 (Sunday through Thursday between 8:30 and 3:30 PM).

## More Details

Know more about this opportunity:

You can also follow the donor's Facebook page for more opportunities and grants click [here](#).

Follow to the official site of the opportunity continuously for more opportunities and grants click [here](#).

## MARJ3 RECOMMENDED TIPS

To learn how to write CV, Essays, Personal statement, and know about recommendation letters click here:

This Scholarship Published by:  
" **Lamis Moawad/ Egypt** "

Reviewed by "**Abdelrahman Sabry/ Egypt**"  
MARJ3 Intern  
MARJ3 Scholarships team



Author: Lamis Moawad

# دورة تدريبية ممولة بالكامل في اللغة الانجليزية مقدمة من مشروع HOPES للطلاب الجامعيين السوريين بمصر



## آخر موعد للتقديم:

31 يناير 2019

## مكان الفرصة:

تعطى الدورات في محافظات القاهرة والأسكندرية والمنصورة بمصر.  
(ممولة بالكامل)

## الوصف

### Higher Education English Access Programme HEEAP- HOPES

يعلن مشروع HOPES فرص ومجالات التعليم العالي للسوريين المقبول من الصندوق الإئتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للإستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد" والذي تقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني British Council، وكامبوس فرنس Campus France، عن فتح باب التقديم للدورات المجانية في اللغة الإنجليزية للطلاب اللاجئين من سوريا، والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic، عن فتح باب التقديم للدورات المجانية في اللغة الإنجليزية للطلاب اللاجئين من سوريا.

## التفاصيل

يهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي لللاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في الأردن، ومصر، والعراق، ولبنان، وتركيا وذلك بغية تحسين أفاق الشباب السوري والمساهمة في إعدادهم لبناء سوريا بعد الحرب، وتشمل الدورة 100 ساعة من دروس اللغة الإنجليزية في إحدى الجامعات أو المعاهد الشريكية لبرنامج HOPES، وتعطى الدروس في محافظات القاهرة والأسكندرية والمنصورة من قبل أساتذة تعينهم الجامعات وتم تدريبيهم من قبل المجلس الثقافي البريطاني.

## الخصائص لهذه الفرصة:

- تطوير المستوى في اللغة الإنجليزية.

## الدول المستهدفة

الطلاب السوريون المسجلين بال UNHCR ومسجلون حالياً في جامعة مصر للدراسة أو يخطط لمتابعة دراسته الجامعية.

## فتررة البرنامج

تنتمي دورة اللغة الإنجليزية ما يلي:

- 100 ساعة من صفوف اللغة الإنجليزية.
- ورش عمل خاصة تقام ضمن هذه الدروس وتتمحور حول كيفية التقدم لمنح دراسية واستخدام اللغة الإنجليزية في الجامعة.
- دورة عبر الإنترنت تهدف إلى تطوير مهاراتك في اللغة الإنجليزية وتعزيز فرصك للعمل (إضافةً إلى 100 ساعة).
- امتحان وشهادة Aptis والتي يمكنك إستعمالها لإظهار مهاراتك ومستواك اللغوي لأصحاب وأرباب العمل والجامعات (وذلك بعد إنتهاء صفوف اللغة الإنجليزية والدورة عبر الإنترنت).

## شروط التقديم

على المتقدم أن تتطابق عليه/عليها المعايير التالية للتأهل للدورة:

- أن يكون عمره 18 سنة أو أكثر.
- أن يكون طالباً مسجلاً حالياً في الجامعة أو يخطط لمتابعة دراسته الجامعية.
- أن يكون قادر على حضور الصفوف بشكل منتظم في المؤسسة الشريكية.
- أن يكون من سوري الجنسية.
- في حال كان سورياً، أن يكون مسجلاً لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو قد ترك سورياً منذ سنة 2011.

- يتم تمويل كافة تكاليف دورات اللغة الانجليزية بداية من اختبار تحديد المستوى عبر الإنترن特، والدورة التدريبية لمدة 100 ساعة، والكتب، والدوره عبر الإنترنرت واختبار Aptis بواسطة HOPES بتمويل من صندوق الاتحاد الأوروبي مدد.

### كيفية التقديم

**الخطوة الأولى:** املأ إستمارة التقديم من  [هنا](#).

**الخطوة الثانية:** يجب أن تدفع لاختبار لغوي إلكتروني placement test يتم من خلاله تحديد مستوى صرف اللغة الإنجليزية المناسب لك.

- سيددد زمان ومكان الأختبار في مرحلة لاحقة.

**الخطوة الثالثة:** يتحقق فقط للطلاب الذين قاموا بتقديم الطلب أن يدفعوا لاختبار placement test.

**الخطوة الرابعة:** بعد تقييم المستوى اللغوي، يتم دعوة الطلاب الذين تم اختيارهم.

تجدر الإشارة أننا سنبدل قصارى جهدنا لاستيعاب جميع الطلبة ولكن تعطى الأولوية للذين هم بحاجة لصفوف في اللغة الإنجليزية لمتابعة دراستهم وللذين هم مسجّلين لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

للمزيد من المعلومات، الرجاء التواصل مع [HEEAP@hopes-madad.org](mailto:HEEAP@hopes-madad.org).

للمزيد من المعلومات أو للإسفاسار عن برنامج لدورات اللغة الإنجليزية، برجي التواصل معنا من خلال:

- البريد الإلكتروني: [nancy.fanous@hopes-madad.org](mailto:nancy.fanous@hopes-madad.org) أو [HEEAP@hopes-madad.org](mailto:HEEAP@hopes-madad.org).

- الإتصال على الرقم التالي: +20 (0) 1023499207 (وذلك من الأحد إلى الخميس بين الساعة 8:30 و 3:30 بعد الظهر).

### لمزيد من التفاصيل

الموقع الرسمي للفرصة:

يمكنك أيضاً ان تتابع صفحة الفيسبوك الخاصة بالجهة المانحة للمزيد من الفرص والمنح [اضغط هنا](#).

تابع باستمرار الموقع الرسمي لفرصة للمزيد من الفرص والمنح [اضغط هنا](#).

ترشيات روابط مساعدة من مرجع:

ملحوظة من مرجع: يمكنك ان تتعلم كيفية كتابة السيرة الذاتية والمقال الشخصي وان تعرف اكثر عن ما هو الخطاب الشخصي من  [هنا](#)

تم إعداد هذه المنددة بواسطة:-

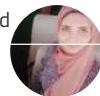
”لميس موضوع / مصر ”

تمت المراجعة من ”عبدالرحمن صبري / مصر ”

MARJ3 Intern

MARJ3 Scholarships team

Author: Lamis Moawad





## 2018'i Mutlu Eden TÖMER Sınav Sonuçları ile Geride Bıraktık

by Yuva Derneği | Haberler | 7 Ocak 2019

HOPES Projesi kapsamında gerçekleştirdiğimiz Yükseköğretim Eğitim Programımızın ikinci durak eğitimleri devam ediyor. Temmuz 2018'de TÖMER programına başlayan katılımcılarımız, 6 aylık eğitimlerini Aralık ayı itibarıyle tamamladılar. Katılımcılarımız, eğitim programlarını tamamladıktan sonra, İstanbul Üniversitesi Dil Merkezi tarafından düzenlenen sertifika sınavına girdiler. Sonuçlara göre, sınava giren gençlerin yüzde 90'ı başarı göstererek, A2, B1, B2 ve C1 seviyesinde sertifika almaya hak kazandı. Gençlerin mutluluğuna ortak olurken, onları tekrar tebrik eder, başarılarının devamını dileriz.

### HOPES Projesi Hakkında:

YUVA, Sultanbeyli Belediyesi, Sultanbeyli Mülteciler Derneği işbirliğinde ve "AB tarafından fonlanan ve Alman Akademik Değişim Servisi (DAAD) ile British Council, Campus France ve Nuffic tarafından yürütülen HOPES Projesi'nin hibe programının parçası olarak" gerçekleştiriyor.



## HOPES -UDISES Projesi Çalıştayı Düzenlendi

### Özel Gereksinimli Suriyeli Öğrencilerin Yüksek Eğitime Erişimindeki Sorunları Konuşuldu

Hande Nur OCAK, Halil SAÇ

HOPES Konsorsiyumu'nun fonladığı "UDISES-Geleceği Geri Ver" kısa adıyla gerçekleştirilen proje kapsamında, İstanbul Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi ve İstanbul Üniversitesi Engelli Uygulama Araştırma Merkezi (ENUYGAR) tarafından düzenlenen "Türkiye'de Yaşayan Özel Gereksinimli Suriyeli Öğrencilerin Yükseköğretimde Karşılaştıkları Sorunlar, Deneyimler ve Çözümler" Çalıştayı 11 Ocak Cuma günü İstanbul Üniversitesi Rektörlük Doktora Salonu'nda gerçekleştirildi.

Çalıştaya birçok STK, Üniversite ve engellilik koordinatörleri, kamu kurumları ve uluslararası kuruluşlardan temsilciler ve Suriyeli engelli olan veya olmayan öğrenciler katılım gösterdi. Yurtdışı Türkler ve Akrabalar Topluluklar Başkanlığı, Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği, Suriyeli Engelliler Derneği, Sığınmacılarla ve Göçmenlerle Dayanışma Derneği, UNWOMEN, İKGV, YUVA, KADAŞ, Raoul Wallenberg Enstitüsü, Gedik Üniversitesi, Medeniyet Üniversitesi, İstanbul Teknik Üniversitesi, İstanbul Üniversitesi, Aydın Üniversitesi ve 10'un üzerinde Suriyeli öğrenci ve adayı çalıştayda yer alanlar arasındaydı.

Açılış konuşmasını gerçekleştiren İstanbul Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi Öğretim Üyesi ve UDISES Projesi yürütücüsü Prof. Dr. Nurcan Özgür Baklacioğlu, geçtiğimiz yıl başladıkları bu projede İstanbul Üniversitesinde bin 200'den fazla Suriyeli öğrencinin bulunduğuunu ve 20 öğrencinin engelli birey olduğunu dile getirdi. Prof. Dr. Baklacioğlu, "Öğrencilerle temasa geçerek onları tanımak, sorunlarını dinlemek için irtibata geçtik ve bu projeye başlamış olduk. Projeye başlarken şunu fark ettik ki Türkiye genelinde de 'Engellilikle ve Göç' hakkında çok az çalışma var. Biz İstanbul'dan başlayarak Suriyeli ve diğer yabancı engelli öğrencilerin üniversiteye katılımını, sorunlarını ve kendi geliştirdikleri stratejilerin arayışı içine girmiş olduk" dedi ve yaptıkları çalışmalar hakkında bilgi verdi.

Prof. Dr. Baklacioğlu'nun ardından Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği'ni temsilen Mohammadreza Lak Zadeh, engelli mültecilerle ilgili sahada yaptıkları çalışmalar hakkında bilgi verdi. "Sığınmacı mültecilerin korunmasında yegâne koruyucu olan devlettir. Biz devletle beraber bu konuları nasıl destekleyebileceğime bakıyoruz" diyen Mohammadreza Lak Zadeh, bu bağlamda engellilerin uluslararası mevzuatta var olan haklarına ve temek ilkelerine değindi.

İl Göç İdaresi temsilcisi Mikail Gündoğdu ise konuşmasında Gelişim Koruma Yönetmeliği ve ülkesinden ayrılmaya zorlanmış, ülkesine dönemeyen yabancıların uluslararası koruma kanunu yönetmeliğince sahip olduğu haklar hakkında bilgi verdi.

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı adına konuşmasını gerçekleştiren Kemal Kaya, başkanlığın Türkiye'de bulunan Suriyeli öğrenciler için ne gibi fırsatlar sunduğunu bunun dışında üniversiteye kayıtlı olan Suriyeli öğrencilerin yükseköğrenime geçiş öncesi sorunları ve uluslararası kuruluşlarla yapılan ortak çalışmaları hakkında bilgi verdi

### **"Engellilik ve Göç; Eğitim, Uygulamalar ve Sorunlar"**

Çalıştayın 2.oturumunda "Engellilik ve Göç; Eğitim, Uygulamalar ve Sorunlar" konusu ele alındı. ENUYGAR Merkez Müdürü Prof. Dr. Ayşe Resa Aydın, merkezi çalışmaları ve engelli öğrenciler için yaptıkları uygulamalar hakkında bilgi verdi. ENUYGAR engelli öğrenci koordinatörü Öğr. Üyesi Songül Altınsaçlı ise YÖS sınavı hakkında bilgi vererek yabancı öğrencilerin öğrenimleri hakkında bilgi verdi.

Suriye Engelliler Derneği Temsilcisi Feras Al Fawal ise Suriyeli engelli mültecilerin Türkiye'deki deneyimleri anlattı.

Etkinlik; üniversite engellilik merkezleri, uluslararası örgütler, sivil toplum kuruluşları ve Suriyeli öğrencilerin fikir alışverişi yaptığı açık oturumla tamamlandı. Açık oturumda; Suriyeli öğrencilerin Türkiye'deki üniversitelere kabul ve devam sürecinde yaşadığı sıkıntılar, engelli öğrencileri olumsuz yönde etkileyen yapısal sorunlar ve mimari sorunlar dile getirilip tartışıldı. Üniversitelerin YÖS sorumluları, Suriyeli engelli üniversiteli öğrenciler, üniversite adayı Suriyeli engelli öğrenciler, kamu kurum temsilcileri ve ulusal/uluslararası STK'lar ilgili sorunlara dair çözüm çalışmalarından ve atılan adımlardan bahsetti.

Açık oturtunda. Suriveli Engelli Öğrencilerin karşılastığı vapısal, kurumsal ve süresel sorunlardan bahsedildi. Suriyeli öğrenciler, Türkiye'de iyi karşılandıklarını ancak süreçte maddi zorluklarla başa çıkmak, dil bariyeri engelini aşmak, aynı anda çalışmak durumunda kalmak, mimari erişilebilirlik olmaması, burslara erişim ile başa çıkmak durumunda kaldıklarını ifade ettiler.

Sınır Tanımayan Öğrenciler Topluluğu adına konuşan Maher Alkazzaz, "Sınır Tanımayan Öğrenciler, Türkiye'deki yabancı öğrencilerin yaşadığı sorunlara çeşitli çözümler bulmaya çalışmaktadır. Öğrencilerin yaşadığı en büyük problemler arasında dil bariyeri ve maddi sorunlar yer almaktadır. Okumaya çalışan birçok öğrenci aynı zamanda çalışmaktadır. Engelli öğrenciler ise daha fazla sorunla karşılaşmaktadır" ifadelerine yer verdi. Etkinliğe engeli dolayısıyla katılamayan Suriyeli öğrenciler çevrimiçi konferans aracılığıyla katılım sağladı.

İletim gazetesi haber linki (<http://iletim.istanbul.edu.tr/index.php/2019/01/15/ozel-gereksinimli-suriyeli-ogrencilerin-yuksek-egitime-erisimindeki-sorunlari-konusuldu/>)



## HOPES- UDISES

UDISES Projesi 2019



This project is funded by the European Union.  
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.  
هذه المبادرة تمويلها من قبل الاتحاد الأوروبي.

THIS PROJECT IS IMPLEMENTED UNDER THE GRANT SCHEME OF HOPES



**Geleceği Geri Ver: Suriyeli Öğrencilerin Yükseköğretim Sistemindeki Engellilik Temelli Deneyimleri (UDISES) Projesi**

**Bring Future Back: Disability Based Experience of Syrian Students in the Higher Education System in Turkey**

15 Kasım 2018 tarihinde İÜ Siyasal Bilgiler Fakültesi (SBF) ve İÜ ENUYGAR tarafından başlatılan UDISES Projesi özel gereksinimi Suriyeli öğrencilerin yükseköğretimde yaşadıkları deneyimleri görünürlük kılmak ve aday öğrenciler için de bir yol haritası çıkarmayı amaçlamaktadır. İÜ SBF Uluslararası İlişkiler bölümünden Prof. Dr. Nurcan Özgür Baklacioğlu'nun proje yürütütüsü olduğu ekip, İÜ ENUYGAR Müdürü Prof. Dr. Resa Aydın ve İÜ SBF Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişkiler bölümünden doktora öğrencileri Apak Kerem Altıntop ve Elçin İstif İnci'den oluşmaktadır.

Proje kapsamında gerçekleştirilen aktiviteler aşağıdaki gibidir:

16 Kasım 2018 Dünden Bugüne Engellilik: Engellilik Araştırmaları Konferansı'nda "Uluslararası Göç ve Engellilik" ve "Geleceği Geri Ver: Suriyeli Öğrencilerin Türkiye'deki Yükseköğretim Sistemindeki Engellilik Temelli Deneyimleri" isimli iki panel düzenlenmiştir.

Aralık 2018 Sultanbeyli'de Mülteciler Derneği ve ÇOGEM'e (Çocuk ve Gençlik Merkezi) ziyaretler gerçekleştirildi. Oradaki faaliyetlerden ve UDISES projesinden bahsedilmiş, Türkçe dersi alan Suriyeli öğrencilerle görüşmeler yapıldı. Yüksek öğretime erişimde karşılaşlıklar sorunlar hakkında bigi alındı.

11 Ocak 2019 Türkiye'de Yaşayan Özel Gereksinimli Suriyeli Öğrencilerin Yükseköğretimde Karşılaştıkları Sorunlar, Deneyimler ve Çözümler" Çalıştayı İstanbul Üniversitesi Rektörlük Doktora Salonu'nda gerçekleştirildi. Çalıştaya göç ve engellilik üzerine çalışan sivil toplum kuruluşları, üniversite öğrenci işleri ve engellilik koordinatörleri, kamu kurumları ve uluslararası kuruluşlardan temsilciler ve Suriyeli engelli olan veya olmayan öğrenciler yer aldı.

Yuva Derneği'nin Suriyeli gençler için hazırladığı kılavuzlar:

[unihazirlilik\\_rehber\\_tr](#)

[unihazirlilik\\_rehber\\_AR](#)

iÜ Öğrenci Hizmet Başvuru Formu:

iÜ ENUYGAR Özel Gereksinimli Öğrenciler İçin hizmetler ve Başvuru haritası:

(pdf link eklenecek)

Faydalı linkler:

Syrian Special Needs Organization

<https://ssnorg.org/>

<https://www.facebook.com/SSNORG.ORG/>

Yurtdışı Türkler ve Akrabalar Topluluklar Başkanlığı

<https://www.ytb.gov.tr/>

Yuva Derneği

<https://www.yuva.org.tr/>

SGSS-ASAM

<http://sgdd.org.tr/>

Geleceği Geri Ver: Suriyeli Öğrencilerin Yükseköğretim Sistemindeki Engellilik Temelli Deneyimleri (UDISES) Projesi İstanbul Üniversitesi tarafından, Avrupa Birliği tarafından finanse edilen ve Alman Akademik Değişim Servisi (DAAD), British Council, Campus France ve Nuffic tarafından HOPES Projesi'nin hibe kapsamının parçası olarak yürütülmektedir.

[unihazirlilik\\_rehber\\_tr.pdf](#)

[unihazirlilik\\_rehber\\_ar.pdf](#)

[ogrenci-hizmet-basvuru-formu.docx](#)

[ogrenciler-icin-hizmetlerimiz.pdf](#)

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ İÇİN YÖS BAŞVURU NASIL YAPILIR LİNKİ AŞAĞIDADIR.

<https://youtu.be/Kp58f4vtduU>

<https://youtu.be/0hcQzUU5Fr4>

**pdf dokuman aşağıdadır:**

[udises-projesi-web-yazisi-2019-.pdf](#)



# Özel Gereksinimli Suriyeli Öğrencilerin Yüksek Eğitime Erişimindeki Sorunları Konuşuldu



By İLETİM — 15 Ocak 2019

Yorum yapılmamış



**Hande Nur OCAK, Halil SAÇ**

İstanbul Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi ve İstanbul Üniversitesi Engelliler Uygulama Araştırma Merkezi (ENUYGAR) tarafından düzenlenen ve HOPES Konsorsiyumu'nun fonladığı, "UDISES-Geleceği Geri Ver" kısa adıyla gerçekleştirilen proje kapsamında, "Türkiye'de Yaşayan Özel Gereksinimli Suriyeli Öğrencilerin Yükseköğretimde Karşılaştıkları Sorunlar, Deneyimler ve Çözümler" Çalıştayı 11 Ocak Cuma günü İstanbul Üniversitesi Rektörlük Doktora Salonu'nda gerçekleştirildi.

Çalıştaya birçok STK, üniversite ve engellilik koordinatörleri, kamu kurumları ve uluslararası kuruluşlardan temsilciler ve Suriyeli engelli olan veya olmayan öğrenciler katılım gösterdi. Yurtdışı Türkler ve Akrabalar Topluluklar Başkanlığı, Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği, Suriyeli Engelliler Derneği, Sığınmacılarla ve Göçmenlerle Dayanışma Derneği, UNWOMEN, İKGV, YUVA, KADAV, Raoul Wallenberg Enstitüsü, Gedik Üniversitesi, Medeniyet Üniversitesi, İstanbul Teknik Üniversitesi, İstanbul Üniversitesi, Aydın Üniversitesi ve 10'un üzerinde Suriyeli öğrenci ve adayı çalıştáyda yer alanlar arasındaydı.

## İstanbul Üniversitesi Bin İki Yüz Suriyeli Öğrenciye Ev Sahipliği Yapıyor

Açılış konuşmasını gerçekleştiren İstanbul Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi Öğretim Üyesi ve UDISES Projesi Yürütucusu Prof. Dr. Nurcan Özgür Baklacioğlu, geçtiğimiz yıl başladıkları bu projede İstanbul Üniversitesi'nde bin 200'den fazla Suriyeli öğrencinin bulunduğu ve 20 öğrencinin engelli birey olduğunu dile getirdi. Prof. Dr. Baklacioğlu,

"Öğrencilerle temasla geçerek onları tanımak, sorunlarını dinlemek için irtibata geçtik ve bu projeye başlamiş olduk. Projeye başlarken şunu fark ettik ki Türkiye genelinde de 'Engellilikle ve Göç' hakkında çok az çalışma var. Biz İstanbul'dan başlayarak Suriyeli ve diğer yabancı engelli öğrencilerin üniversiteye katılımını, sorunlarını ve kendi geliştirdikleri stratejilerin arayışı içine girmiş olduk" dedi ve yaptıkları çalışmalar hakkında bilgi verdi.

Prof. Dr. Baklacıoğlu'nun ardından Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği'ni temsilen Mohammadreza Lak Zadeh, engelli mültecilerle ilgili sahada yaptıkları çalışmalar hakkında bilgi verdi. "Sığınmacı mültecilerin korunmasında yegâne koruyucu olan devlettir. Biz devlette beraber bu konuları nasıl destekleyebileceğimize bakıyoruz" diyen Mohammadreza Lak Zadeh, bu bağlamda engellilerin uluslararası mevzuatta var olan haklarına ve temek ilkelerine değindi.

İl Göç İdaresi temsilcisi Mikail Gündoğdu ise konuşmasında Gelişim Koruma Yönetmeliği ve ülkesinden ayrılmaya zorlanmış, ülkesine dönemeyen yabancıların uluslararası koruma kanunu yönetmeliğince sahip olduğu haklar hakkında bilgi verdi.

Yurt dışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı adına konuşmasını gerçekleştiren Kemal Kaya, başkanlığının Türkiye'de bulunan Suriyeli öğrenciler için ne gibi fırsatlar sunduğunu bunun dışında üniversiteye kayıtlı olan Suriyeli öğrencilerin yükseköğrenime geçiş öncesi sorunları ve uluslararası kuruluşlarla yapılan ortak çalışmaları hakkında bilgi verdi.

### **"Engellilik ve Göç; Eğitim, Uygulamalar ve Sorunlar"**

Çalıştayı 2.oturumunda "Engellilik ve Göç; Eğitim, Uygulamalar ve Sorunlar" konusu ele alındı. ENUYGAR Merkez Müdürü Prof. Dr. Ayşe Resa Aydın, merkezi çalışmaları ve engelli öğrenciler için yaptıkları uygulamalar hakkında bilgi verdi. ENUYGAR engelli öğrenci koordinatörü Öğr. Üyesi Songül Altınsaçlı ise YÖS sınavı hakkında bilgi vererek yabancı öğrencilerin öğrenimleri hakkında bilgi verdi.

Suriye Engelliler Derneği Temsilcisi Feras Al Fawal ise Suriyeli engelli mültecilerin Türkiye'deki deneyimleri anlattı.

Etkinlik; üniversite engellilik merkezleri, uluslararası örgütler, sivil toplum kuruluşları ve Suriyeli öğrencilerin fikir alışverişi yaptığı açık oturumla tamamlandı. Açık oturumda; Suriyeli öğrencilerin Türkiye'deki üniversitelere kabul ve devam sürecinde yaşadığı sıkıntılar, engelli öğrencileri olumsuz yönde etkileyen yapısal sorunlar ve mimari sorunlar dile getirilip tartışıldı. Üniversitelerin YÖS sorumluları, Suriyeli engelli üniversiteli öğrenciler, üniversite adayı Suriyeli engelli öğrenciler, kamu kurum temsilcileri ve ulusal/uluslararası STK'lar ilgili sorunlara dair çözüm çalışmalarından ve atılan adımlardan bahsetti.

Açık oturumda, Suriyeli engelli öğrencilerin karşılaştığı yapısal, kurumsal ve süreçsel sorunlardan bahsedildi. Suriyeli öğrenciler, Türkiye'de iyi karşılandıklarını ancak süreçte

maddi zorluklarla başa çıkmak, dil bariyeri engelini aşmak, aynı anda çalışmak durumunda kalmak, mimari erişilebilirlik olmaması, burslara erişim ile başa çıkmak durumunda kaldıklarını ifade ettiler.

Sınır Tanımayan Öğrenciler Topluluğu adına konuşan Maher Alkazzaz, "Sınır Tanımayan Öğrenciler, Türkiye'deki yabancı öğrencilerin yaşadığı sorumlara çeşitli çözümler bulmaya çalışmaktadır. Öğrencilerin yaşadığı en büyük problemler arasında dil bariyeri ve maddi sorunlar yer almaktadır. Okumaya çalışan birçok öğrenci aynı zamanda çalışmaktadır. Engelli öğrenciler ise daha fazla sorunla karşılaşmaktadır" ifadelerine yer verdi. Etkinliğe engeli dolayısıyla katılamayan Suriyeli öğrenciler çevrimiçi konferans aracılığıyla katılım sağladı.



LEAVE A REPLY



## Hopes Projesi Hakkında Sunum Yaptık

by Yuva Derneği | Haberler | 30 Ocak 2019

24.01.2019 tarihinde Zeytinburnu Belediyesi Aile Kadın Destekleme ve Engelliler Merkezi(AKDEM) proje ekibine sunum gerçekleştirildi. Sunumda YUVA Derneği'nin eğitim yaklaşımıyla birlikte İstanbul'un Sultanbeyli ilçesinde sürdürülen Yükseköğretim Geçiş Projesi kapsamında yapılan çalışmalar paylaşıldı. Ayrıca gençlerin eğitime erişim süreçlerinde karşılaştıkları sorunlar ve bu sorumlara karşı geliştirilebilecek çözümler aktarıldı. Genel olarak YÖS, Türkçe Eğitim Programları, diploma denklik süreçleri, yarıkm kalmış lise ve üniversite eğitimlerinin tamamlanabilmesi, Halk Eğitim Müdürlüğü ve açık öğretim kayıtları hakkında ayrıntılı bilgi verildi.

[Suriyeli Gençler için Yükseköğretim Giriş Yol Haritası Kitapçığı Yayımlandı](#)

### Proje Hakkında:

17- 29 yaş arası Suriyeli gençlerin yoğun ilgisi ve üniversiteye yerleşebilme heyecanıyla Aralık 2017'de başladığımız Yükseköğretim Hazırlık Eğitim Programları, YUVA, Sultanbeyli Belediyesi, Sultanbeyli Mülteciler Derneği işbirliğinde ve AB tarafından fonlanan ve Alman Akademik Değişim Servisi (DAAD) ile British Council, Campus France ve Nuffic tarafından yürütülen HOPES Projesi'nin hibe programının parçası olarak gerçekleştiriyor.

## عُمان الْأَهْلِيَّة تَشَارِكُ فِي جَلْسَة حَوَارٍ لِمُشَرَّعِ HOPES

15:21 02/02/2019



**السوسة** - شاركت جامعة عمان الاهلية يوم الاربعاء 30-1-2019 في جلسة حوار على المستوى المحلي تحت عنوان "التعليم العالي والأزمة السورية: مشاريع مبتكرة ضمن إطار منحة برنامج "HOPES" بفندق جراسا عمان في الأردن.

حيث نظمت جلسة الحوار مشروع HOPES الممول من الصندوق الائتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للاستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد"، والذي تقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني British Council وكامبوس فرنس Campus France والهيئة الوطنية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic.

وتضمن الحوار كلمات افتتاحية من السيدة ماريا روزا فيتوريو ممثلةً بعثة الإتحاد الأوروبي لدى المملكة الأردنية الهاشمية و "صندوق مدد" و الدكتور كارستن والبين مدير مشروع HOPES. كما وتخلل الحوار حلقات نقاش وعرض المشاريع لكل من جامعة عمان الأهلية، جامعة اليرموك، مركز الدراسات الاستراتيجية في الجامعة الأردنية، الجامعة العربية المفتوحة، الهيئة السو通用 لخدمة الملاحين، مؤسسة صفا وكلية لمينوس، الجامعة التقنية.

وقد سمح هذا الحوار بمناقشة المشاريع ضمن إطار منحة برنامج HOPES كما واقتراح المزيد من التوصيات والمقاربات التي يمكن اعتمادها على المستوى الوطني بهدف مساعدة الطلاب اللاجئين ومن المجتمعات المضيفة والمؤسسات على حد سواء.

ويعتبر هذا اللقاء جزءاً من سلسلة حوارات الشركاء التي ينظمها المشروع على المستوى الوطني والتي تجمع ممثلياً من الوزارات ومؤسسات التعليم العالي والمؤسسات المختصة بقطاع التعليم العالي المتعلق بالأزمة السورية لمناقشة هذه المشاريع ، وإنجازاتهم والتحديات التي يواجهونها وذلك لاستكشاف مقاريبات لتأمين أكبر قدر ممكن من التأثير والاستدامة.

ويهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي لللاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في مصر، العراق، الأردن، لبنان، وتركيا، حيث يقوم مشروع HOPES على تقديم منح دراسية ممولة بالكامل، وخدمات الإرشاد الجامعي، ودورات اللغة الانجليزية، كما يقدم تمويل لمبادرات مبتكرة ومشاريع تعليمية قصيرة.



# In Syria, the Complicated Web that Sanctions Weave

Burton Bollag / 07 Feb 2019



*Syrian students who want to study in Russia take a test given by the Russian cultural outreach organization Rossotrudnichestvo and Russian universities (Photo: Mikhail Voskresenskiy / Sputnik-AP).*

Tough international sanctions against Syria were established to weaken the hold of the country's leader, President Bashar al-Assad, whose people revolted against his authoritarian rule in 2011 and who has attacked his own citizens, sometimes with chemical weapons, detained people arbitrarily and engaged in brutal tactics against those living in opposition areas.

Even the toughest sanctions, those of the United States and the European Union, contain exceptions intended to allow humanitarian aid and support for education. In practice though, the sanctions and the war have combined to stop almost all aid to the country's weakened higher-education system.

An end to the conflict seems to be coming nearer as the Syrian government expands its areas of control. Now some education leaders are looking for ways to help Syria's professors and university students, although they remain cautious about engaging directly with public universities.

U.S. sanctions are harsher than European ones, but E.U. officials, in background interviews and private meetings, also express great hesitance to become involved in areas of Syria under the control of the Damascus government.

## Tough U.S. Sanctions

After the Syrian government began cracking down on pro-democracy demonstrations in early 2011, the United States intensified the sanctions it already had in place since the 1980s. The sanctions program, overseen by the Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (OFAC) and updated since then, is one of the most comprehensive the United States has imposed on any country. (An overview of the U.S. sanctions is available as a PDF file, and the Treasury Department has published

"frequently asked questions" about the sanctions.)

According to the Treasury Department, the goal of the sanctions is "to reinforce the President's call that Bashar al-Assad step down and to disrupt the Assad regime's ability to finance its campaign of violence against the Syrian people."

The sanctions ban exports of many goods and all services to Syria and any new investments in the country. Americans are prohibited from engaging in commercial and financial transactions with the country's main, state-owned bank, the Commercial Bank of Syria.

The sanctions also freeze the property of the Syrian government and hundreds of companies and individuals, including President al-Assad and senior officials of his government, as well as Syrian businessmen linked to the regime. Those individuals are included on OFAC's Specially Designated Nationals and Blocked Persons List, and Americans and projects supported by American organizations are banned from doing any business with them. Nongovernmental organizations working with Syrians have been advised to check the "Specially Designated Nationals" database to make sure that anyone they are working with or paying for services is not on the list.

## The Education Exception

At the same time, OFAC has issued a so-called general license to allow nongovernmental organizations to engage in not-for-profit activities in Syria "in support of humanitarian projects, democracy-building, education, and non-commercial development projects directly benefitting the Syrian people."



*The United States' sanctions on Syria are among the toughest it has imposed on any country (Photo illustration: Zoonar GmbH/ Alamy Stock Photo)*

An OFAC guidance document goes so far as to state: "U.S. NGOs may provide services to Syria in support of humanitarian projects in Syria without the need for a specific license from OFAC because this activity is covered under OFAC General License No. 11." OFAC guidance has also indicated that U.S. organizations can support or attend conferences outside Syria that Syrian nationals attend if the conferences are focused on permitted topics, such as education.

Like much of Syrian society, higher education suffers from shortages of all sorts, with supplies from textbooks to laboratory chemicals in short supply or completely missing. The sanctions and travel restrictions imposed by many countries on Syrians have often prevented Syrian faculty members from attending conferences and collaborating with international colleagues.

"We couldn't conduct experiments because we didn't have materials due to sanctions," said a young Syrian studying in London who graduated recently from a pharmacy program in his country. He regrets that his education ended up being largely theoretical.

While U.S. universities and nongovernmental organizations have provided scholarships or jobs to Syrian students and faculty members who have left their country, there appear to be no efforts by U.S. groups to aid displaced youth or higher education inside Syria. (*See related articles, on the results of a survey of Syrian students seeking advanced degrees, "The Frustrating Lives of Syria's Future Leaders," and a summary of the plight of such students, "Ambitious Syrian Students Often Enter a Maze."*)

There are widespread concerns that attempts to work with a university in the government-controlled parts of Syria could inadvertently violate Washington's tough sanctions regime, even with provisions that allow humanitarian help. Secondly, many academics are reluctant to engage with a system that appears to be tightly controlled by the repressive Assad regime.

Amr Al-Azm, a professor of Middle East history and anthropology at Shawnee State University, in Ohio, founded an archaeological research center at Damascus University when he worked there in the early 2000s. He is opposed to helping Syrian higher education as long as the Assad government is in place. "We shouldn't be doing anything," said Al-Azm.

"The regime always uses access [to foreign assistance] to reward persons who are loyal, rather than those who are most qualified."

Steven Heydemann, a professor and director of the Program in Middle East Studies at Smith College, in Massachusetts, agrees. "Conflict and the repressive conduct of the regime have been far more serious factors for Syrian academics than sanctions," he said.

Countering such opinions are Syrian academics who have stayed in Syria. They point out that the number of displaced youth inside Syria is much higher than that of Syrian refugees, who have gotten the lion's share of international attention. Advocates for engaging Syrian youth and academics inside Syria as individuals, at least, argue that ignorance and isolation will just doom Syria to an endless cycle of poorly educated leadership and weak or nonexistent civil society institutions.

## The European Approach

Europe has adopted a similar approach to the U.S. one, but with some differences. Like the United States, the European Union imposed sanctions in early 2011, for Syria's "brutal repression and violation of human rights," and has updated the sanctions several times since. (An overview of E.U. restrictions on all sanctioned countries can be found in this PDF document. The European Council, which extended the sanctions last May, has also published an overall strategy for Syria, which includes its humanitarian response.)

The E.U. sanctions are not as sweeping as those of the United States, but are still extensive and include trade restrictions, financial sanctions and an arms embargo. As of January 23, 2019, some 270 individuals and 72 entities were targeted by a travel ban and an asset freeze. Enforcement of E.U. sanctions is complicated by differences among the 28 member countries on how to interpret various rules and procedures.

Even so, European educators have been wary of offering help to Syrian higher education, for fear of violating sanctions. Racha Nasreddine, the British Council's country director for Syria, who is based in Beirut, says there is a lack of clarity in how the sanctions apply to academic assistance. (Although the United Kingdom is seeking to exit the European Union, it is currently bound by E.U. regulations and the British Council continues to work with European partners.)



*Students during a final exam at Damascus University (Photo: Facebook).*

Many who want to help Syrian students and academics, she says, fear that "anything you want to do in Syria in terms of support will be a breach of sanctions and a problem."

At the same time, the E.U.'s main academic and training mobility program, Erasmus+, has been quietly assisting some faculty members at several major Syrian public universities. These Syrian scholars participate in various Capacity Building for Higher Education projects, where they partner with peers from a dozen or so other institutions from the Middle East and Europe.

The projects invite the Syrian scholars to workshops and training programs outside Syria, and purchase educational resources for them, like books, software and lab equipment, according to an official who asked not to be named because he was not authorized to speak to the press.

In order to avoid violating E.U. sanctions, the program cooperates directly with faculty members, without going through their respective university administrations. But the Syrian authorities have not interfered, said the Erasmus+ official, apparently because they do not see the program as a threat and recognize that the assistance strengthens the country's universities.

Meanwhile, as the war in Syria goes increasingly in favor of President Assad, bringing his side's likely victory closer, other European academic exchange leaders are anxious to expand Europe's assistance to Syrian higher education.

Europe already had more of a tradition of academic cooperation with Syria than the United States.

Europe is, of course, much closer to the troubled country. The British Council, for example, had extensive programs in Syria promoting university quality assurance and academic cooperation with British scholars until it closed its office in Damascus in 2012 and withdrew from the country amid the deepening civil war.

Europe has also accepted large numbers of refugees from Syria, in sharp contrast to the much more restrictive entry policies of the United States.

Carsten Walbiner is a strong advocate of more assistance. Walbiner is a German national who directs HOPES, a European Union-funded program that has provided scholarships for 600 Syrians to pursue mostly graduate courses outside their country, and another 4,000 students to take foreign-language courses.

## Advocates for Assistance

"One of the main wishes we have is that these people who we support will one day go back to Syria and help to rebuild the country," he says. But to attract them back to Syria, and to help with the massive rebuilding effort that will be needed for the demolished country, "we have to make sure there are functioning universities there."

Walbiner and the British Council's Nasreddine are among a group of European higher education exchange leaders who have been meeting in recent months to discuss ways to help support Syrian higher education. They are initially focusing on two goals: creating short faculty training programs in universities in Lebanon and other neighboring countries, and exploring the creation of online courses for Syrian students.

---

*Editor's Note: Al-Fanar Media, the British Council, and the American University of Beirut's Issam Fares Institute for Public Policy and International Affairs convened a workshop on May 2, 2018, in Beirut with attendees from Syria and from a variety of international organizations interested in helping educate Syrian youth. The report can be downloaded in either English or Arabic.*





## INFORMATIONS PRATIQUES ET VIE QUOTIDIENNE DES ÉTUDIANTS MIGRANTS EN FRANCE



De nombreuses initiatives ont été mises en place pour aider les étudiants venus de pays en crise à s'installer en France.

### OBTENIR VOTRE TITRE DE SÉJOUR

Selon le visa avec lequel vous êtes arrivé en France, vous n'aurez pas les mêmes démarches à effectuer pour obtenir un titre de séjour. Nous vous conseillons de consulter [le site du GISTI](#), le Groupe d'Information et de Soutien des Immigrés.

Pour plus d'informations sur les démarches de la demande d'asile, consultez également [le site de l'OFPRA](#). Il existe également un [guide du demandeur d'asile](#), disponible dans une vingtaine de langues.

Si l'OFPRA vous accorde le **statut de réfugié**, vous obtiendrez [un titre de séjour valable 10 ans](#), renouvelable. Vous devez en faire la demande en préfecture.

Dans tous les cas, quel que soit votre situation, demandeur d'asile, bénéficiaire de la protection subsidiaire ou réfugié, vous pouvez faire une demande d'inscription à l'université en France.

### LES AIDES FINANCIÈRES

#### Les bourses du CROUS

Les étudiants ayant le statut de réfugié en France et les étudiants bénéficiaires de la protection subsidiaire ont accès aux **bourses gérées par les CROUS**. Pour en bénéficier, il faut :

- 1 | soit être inscrit en formation initiale, à temps plein, et **préparer un diplôme national** dans un établissement d'enseignement supérieur public ou privé, habilité à recevoir des boursiers.
- 2 | soit être inscrit dans un DU "Passerelle - Etudiants en exil" à la rentrée 2019/2020.

Les bourses du CROUS sont rétroactives. Par exemple, vous êtes réfugiés ou bénéficiaire de la protection subsidiaire et vous demandez une bourse 3 mois après le début de l'année universitaire. Les 3 mois de bourse vous seront versés.

Ce sont des bourses sur critères sociaux qui donnent les avantages suivants :

- Versement d'une **bourse mensuelle**
- **Exonération des droits d'inscription** universitaires
- **Exonération du paiement de la CVEC (Contribution Vie Etudiante et de Campus).**  
*La création d'un compte sur [messervices.etudiant.gouv.fr](http://messervices.etudiant.gouv.fr) et l'inscription sur [cvec.etudiant.gouv.fr](http://cvec.etudiant.gouv.fr) seront nécessaires.*
- Priorité dans l'**attribution d'un logement étudiant** dans une résidence du CROUS.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [les pages dédiées aux bourses](#) du portail [etudiant.gouv.fr](http://etudiant.gouv.fr)

**“ Des référents CROUS pour les étudiants réfugiés dans les universités ont été identifiés. Leurs coordonnées sont disponibles en ligne grâce à un annuaire interactif.**

## Les bourses du projet HOPES

Si vous êtes originaire de **Syrie, d'Egypte, d'Irak, de Jordanie, du Liban ou de Turquie**, vous êtes concernés par le [projet HOPES](#).

C'est une initiative européenne, financée par le [Fonds Madad](#), qui vise à **améliorer la situation des jeunes réfugiés syriens**, ainsi que celles des **jeunes en situation de vulnérabilité dans cinq pays d'accueil voisins de la Syrie** (l'Égypte, l'Irak, la Jordanie, le Liban et la Turquie) et à **faciliter leur accès à l'enseignement supérieur**.

## Les bourses dédiées aux étudiants syriens exilés en France

Dans le cadre de l'aide spécifique apportée aux réfugiés syriens décidée par le président de la République, le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères a mis en place un **programme de bourses d'études destinées à des étudiants syriens inscrits dans les établissements d'enseignement supérieur français**. Il vise à financer leurs études en France pour une durée maximale de 3 ans. Depuis 2016, plus de 200 étudiants syriens exilés en France ont pu bénéficier de ce programme. Pour en savoir plus, consultez le site de Campus France et sa page dédiée au programme.

## Les bourses de l'Entraide Universitaire Française

L'Entraide Universitaire Française est une association qui vient en aide aux étudiants étrangers ayant le statut de réfugié. Elle propose des bourses afin de leur permettre d'accéder à l'enseignement supérieur et de s'intégrer plus facilement en France. Les documents à télécharger pour faire une demande de bourse sont en ligne sur le site de l'Entraide Universitaire Française.

**“ Pour plus d'informations sur les bourses disponibles, n'hésitez pas à consulter l'annuaire des programmes de bourses de Campus France : Campus Bourses.**

## SE LOGER

Les étudiants réfugiés et les étudiants bénéficiaires de la protection subsidiaire ont la possibilité de se loger dans les **résidences universitaires du CROUS**. C'est le type de logement étudiant le plus économique et le plus adapté pour s'acclimater facilement à la vie étudiante en France. Retrouvez toutes les étapes pour effectuer sa demande de chambre sur [les pages dédiées au logement en résidence universitaire](#) du portail [etudiant.gouv.fr](http://etudiant.gouv.fr)

Vous pouvez aussi vous tourner vers les [centres communaux d'action sociale \(CCAS\)](#).

Pour trouver un **hébergement temporaire en urgence**, il existe la [plateforme CALM \(Comme A La Maison\)](#). Elle met en relation des personnes réfugiées à la recherche d'un logement et des citoyens français disposant d'une chambre pour les accueillir.

Pour trouver d'autres solutions de logement, consultez notre article sur [les différents types de logement étudiant](#) ou les [pages dédiées au logement du portail étudiant.gouv.fr](#)

## SE RESTAURER

Les **restaurants universitaires des CROUS** proposent une restauration de qualité, adaptée aux budget des étudiants : **3.25 euros pour un menu complet**. Il suffit de présenter sa carte d'étudiant pour y avoir accès. Ils sont souvent situés sur les campus ou à proximité des universités.

Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les associations qui œuvrent pour la défense des étrangers en France. Elles proposent souvent des repas gratuits.

Pour en savoir plus, consultez notre article sur les différentes manières de [prendre ses repas au quotidien en France](#) et les [pages dédiées à la restauration](#) du portail étudiant.gouv.fr

**“ Pour vous aider à identifier la résidence et le restaurant universitaire le plus proche de chez vous, consultez la [carte interactive des lieux de restaurations et des résidences des CROUS](#).**

## SE SOIGNER

Il existe au sein même des universités un service de santé : le **Service universitaire de médecine préventive et de promotion de la santé** (SUMPPS). Vous pourrez y consulter un médecin. Certaines consultations sont gratuites, notamment pour la contraception, les dépistages, la vaccination ou encore le suivi psychologique. Vous pouvez aussi trouver les coordonnées d'un médecin et prendre rendez-vous en ligne avec lui sur le [site doctolib.fr](#)

**L'inscription à la sécurité sociale française est gratuite et obligatoire.** Elle se fait après l'inscription dans l'établissement d'enseignement supérieur sur la plateforme [etudiant-étranger.ameli.fr](#). Les étudiants réfugiés et bénéficiaires de la protection subsidiaire doivent présenter le document de séjour qui leur a été remis à la reconnaissance de leur statut.

La sécurité sociale rembourse vos frais de santé, à hauteur de 70%. Pour compléter vos remboursements, vous pouvez souscrire à une complémentaire santé, appelée mutuelle.

Pour plus d'informations, consultez notre article sur [la santé étudiante](#) ou les [pages dédiées à la santé du portail étudiant.gouv.fr](#)

## ILS VOUS AIDERONT AU QUOTIDIEN ...

- Les **référents CROUS pour les étudiants réfugiés dans les universités**. Ils sauront vous renseigner sur vos démarches d'inscription, de sécurité sociale, de logement ... etc
- **SINGA** est un mouvement citoyen qui vise à créer du lien et de l'interaction entre les personnes réfugiées et les citoyens français. Il propose des programmes pour favoriser les rencontres et les échanges.

Vous pouvez également vous tourner vers le **r-e-s-o-m-e, le Réseau Etudes Supérieures et Orientation des Migrants et des Exilés**. C'est un collectif de personnes solidaires, étudiantes, professeurs, membres d'associations et de groupes informels, qui œuvrent aux côtés des réfugiés et des migrants pour favoriser l'accès à l'enseignement supérieur. Ils peuvent vous aider dans vos démarches pour : l'orientation, les cours de français, le parcours d'intégration. [contact@resome.org](mailto:contact@resome.org)

## Le guide du réfugié

Si vous avez déjà le statut de réfugié ou d'apatriote ou que vous êtes bénéficiaire de la protection subsidiaire, il existe un guide fait pour vous : [le guide du réfugié](#), disponible en 4 langues (français, anglais, arabe et russe).

Réalisé avec les témoignages de réfugiés, il vous informera sur vos droits et vous aidera dans vos démarches. Vous pouvez le [consulter sur ordinateur](#), le télécharger sur votre smartphone, ou bien l'acheter en version papier. Il existe même une version en bande dessinée.



## Le guide du demandeur d'asile à Paris

Disponible en anglais et en arabe, ce [guide est mis à jour tous les mois](#). Vous pouvez le télécharger sur votre téléphone. Il contient toutes les informations nécessaires pour débuter vos démarches et les adresses utiles au quotidien.

## La "Welcome map" de Paris

**Vous êtes installés à Paris ? Pour vous aider au quotidien, il existe une carte interactive, Welcome Map, qui vous indiquera tous les lieux qui vous pourraient vous être utiles : distribution de nourriture, cours de français, associations, bibliothèques, hôpitaux et hotspots Wifi.**



La carte existe en farsi, turc, français, anglais et arabe.



NNA - The AUB's Issam Fares Institute for Public Policy and International Affairs is organizing a five day training workshop as part of the "Integrating Syrians into Lebanese Higher Education through Recognition of Qualifications" project, which is implemented in partnership with Norwegian Agency for Quality Assurance in Education (NOKUT) as part of the Grant scheme of the HOPES project funded by the European Union's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund' and implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France and Nuffic.

The project aims to develop a comprehensive, functional, and tailor-made recognition tool for the Lebanese higher education sector to be able to integrate Syrian refugees who do not have access to their academic documents or have documents that need official validation. The tool, "Qualification's Passport for Refugees", has been developed by NOKUT and modified to fit the Lebanese context.

During the workshop, participants from the Ministry of Education and Higher Education, as well as admission officers from AUB, LIU, and Al-Jinan University will be trained on how to use the tool which is a pioneer project in Lebanon and in the MENA region.

## معهد عصام فارس ينظم مشروع جواز سفر الاعتراف بمؤهلات اللاجئين الأكاديمية من 18 الى 22 الحالي

وطنية - ينظم "معهد عصام فارس للسياسات العامة والشؤون الدولية" في الجامعة الأمريكية في بيروت ورشة تدريبية على مدى خمسة أيام من 18 شباط الجاري إلى 22 منه، في إطار مشروع "اندماج السوريين في التعليم العالي في لبنان من خلال الاعتراف وتمكين مؤهلاتهم الأكademie"، بالاشتراك مع "الوكالة التربوية لضمان جودة التعليم" (NOKUT) ضمن منحة برنامج HOPES الممول من "الصندوق الائتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للاستجابة إلى الأزمة السورية" "صندوق مدد"، الذي تقوم بتنفيذه "الهيئة الألمانية للتبادل العلمي" (DAAD) بالشراكة مع "المجلس الثقافي البريطاني" (British Council) وكاميوس فرنس (Campus France)، و"الهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي" (Nuffic).

ويهدف المشروع إلى "تطوير أداة (NOKUT) أطلق عليها اسم "جواز سفر الاعتراف بمؤهلات اللاجئين الأكاديمية". ويتم تطبيق هذه الأداة للمرة الأولى في لبنان وفي الشرق الأوسط، وهي أداة شاملة وفعالة للاعتراف بمؤهلات اللاجئين السوريين الأكاديمية.

ويناسب هذه الأداة مع "متطلبات القطاع التربوي اللبناني، وهي مخصصة لتسهيل "انتساب اللاجئين السوريين الذين لا يملكون المستندات الرسمية التي تثبت مؤهلاتهم العلمية أو الذين لا يستطيعون تصديق مستنداتهم من الجهات الرسمية، إلى الجامعات ومؤسسات التعليم العالي اللبنانية".

وسيجري خلال الورشة تدريب موظفين في وزارة التربية والتعليم العالي في لبنان والعاملين في مكاتب القبول في كل من الجامعة الأمريكية في بيروت والجامعة اللبنانية الدولية وجامعة الجنان، إضافة إلى عدد من الطلاب السوريين على تطبيق هذه الأداة من مؤسسة NOKUT.

===== بهاء الرملي / د.ح.

تابعوا أخبار الوكالة الوطنية للإعلام عبر أثير إذاعة لبنان على الموجات 98.1 و 98.5 و FM 96.2

19:10:00 2019-02-18

الوكالة الوطنية للإعلام



## Second Batch of "HOPES" Graduates in Yarmouk



The faculties of Information Technology and Computer sciences, and Hijjawi for Technological Engineering at YU organized the graduation ceremony of the second batch of "PFISR" and "TEFSR" projects. The projects are supported by the European Union under the "HOPES" program grant, which is funded by the European Union Regional Trust Fund "MADAD" in response to the Syrian crisis, and implemented by the German Academic Exchange Service "DAAD" in partnership with the British Council, Campus France, and the Dutch Organization for Internationalization in Education "Nuffic".

The dean of the Faculty of Information Technology, Dr. Samer Samara and the dean of the Faculty of Hijjawi for Engineering Technology, Dr. Ahmed Al-Shamali, stated that the two projects open new horizons for Syrian students at Jordanian universities, and assist them during and after university education in terms of job's seeking, and career path's building that enable them to cope with their country's crisis and displacement, through transferring basic skills in Web applications, networks, e-commerce, and computer maintenance to Syrian refugees and community members.

The project's manager, Dr. Anas Al-Sobh, said that "120" students were graduated, and more than 50 students were qualified for Training for Trainers (ToT) in accordance with YU's plan to qualify students for the job market and provide them with the necessary knowledge and expertise. The work team of TEFSR, which included Dr. Amani Shatnawi and Dr. Anas Al-Sobh provided practical courses in websites and e-commerce sites' programming. However, The PFISR team work which included Dr. Mohammed Al-Jarrah, Dr. Anas Al-Sobh and Dr. Amin al-Jarrah provided practical courses in computer networks design and maintenance, Web site programming and computer hardware maintenance.

The graduation ceremony was attended by the director of the Refugees, Displaced Persons and Forced Migration Studies Center, Dr. Ayat Nashwan.

It is worth noting that a new batch of students who are eligible to join the program will be received soon.



## EU Ambassador and British Ambassador Visit the Bekaa

by Naharnet Newsdesk 1 month



European Union Ambassador to Lebanon Christina Lassen and British Ambassador Chris Rampling on Thursday visited the Bekaa region to inspect EU and UK support to the local communities.

Lassen visited the border town of Arsal, where she met with the Head of Municipality, Bassel al-Hujeiri, to discuss "future EU support to the Arsal area," an EU Delegation statement said.

After that she headed to the Inmaa Informal Settlement where the International Rescue Committee is implementing a program for the protection of adolescent girls with support from the European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (ECHO). The ambassador then met with representatives from the Norwegian People's Aid and Mines Advisory Group near landmine contaminated area where a new mine clearing program will soon be launched with EU support to the benefit of the Arsal population.

Lassen was later joined by UK Ambassador Rampling at the Kayany Foundation all-girls school in Barelias. They saw how the science laboratories installed, and the academic and scholarship guidance, alongside psychosocial support activities, are benefiting the youth, both refugees and Lebanese, thanks to a grant from the HOPES project funded by the European Union, and through the PADILEIA program funded by the UK's Department for International Development (DFID).

Both activities are being implemented by the American University of Beirut's Center for Civic Engagement and Community Service.

The visit to the Bekaa concluded with a tour of cherry orchards in Zahle and a discussion with farmers who have received extensive technical and business trainings with EU experts through the EU's private sector development program.

"Our visit to the Bekaa today showcases the vast array of support that the EU and its Member States are providing in Lebanon," Lassen said.

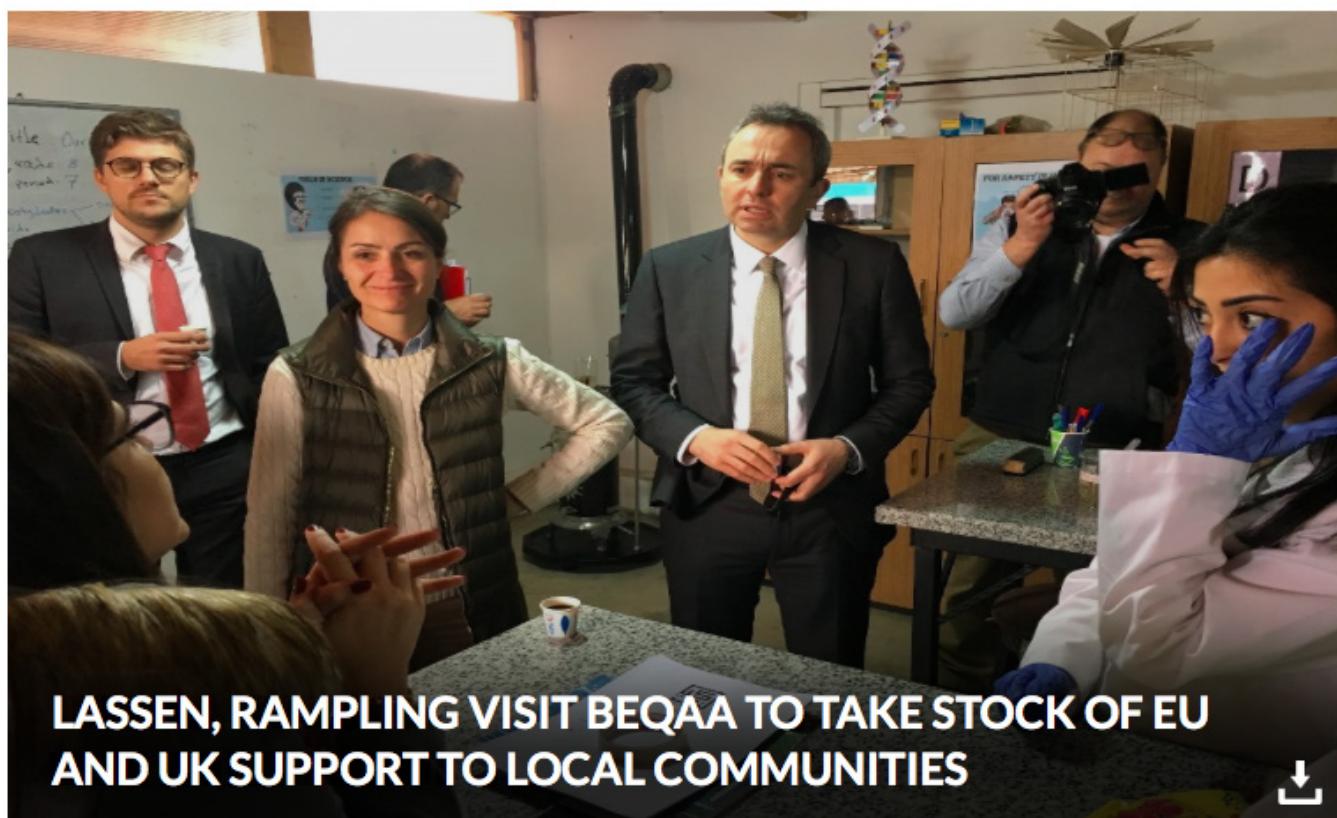
"It shows that humanitarian aid, safety, security, education and economic development go hand-in-hand if local communities are to prosper and be able to face the difficult economic and social challenges that affect the region," she added.

"The EU and the UK are working closely together to support Lebanon and will continue to do so," Lassen went on to say.

After the visit, Ambassador Rampling said: "I'm very pleased to be joining my EU colleague and friend Ambassador Lassen on a visit to the Bekaa today, to see first-hand how the UK and EU support is helping communities cope with the Syrian refugee crisis. It is good to see how DFID funding is allowing programs like PADILEIA provide short and long term study programs for Lebanese and Syrian students. This program is reaching 10,000s of children."

"The UK is preparing to leave the European Union. Throughout this process and beyond, the UK and the EU delegations in Lebanon will continue working as closely together as ever for a strong and stable Lebanon, strengthening the institutions, supporting education so no one child is left behind, and funding projects and initiatives to improve economic opportunities and job opportunities for all," Rampling reassured.

"And indeed, the UK will continue to work with all our European friends and allies to build long-term relationships with key Lebanese institutions and to support hundreds of thousands of Lebanese and refugees alike. The UK and EU have and always will share common values of upholding democracy, human rights, rule of law and open societies. This alliance will continue," he emphasized.



## LASSEN, RAMPLING VISIT BEQAA TO TAKE STOCK OF EU AND UK SUPPORT TO LOCAL COMMUNITIES

NNA - In a press release by the European Union Delegation to Lebanon, it said: "European Union Ambassador Christina Lassen and British Ambassador Chris Rampling visited the Beqaa today to take stock of EU and UK support to the local communities.

Ambassador Lassen visited Arsal where she met with the Head of Municipality, Bassel al Hujeiri, to discuss future EU support to the Arsal area.

After that she headed to the Inmaa Informal Settlement where the International Rescue Committee is implementing a programme for the protection of adolescent girls with support from the European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (ECHO).

The ambassador then met with representatives from the Norwegian People's Aid and Mines Advisory Group near landmine contaminated area where a new mine clearing programme will soon be launched with EU support to the benefit of the Arsal population.

Ambassador Lassen was later joined by UK Ambassador Rampling at the Kayany Foundation all-girls school in Bar Elias. They saw how the science laboratories installed, and the academic and scholarship guidance, alongside psychosocial support activities, are benefiting the youth, both refugees and Lebanese, thanks to a grant from the HOPES project funded by the European Union, and through the PADILEIA programme funded by the UK's Department for International Development (DFID).

Both activities are being implemented by the American University of Beirut's Center for Civic Engagement and Community Service.

The visit to the Beqaa concluded with a tour of cherry orchards in Zahle and a discussion with farmers who have received extensive technical and business trainings with EU experts through the EU's private sector development programme.

"Our visit to the Beqaa today showcases the vast array of support that the EU and its Member States are providing in Lebanon," Ambassador Lassen said. "It shows that humanitarian aid, safety, security, education and economic development go hand-in-hand if local communities are to prosper and be able to face the difficult economic and social challenges that affect the region" she added. 'The EU and the UK are working closely together to support Lebanon and will continue to do so.'

After the visit Ambassador Rampling said: "I'm very pleased to be joining my EU colleague and friend Ambassador Lassen on a visit to the Bekaa today, to see first-hand how the UK and EU support is helping communities cope with the Syrian refugee crisis. It is good to see how DFID funding is allowing programmes like PADILEIA provide short and long term study programmes for Lebanese and Syrian students. This programme is reaching 10,000s of children."

The UK is preparing to leave the European Union. Throughout this process and beyond, the UK and the EU delegations in Lebanon will continue working as closely together as ever for a strong and stable Lebanon, strengthening the institutions, supporting education so no one child is left behind, and funding projects and initiatives to improve economic opportunities and job opportunities for all. And indeed, the UK will continue to work with all our European friends and allies to build long-term relationships with key Lebanese institutions and to support hundreds of thousands of Lebanese and refugees alike. The UK and EU have and always will share common values of upholding democracy, human rights, rule of law and open societies. This alliance will continue."

===== LY



## القوى اللبنانية

### للسفن ورامبلنخ: للإستعرار في دعم لبنان

A+ A A-

زار سفيرا الاتحاد الأوروبي كريستينا لاسن وبريطانيا كريس رامبلنخ، منطقة البقاع، "لتقييم دعم الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة للمجتمعات المحلية".

وفي هذا الإطار، زارت السفيرة لاسن بلدة عرسال والتقت رئيس بلديتها باسل الحجيري، وناقشت دعم الاتحاد الأوروبي لمنطقة عرسال. ثم توجهت إلى مخيم "إنماء" حيث تنفذ لجنة الإنقاذ الدولية برنامجاً لحماية الماء بدعم من مديرية الحماية المدنية والمساعدة الإنسانية التابعة للمفوضية الأوروبية (إيكو). بعدها التقت ممثلاً من منظمة المساعدات الشعبية النرويجية والمجموعة الاستشارية للألغام على مقرية من منطقة ملوثة بالألغام. سيجري قريباً إطلاق برنامج جديد لنزع الألغام بدعم من الاتحاد الأوروبي لصالح سكان عرسال.



وانضم إلى السفيرة لاسن لاحقاً السفير البريطاني، في مدرسة البنات التابعة لمؤسسة كياني في بر الياس. كيفية إنشاء المختبرات العلمية، والتوجيه الأكاديمي والخاص بالمنح، إلى جانب أنشطة المساندة النفسية والاجتماعية التي تعود بالفائدة على الشباب من اللاجئين اللبنانيين، بفضل هبة من مشروع HOPES الممول الاتحاد الأوروبي، ومن خلال برنامج "Padileia" الممول من وزارة التعاون الدولي في المملكة المتحدة. وبيت المشاركة المدنية والخدمة المجتمعية في الجامعة الأمريكية في بيروت تتنفيذ الأنشطة.

واختتمت الزيارة للبقاع بجولة في بساتين الكرز في زحلة، وبنقاش مع المزارعين الذين تلقوا تدريبات مكثفة في مجال الأعمال مع خبراء من الاتحاد الأوروبي من خلال برنامج الاتحاد الأوروبي لتطوير القطاع الخاص.

وقالت السفيرة لاسن: "إن زيارتنا للبقاع اليوم تظهر المجال الواسع للدعم الذي يقدمه الاتحاد الأوروبي والأعضاء في لبنان، وهذا يبين أن المساعدات الإنسانية والسلامة والأمن والتعليم والتنمية الاقتصادية تسهم في نشر الازدهار وأن تكون قادرة على مواجهة التحديات الاقتصادية والاجتماعية التي تؤثر في المنطقة. ويعمل الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة معاً لدعم لبنان وسيستمرون في ذلك".

أما السفير رامبلنگ، فقال: "أسعدني جداً الانضمام إلى زميلتي وصديقتني سفيرة الاتحاد الأوروبي كريستينا زيارة البقاع اليوم لكي نعاين عن قرب كيف أن دعم المملكة المتحدة والاتحاد الأوروبي يساعد المجتمعات التكيف مع أزمة. ومن اللاجئين السوريين الجيد أن وزارة نرى كيف أن تمويل التعاون الدولي في المملكة يسمح لبرامج على غرار برنامج "Padileia" بتوفير برامج دراسية قصيرة وطويلة الأمد للطلاب اللبنانيين ويستفيد من هذا البرنامج 10,000 طفل. وتستعد المملكة المتحدة لمغادرة الاتحاد الأوروبي. وخلال هذه وبعدها، ستستمر المملكة المتحدة والاتحاد الأوروبي في لبنان في العمل بشكل وثيق أكثر من أي وقت مضى لبنان قوي ومستقر، وتنمية المؤسسات، ودعم التعليم حتى لا يتم إهمال أي طفل، وتمويل مشاريع ومبادرات الفرص الاقتصادية وفرص العمل للجميع. وعليه، ستستمر وحلفاؤنا المملكة المتحدة في العمل مع جميع أصدقائنا الأوروبيين لبناء علاقات طويلة الأمد مع المؤسسات اللبنانية الرئيسية ودعم مئات الآلاف اللبنانيين واللاجئين. وتشاطرت المملكة المتحدة والاتحاد الأوروبي، وسيستمرون في تشاطر قيم مشتركة لدعم الديموقратية والحقوق الإنسانية وسيادة القانون والمجتمعات المفتوحة. وإن هذا التحالف سيستمر".

## بدء فعاليات مؤتمر إقليمي حول تعليم الطلبة السوريين

عمان 9 نيسان (بترا)-بدأت في عمان اليوم الثلاثاء فعاليات المؤتمر الإقليمي الثاني "التعليم العالي والأزمة السورية: ماذا بعد؟" بمشاركة خبراء ومتخصصين في مجال التعليم العالي المحليين وآجانب.

ويهدف المؤتمر الذي ينظمه مشروع "فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين" الممول من الاتحاد الأوروبي، إلى مناقشة أحدث المبادرات والإنجازات وتأثير الأزمة السورية على قضايا التعليم العالي خصوصاً على الطلبة ومؤسسات التعليم العالي في المنطقة.

وناقش المؤتمر الذي يستمر يومين، قضايا تتعلق بأنظمة التعليم العالي في المنطقة والاستراتيجيات المعتمدة على المستوى المحلي من قبل مختلف المؤسسات المعنية.

وسلط المشاركون الضوء على مختلف المبادرات والمناهج التعليمية المبتكرة التي تهدف إلى تطوير وتحسين عملية تعلم الطلبة اللاجئين من سوريا ومن المجتمعات المضيفة بما في ذلك التعلم المدمج وحلول الدراسة عبر الإنترنت.

وعرض طلبة سوريون واردنيون حاصلون على منحة المشروع خلال جلسة بعنوان "ماذا بعد؟/ما هي النطوة التالية بالنسبة لي" طموحاتهم وخططهم المستقبلية بعد التخرج.

ودعا الطلبة إلى الاهتمام باحتياجاتهم اللغوية وضرورة إيجاد حلول مبتكرة وواقعية تتعلق بفرص العمل وقابلية التوظيف مع مراعاة الوضع المطلي في الدول المضيفة.

--(بترا)

## بدء فعاليات مؤتمر إقليمي حول تعليم الطلبة السوريين



-بدأت في عمان اليوم الثلاثاء فعاليات المؤتمر الإقليمي الثاني "التعليم العالي والأزمة السورية: ماذا بعد؟" بمشاركة خبراء ومحترفين في مجال التعليم العالي محليين واجانب.

ويهدف المؤتمر الذي ينظمه مشروع "فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين" الممول من الاتحاد الأوروبي، إلى مناقشة أحدث المبادرات والإنجازات وتأثير الأزمة السورية على قضايا التعليم العالي خصوصاً على الطلبة ومؤسسات التعليم العالي في المنطقة.

وناقش المؤتمر الذي يستمر يومين، قضايا تتعلق بأنظمة التعليم العالي في المنطقة والاستراتيجيات المعتمدة على المستوى المحلي من قبل مختلف المؤسسات المعنية.

وسلط المشاركون الضوء على مختلف المبادرات والمناهج التعليمية المبتكرة التي تهدف إلى تطوير وتحسين عملية تعلم الطلبة اللاجئين من سوريا ومن المجتمعات المضيفة بما في ذلك التعلم المدمج وحلول الدراسة عبر الإنترن特.

وعرض طلبة سوريون واردنيون حاصلون على منحة المشروع خلال جلسة بعنوان "ماذا بعد؟/ما هي الخطوة التالية بالنسبة لي" طموحاتهم وخططهم المستقبلية بعد التخرج.

ودعا الطلبة إلى الاهتمام باحتياجاتهم اللغوية وضرورة إيجاد حلول مبتكرة وواقعية تتعلق بفرص العمل وقابلية التوظيف مع مراعاة الوضع المحلي في الدول المضيفة.

--(بترا)

## بدء فعاليات مؤتمر إقليمي حول تعليم الطلبة السوريين

عمان 9 نيسان (بترا)- بدأت في عمان اليوم الثلاثاء فعاليات المؤتمر الإقليمي الثاني "التعليم العالي والأزمة السورية: ماذا بعد؟" بمشاركة خبراء ومتخصصين في مجال التعليم العالي محليين واجانب. ويهدف المؤتمر الذي ينظمه مشروع " فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين" الممول من الاتحاد الأوروبي، الى مناقشة أحدث المبادرات والإنجازات وتأثير الأزمة السورية على قضايا التعليم العالي خصوصاً على الطلبة ومؤسسات التعليم العالي في المنطقة.

وناقش المؤتمر الذي يستمر يومين، قضايا تتعلق بأنظمة التعليم العالي في المنطقة والاستراتيجيات المعتمدة على المستوى المحلي من قبل مختلف المؤسسات المعنية. وسلط المشاركون الضوء على مختلف المبادرات والمناهج التعليمية المبتكرة التي تهدف الى تطوير وتحسين عملية تعلم الطلبة اللاجئين من سوريا ومن المجتمعات المضيفة بما في ذلك التعلم المدمج وحلول الدراسة عبر الإنترت.

وعرض طلبة سوريون واردنيون حاصلون على منحة المشروع خلال جلسة بعنوان "ماذا بعد؟/ما هي الخطوة التالية بالنسبة لي" طموحاتهم وخططهم المستقبلية بعد التخرج. ودعا الطلبة الى الاهتمام باحتياجاتهم اللغوية وضرورة إيجاد حلول مبتكرة وواقعية تتعلق بفرص العمل وقابلية التوظيف مع مراعاة الوضع المحلي في الدول المضيفة.



## بدء فعاليات مؤتمر إقليمي حول تعليم الطلبة السوريين

تم نشره الثلاثاء 09 نيسان / أبريل 2019 11:26 مساءً

المدينة نيوز :- بدأت في عمان اليوم الثلاثاء فعاليات المؤتمر الإقليمي الثاني "التعليم العالي والأزمة السورية: ماذا بعد؟" بمشاركة خبراء ومتخصصين في مجال التعليم العالي محليين واجانب.

ويهدف المؤتمر الذي ينظمه مشروع " فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين" الممول من الاتحاد الأوروبي، الى مناقشة أحدث المبادرات والإنجازات وتأثير الأزمة السورية على قضايا التعليم العالي خصوصاً على الطلبة ومؤسسات التعليم العالي في المنطقة.

وناقش المؤتمر الذي يستمر يومين، قضايا تتعلق بأنظمة التعليم العالي في المنطقة والاستراتيجيات المعتمدة على المستوى المحلي من قبل مختلف المؤسسات المعنية.

وسلط المشاركون الضوء على مختلف المبادرات والمناهج التعليمية المبتكرة التي تهدف الى تطوير وتحسين عملية تعلم الطلبة اللاجئين من سوريا ومن المجتمعات المضيفة بما في ذلك التعلم المدمج وحلول الدراسة عبر الإنترنت.

وعرض طلبة سوريون واردنيون حاصلون على منحة المشروع خلال جلسة بعنوان "ماذا بعد؟/ما هي الخطوة التالية بالنسبة لي" طموحاتهم وخططهم المستقبلية بعد التخرج. ودعا الطلبة الى الاهتمام باحتياجاتهم اللغوية وضرورة إيجاد حلول مبتكرة وواقعية تتعلق بفرص العمل وقابلية التوظيف مع مراعاة الوضع المحلي في الدول المضيفة.

## بدء فعاليات مؤتمر إقليمي حول تعليم الطلبة السوريين

تم نشره الثلاثاء 09 نيسان / أبريل 2019 11:26 مساءً



المدينة نيوز :- بدأت في عمان اليوم الثلاثاء فعاليات المؤتمر الإقليمي الثاني "التعليم العالي والأزمة السورية: ماذا بعد؟" بمشاركة خبراء ومحترفين في مجال التعليم العالي محليين وأجانب.

ويهدف المؤتمر الذي ينظمه مشروع "فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين" الممول من الاتحاد الأوروبي، إلى مناقشة أحدث المبادرات والإنجازات وتأثير الأزمة السورية على قضايا التعليم العالي خصوصاً على الطلبة ومؤسسات التعليم العالي في المنطقة.

وناقش المؤتمر الذي يستمر يومين، قضايا تتعلق بأنظمة التعليم العالي في المنطقة والاستراتيجيات المعتمدة على المستوى المحلي من قبل مختلف المؤسسات المعنية. وسلط المشاركون الضوء على مختلف المبادرات والمناهج التعليمية المبتكرة التي تهدف إلى تطوير وتحسين عملية تعلم الطلبة اللاجئين من سوريا ومن المجتمعات المضيفة بما في ذلك التعلم المدمج وحلول الدراسة عبر الإنترنت.

وعرض طلبة سوريون واردنيون حاصلون على منحة المشروع خلال جلسة بعنوان "ماذا بعد؟/ ما هي الخطوة التالية بالنسبة لي" طموحاتهم وخططهم المستقبلية بعد التخرج. ودعا الطلبة إلى الاهتمام باحتياجاتهم اللغوية وضرورة إيجاد حلول مبتكرة وواقعية تتعلق بفرص العمل وقابلية التوظيف مع مراعاة الوضع المحلي في الدول المضيفة.

--(بترا)

# "هوبز" يطلق مؤتمره الإقليمي الثاني حول التعليم العالي والأزمة السورية

قدر ممكн من التأثير والاستدامة. يذكر أن "هوبز". فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين هو مشروع بقيمة 12 مليون يورو، ممول من الصندوق الائتماني الإقليمي للاتحاد الأوروبي بقيمة 13 مليون يورو للاستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد"، ويقوم على تنفيذه الهيئة الألمانية للتبادل العلمي بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني وكامبوس فرنس والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي. ويهدف المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي للاجئين من سورية والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت بتدفق اللاجئين في مصر، وإقليم كردستان العراق، والأردن، ولبنان، وتركيا. ويقدم "هوبز" منها دراسية ممولة بالكامل، وخدمات إرشاد جامعي، ودورات في اللغة الإنجليزية، ودعم مالي لمبادرات مبتكرة ومشاريع تعليمية قصيرة.

وأتحت جلسات الحوار تسلط الضوء على مختلف المبادرات والمناهج التعليمية المبتكرة والتي تهدف لتطوير وتحسين عملية تعلم الطلبة اللاجئين من سورية ومن المجتمعات المضيفة بما في ذلك التعلم المدمج وحلول الدراسة عبر الإنترنت. خلال جلسة بعنوان "ماذا بعد؟.. ما هي الخطوة التالية بالنسبة لي"، أعرب طلبة سوريون وأردنيون حاصلون على منحة "هوبز" شاركوا بالمؤتمر، عن مخاوفهم وطموحاتهم وخططهم المستقبلية بعد التخرج، ما أعطى الفرصة للمشاركين بمتابعة النقاش، اليوم الأربعاء، حول الاحتياجات اللغوية للطلبة وضرورة إيجاد حلول مبتكرة وواقعية تتعلق بفرص العمل وقابلية التوظيف للطلبة مع مراعاة الوضع المحلي في الدول المضيفة.

والقى المؤتمر الضوء على حاجات ومتطلبات المعندين، ونتج عنه توصيات ومقاربات تسعى لتحسين التنسيق على المستوى الوطني والإقليمي ولتأمين أكبر

عمان - الغد - أطلق مشروع "هوبز"، مؤتمره الإقليمي الثاني في عمان بعنوان "التعليم العالي والأزمة السورية: ماذا بعد؟" بمشاركة ممثلين عن الوزارات والسفارات والمؤسسات المهتمة بقطاع التعليم العالي من مصر، إقليم كردستان، العراق، الأردن، لبنان، تركيا ودول أوروبية بهدف مناقشة أحدث المبادرات والإنجازات في هذا السياق وتحليل تأثيرها على الطلبة ومؤسسات التعليم العالي في المنطقة.

وتضمن المؤتمر، الذي انطلقت أعماله أمس ويختتم اليوم الأربعاء كلمات لمدير مشروع "هوبز" الدكتور كارستن فالبيتر، ورئيسة الجامعة الألمانية الأردنية البروفيسور منار فياض، ورئيسة قسم التعاون في بعثة الاتحاد الأوروبي بالأردن كورين أندره، بالإضافة إلى حلقات نقاش وجلسات تمحورت حول تقييم وضع أنظمة التعليم العالي في المنطقة والاستراتيجيات المعتمدة على المستوى المحلي من قبل مختلف المؤسسات المعنية.



## HOPES conference on employability of Syrian refugees concludes

Officials, stakeholders Middle East, Europe discuss sector prospects

By JT - Apr 12,2019 - Last updated at Apr 12,2019

[Share 6](#) [Tweet 1](#) [googleplus 0](#) [Share 0](#) [Email 0](#)

AMMAN — The EU-funded Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians (HOPES) project on Wednesday concluded the second regional conference on higher education and Syria crisis, at the Le Grand Amman Hotel.

More than 110 representatives from the Middle East and Europe attended, including students enrolled in the Syrian and Jordanian HOPES programmes, a statement sent to The Jordan Times said.

Representatives from ministries, embassies, higher education institutions and key stakeholders involved in tertiary education in the context of the Syria crisis from Egypt, the Kurdistan Region of Iraq, Jordan, Lebanon, Turkey and Europe also participated in the conference.



Participants of the Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians' conference pose for a photo at Le Grand Amman Hotel, on Wednesday (Photo courtesy of the EU)

The two-day event entailed extensive debates, through multiple panels, on the state of higher education systems in the region.

The panels highlighted various initiatives and approaches to improving the learning process for refugees from Syria as well as local students, as Syrian and Jordanian HOPES students shared their concerns, ambitions and future plans after graduation during the "What's next for me?" panel, the statement said.

The debates triggered further discussions on the language needs of students and the necessity to find more innovative and realistic solutions for employability in light of the prevailing situation in host countries, according to the statement.

According to the statement, the aim of the conference is to enable participants to better understand the needs and expectations of beneficiaries in the HOPES project.

More so, the goal too is to explore in-depth recommendations for better-coordinated programmes and innovative sustainable and viable approaches in host countries.

Carsten Walbinder, HOPES project director, Manar Fayyad, president of the German Jordanian University (GJU) as well as Corinne André, head of cooperation at the Delegation of the European Union to Jordan, addressed the panels of the conference.

HOPES is a 12 million euro regional project, funded by the EU's Madad Fund, the Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis.

It is implemented by the German Academic Exchange Service together with the British Council, Campus France and Nuffic.

The project improves the education and employability prospects of students and provides access to quality higher education opportunities for refugees from Syria as well as young people in the host, the HOPES explained.

HOPES activities include full academic scholarships at different levels, English courses, academic counselling, support funding for innovative short-term education projects and stakeholder dialogue events, the statement concluded.



## **Jordan- HOPES conference on employability of Syrian refugees concludes**

(MENAFN - Jordan Times) AMMAN — The EU-funded Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians (HOPES) project on Wednesday concluded the second regional conference on higher education and Syria crisis, at the Le Grand Amman Hotel.

More than 110 representatives from the Middle East and Europe attended, including students enrolled in the Syrian and Jordanian HOPES programmes, a statement sent to The Jordan Times said.

Representatives from ministries, embassies, higher education institutions and key stakeholders involved in tertiary education in the context of the Syria crisis from Egypt, the Kurdistan Region of Iraq, Jordan, Lebanon, Turkey and Europe also participated in the conference.

The two-day event entailed extensive debates, through multiple panels, on the state of higher education systems in the region.

The panels highlighted various initiatives and approaches to improving the learning process for refugees from Syria as well as local students, as Syrian and Jordanian HOPES students shared their concerns, ambitions and future plans after graduation during the 'What's next for me?' panel, the statement said.

The debates triggered further discussions on the language needs of students and the necessity to find more innovative and realistic solutions for employability in light of the prevailing situation in host countries, according to the statement.

According to the statement, the aim of the conference is to enable participants to better understand the needs and expectations of beneficiaries in the HOPES project.

More so, the goal too is to explore in-depth recommendations for better-coordinated programmes and innovative sustainable and viable approaches in host countries.

Carsten Walbiner, HOPES project director, Manar Fayyad, president of the German Jordanian University (GJU) as well as Corinne André, head of cooperation at the Delegation of the European Union to Jordan, addressed the panels of the conference.

HOPES is a 12 million euro regional project, funded by the EU's Madad Fund, the Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis.

It is implemented by the German Academic Exchange Service together with the British Council, Campus France and Nuffic.

The project improves the education and employability prospects of students and provides access to quality higher education opportunities for refugees from Syria as well as young people in the host, the HOPES explained.

HOPES activities include full academic scholarships at different levels, English courses, academic counselling, support funding for innovative short-term education projects and stakeholder dialogue events, the statement concluded.



# EU-funded project held higher Education Conference for Jordanian and Syrian students

12-04-2019



Jordanian Syrian HOPES-Madad students have shared their concerns, ambitions and future plans after graduation during a two-day regional conference on higher education. More than 110 representatives met to discuss latest achievements, innovative and realistic solutions for employability, blended learning and online teaching solutions.

HOPES, (Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians), is a €12 million regional project, funded by the European Union's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis. It is implemented by the German Academic Exchange Service (DAAD) together with the British Council, Campus France and the Dutch organisation for internationalisation in education (Nuffic). It aims at improving prospects for young Syrians and contributing to the preparation of the post-crisis reconstruction of Syria. The project seeks to provide better access to quality further and higher education opportunities for refugees of post-secondary-age from Syria as well as young people in the host communities affected by the high influx of refugees in Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon and Turkey.



## GJU Participates in the Higher Education and the Syria Crises, What's Next?

 [gju.edu.jo/news/gju-participates-higher-education-and-syria-crises-whats-next-10059](http://gju.edu.jo/news/gju-participates-higher-education-and-syria-crises-whats-next-10059)

**Amman- 15 April 2019**



On the 9th and 10th of April, 2019, the German Jordanian University (GJU) participated in the Higher Education and the Syria Crises, What's Next? within the project the Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians (HOPES) and funded by the European Union, Trust Fund (MADAD).

Representatives from ministries, embassies, higher education institutions and key stakeholders involved in tertiary education in the context of the Syria crisis from Egypt, the Kurdistan Region of Iraq, Jordan, Lebanon, Turkey and Europe participated in the conference, in addition to students enrolled in the Syrian and Jordanian HOPES programs.

The President of GJU, Prof. Manar Fayyad welcomed the participants in the conference stating the situation of the Syrian Crises and its implications on the social-economical structure of the region.

She said, " GJU has realized the higher education gap of the Syrian refugees and participated in many initiatives that aim at addressing the Syrian refugees' need for higher education."

Prof. Fayyad stated that GJU had established the EDU- Syria program, funded by the EU and EU regional Trust Fund MADAD within the theme No Lost Generation. The program targets Syrian refugees in Jordan and disadvantaged Jordanian to pursue their higher education through a set of scholarships programs.

She mentioned the unique private and public partnership model to the program that includes Jordanian universities who provide different programs varying from Bachelor, Master and Vocational Training, in addition to the collaboration with reputable Jordanian trust funds and aid organizations.

Prof. Manar concluded by thanking all participants in their interest and involvement that are the source of hope and energy to continue the path with passion and perseverance.

In the first day of the conference, the discussion themes included Higher Education and the Syria Crises: a Closer look on the situation, Moving forward along the academic pathway, Blended learning and online solutions and Student talk show: What's Next for me?

In the form of round tables, the topic of Higher education and refugees from Syria was discussed on the second day.

It is worthy to mention that students from Jordan and Syria participated in the sessions. In addition, the conference included a networking exhibit "Along the Path towards the Future" Innovative project under the grant scheme of HOPES.



# برنامج HOPES -HEEAP دورات اللغة الإنجليزية لللاجئين السوريين في مصر

يعمل مشروع **HOPES** فرص و مجالات التعليم العالي للسوريين الممول من الصندوق الإنثمياني الإقليمي للاتحاد الأوروبي للإستجابة للأزمة السورية "صندوق مدد" والذي تقوم بتنفيذها الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD بالشراكة مع المجلس الثقافي البريطاني British Council، وكامبوس فرنس Campus France والهيئة الهولندية للتعاون الدولي في مجال التعليم العالي Nuffic، عن فتح باب التقديم للدورات المجانية في اللغة الإنجليزية للطلاب اللاجئين من سوريا.

يهدف هذا المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي لللاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في الأردن، ومصر، والعراق، ولبنان، وتركيا وذلك بغية تحسين آفاق الشباب السوري والمساهمة في إعدادهم لبناء سوريا بعد الحرب.

إن كنت طالب سوري مسجلًا في جامعة في مصر أو إن كنت تخطط لمتابعة دراستك الجامعية وتحتاج إلى دعم إضافي في اللغة الإنجليزية لدراستك، يمكنك تقديم طلب الآن للالتحاق في برنامج **HOPES -HEEAP** دورات اللغة الإنجليزية.

يشمل البرنامج 100 ساعة من دروس اللغة الإنجليزية في إحدى الجامعات أو المعاهد الشريكة لبرنامج **HOPES**.

تتضمن دورة اللغة الإنجليزية ما يلي:

- 100 ساعة من صفوف اللغة الإنجليزية
- ورش عمل خاصة تقام ضمن هذه الدروس وتتمحور حول كيفية القاء دراسية واستخدام اللغة الإنجليزية في الجامعة.
- دورة عبر الإنترنت تهدف إلى تطوير مهاراتك في اللغة الإنجليزية وتعزيز فرصك للعمل (إضافةً إلى 100 ساعة)
- امتحان وشهادة أبتييس Aptis والتي يمكنك إستعمالها لإظهار مهاراتك ومستوى اللهوي لأصحاب وأرباب العمل الجامعات (ونذلك بعدها صنوف اللغة الإنجليزية والدورة عبر الإنترنت)

تعطى الدروس في محافظات القاهرة والأسكندرية والمنصورة من قبل أساتذة تعينهم الجامعات وتم تدريبهم من قبل المجلس الثقافي البريطاني

يمنح الطالب مبلغ مالي في نهاية الدورة لغطية تكاليف المواصلات بشرط الحضور الجيد

على المتقدم أن تتطبق عليه/عليها المعايير التالية للتأهل للدورة :

- ١. أن يكون عمره 18 سنة أو أكثر
- ٢. أن يكون طالباً مسجلاً حالياً في الجامعة أو يخطط لمتابعة دراسته الجامعية.
- ٣. يمكن لغير المسجلين في الجامعات التقديم أيضاً
- ٤. أن يكون قادر على حضور الصفوف بشكل منتظم في المؤسسة الشريكية
- ٥. أن يكون من الجنسية السورية.
- ٦. أن يكون مسجلاً لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو قد غادر سوريا منذ سنة 2011

#### كيفية تقديم الطلب:

- ملء الاستمار الإلكتروني

<https://tinyurl.com/yb2hr8ec>

- يجب أن تخضع لاختبار لغوي إلكتروني placement test يمكنه تحديد مستوى صفوف اللغة الإنجليزية المناسب لك.
- سيحدد زمان ومكان الأختبار في مرحلة لاحقة.
- ملاحظة: يحق فقط للطلاب الذين قاموا بتقديم الطلب أن يخضعوا لاختبار placement test
- بعد تقييم المستوى اللغوي، يتم دعوة الطلاب الذين تم اختيارهم.

تجدر الإشارة أننا سنبذل قصارى جهدنا لإستيعاب جميع الطلاب ولكن تعطى الأولوية للذين هم بحاجة لصفوف في اللغة الإنجليزية لمتابعة دراستهم وللذين هم مسجلين لدى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

للمزيد من المعلومات أو للإستفسار عن برنامج HOPES-HEEAP لدورات اللغة الإنجليزية ، يرجى التواصل معنا من خلال:

- البريد الإلكتروني: fanous@britishcouncil.org.eg

الإتصال على الرقم التالي: +20(0)1023499207 (وذلك من الأحد إلى الخميس بين الساعة 8:30 و3:30 بعد الظهر).

بال توفيق للجميع..



# Refugee Education: Often-Discussed Problems Find Few Quick Solutions

Rasha Faek / 25 Apr 2019



Syrian and Jordanian students talking during a panel at the HOPES project regional conference in Jordan titled "Higher Education and the Syrian Crisis: What's Next?" (Image: Rasha Faek)

AMMAN—Abdullah al-Ghanim, a 21-year-old Syrian citizen, has managed this year to attain his personal goal of attending university to study media and mass communication. But to pay his tuition of about \$2,000 a semester, he has to work 12 hours a day as a waiter in a coffee shop. Between his job and time in classes, al-Ghanim cannot sleep more than four hours a day.

"I dreamed of getting a scholarship, but all my applications were rejected without explanation," he said. "I know that many Syrian students have won scholarships, but there are many like me who have not been able to get one. I hope there will be an increase in the number of scholarships to meet the mounting number of students in need. I also hope programs would clarify the reasons for rejection to ensure transparent selection."

Al-Ghanim's comments came as part of his participation this month in a panel at a conference in Jordan titled "Higher Education and the Syrian Crisis, What's Next?" The conference was part of a project called Higher and Further Education Opportunities and Perspectives for Syrians, funded by the European Union.

The project, which is known as HOPES, seeks to provide higher-education opportunities for Syrian refugees and other young people in communities affected by the influx of refugees in Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon and Turkey. The HOPES project has German, French, Dutch and British partners and is supported by the European Union's Madad Fund. The program offers full scholarships to students

to pursue undergraduate and master's degrees, along with university guidance services and English courses. It also supports innovative education-focused initiatives and short-term learning projects.

"I hope there will be an increase in the number of scholarships to meet the mounting number of students in need."

Abdullah al-Ghanim A Syrian student in Jordan who works 12 hours a day to pay his tuition

The panel session at which al-Ghanim spoke also included a number of Syrian and Jordanian students with scholarships who spoke about the challenges they face.

"Getting access to the labor market is very difficult, and decent job opportunities that are commensurate with our university studies are almost non-existent," said Mohammed Ezzeddine, a student at the University of Petra, in Jordan, who recently earned a master's degree in business administration.

Ezzeddine obtained his bachelor's degree in civil engineering, but was unable to find work or even to get additional training because of the kingdom's labor laws that restrict many professions such as engineering to citizens only. (*See a related article, "Syrian Refugees Are Often Steered into Illegal Jobs."*) For this reason, he decided to complete his higher education in another subject in an effort to find employment. But his new master's degree is not helping him.

"I would not have completed my higher education without getting a scholarship," he said. "I'm very grateful to the staff, but I'm still without work. This is just frustrating."

Refugee employment was the focus of another panel within the two-day conference. Attendees at the conference discussed efforts at improving social cohesion and integration; ways of alleviating tensions within host communities; the language needs of refugee students in higher education; blended learning and online study solutions; and the status of refugee academics. All subjects had been discussed before in regional and international meetings.

## Donor Interest Fades

Although many young Syrians continue to be interested in higher education, donor interest in supporting them is declining, with some programs discontinuing and other programs coming to a standstill. (*See a related article, "Donor Interest Fades in Scholarships for Refugees."*)

"We need more funding to continue our programs, increase the number of scholarships and improve their conditions to accommodate the growing numbers of students," said Maren Kroeger, the senior officer for higher education at UNHCR, the United Nations Refugee Agency. "International institutions are now more aware of the reality of refugees' education and are more experienced," she added, "We can work better and more with more cost-efficiency."

Nasser Yassin, the director of research at the Issam Fares Institute for Public Policy and International Affairs at the American University of Beirut, was outspoken in criticizing the current policy responses to the Syrian crisis. "There is a problem with the response system. It is short and time-limited, while the Syrian crisis is long and still going on and the possibility of the refugees going back home soon is not realistic," he said. He said the current responses can be compared to just keeping refugees on the surface of the water, largely safe from drowning, but never pulling them out of the water. "The response system needs to be reviewed and developed in line with the reality of long crises."

The conference concluded with a series of recommendations concerning the need for increased

collaboration among international institutions interested in refugee education. "We need more cooperation and less competition to benefit the students and to continue our work efficiently," said Carsten Walbiner, the director of HOPES.

Al-Ghanim concluded his speech by expressing how much pressure he was under simply to remain a student. "Between work and study, I do not have time to sleep or practice my favorite sport," he said, "I hope to have time to play football, the game I love and have not practiced for a long time."



## تعليم اللاجئين: حلول قليلة لمشكلات معروفة

رشا فائق / 2019-04-25



طلاب سوريون وأردنيون يتحدثون خلال جلسة خاصة في مؤتمر مشروع آمال، والذي عقد في العاصمة الأردنية بعنوان "التعليم العالي والأزمة السورية، ماذا بعد؟"

عمان- تمكن عبدالله الغانم، شاب سوري يبلغ من العمر 21 عاماً، من تحقيق حلمه والالتحاق بالجامعة لدراسة الإعلام هذا العام. لكن تحقيق حلمه يتطلب منه العمل بصورة يومية لمدة 12 ساعة متواصلة كنادل في أحد المقاهي لتوفير مصروفات دراسته الجامعية، والتي تصل لنحو 2000 دولار أمريكي للفصل الدراسي الواحد. ومع ضرورة الالتزام بحضور دروسه في الجامعة، لا يتمكن الغانم من النوم أكثر من 4 ساعات يومياً.

قال "كنت أتمنى الحصول على منحة دراسية، لكن جميع طلباتي قوبلت بالرفض دون توضيح الأسباب. أعرف أن العديد من الطلاب السوريين قد حصلوا على منح دراسية، لكن هناك الكثيرين مثلني لم يتمكنوا من ذلك. أتفنى زيادة عدد المنح لتناسب مع عدد الطلاب، كما أرجو توضيح أسباب الرفض لضمان شفافية معايير الاختيار."

كلام الغانم جاء خلال مشاركته في جلسة نقاشية ضمن مؤتمر إقليمي عقدته مشروع آمال HOPES، الممول من الإتحاد الأوروبي في العاصمة الأردنية الأسبوع الماضي بعنوان [“التعليم العالي والأزمة السورية، ماذا بعد؟”](#).

يهدف المشروع إلى توفير فرص تعليمية في مجال التعليم العالي لللاجئين من سوريا والشباب في المجتمعات المضيفة، والتي تأثرت من تدفق اللاجئين في مصر، والعراق، والأردن، ولبنان وتركيا. إذ يقدم المشروع منح دراسية ممولة بالكامل في درجتي البكالوريوس والماجستير، وخدمات الإرشاد الجامعي، ودورات لغة إنجليزية كما يقدم تمويل لمبادرات مبتكرة ومشاريع تعليمية قصيرة.

ضمت الجلسة التي تحدث بها غانم عدداً من الطلاب السوريين والأردنيين الحاصلين على منح دراسية، الذين بدورهم تحدثوا عن التحديات التي تواجههم كطلاب.

قال محمد عزالدين، والذي يحمل درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة البتراء، “دخول سوق العمل صعب جداً، وفرص العمل الائقة التي تناسب مع دراستنا الجامعية تكون شبه معدومة.”

حصل عزالدين على درجة البكالوريوس في الهندسة المدنية، لكنه لم يتمكن من العثور على فرصة للعمل أو حتى التدريب بسبب قوانين العمل في المملكة التي تحصر العديد من المهن كالهندسة للمواطنين فقط. (اقرأ التقرير ذو الصلة: [عمل اللاجئين في المنطقة العربية: معضلة لا تنتهي](#)). وعليه قرر استكمال دراسته العليا بتخصص مختلف لعله يجد فرصة عمل جيدة.

قال “لم أكن لاستكمال دراستي العليا لولا حصولي على المنحة. أنا معتن جداً للقائمين عليها، لكنني ما زلت بدون عمل. هذا محبط جداً.”

فرص العمل وموضع الوصول إلى سوق العمل لللاجئين والحاجة إلى حلول مبتكرة وواقعية كان عنواناً لجلسة نقاشية أخرى ضمن المؤتمر، الذي عقد على مدى يومين. إذ تم استعراض واقع تعليم الشباب السوري في دول الجوار ومناقشة واقع التماسك الاجتماعي والإندماج وسبل التخفيف من التوتر داخل المجتمعات المضيفة، والاحتياجات اللغوية للطلاب اللاجئين في مجال التعليم العالي والتعلم المدمج وحلول الدراسة عبر الإنترن特 بالإضافة إلى وضع الأكاديميين اللاجئين وهي جميعها موضوعات تمت مناقشتها مراراً وتكراراً في كل الاجتماعات الإقليمية والدولية التي تتناول واقع تعليم اللاجئين السوريين خلال السنوات الأربع الماضية.

وعلى الرغم من عدم تغيير واقع تعليم اللاجئين السوريين في الدول المجاورة لسوريا، فإن اهتمام الجهات المانحة بالشباب السوريين الراغبين في إتمام تعليمهم العالي يشهد ضعفاً وتراجعاً، في ظل توقف بعض البرامج واقتراض توقيف برامج أخرى بسبب انتهاء التمويل. (اقرأ التقرير ذو الصلة: [تراجع اهتمام الجهات المانحة بتقديم المنح الدراسية لللاجئين](#)).

قالت مارلين كروجر، مسؤولة التعليم العالي في مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في كوبنهاغن، خلال المؤتمر “نحتاج للمزيد من التمويل لتمكن من الاستمرار في برامجنا وزيادة عدد المنح وتحسين شروطها لتتلاءم مع أعداد الطلاب المتزايدة.” مضيفة أن المؤسسات الدولية أصبحت اليوم أكثر دراية بواقع تعليم اللاجئين وأكثر خبرة “ويمكنا العمل بصورة أفضل وبتكلفة أكثر كفاءة.”

أما ناصر ياسين، مدير الأبحاث في معهد عصام فارس للسياسات العامة والشؤون الدولية في الجامعة الأمريكية في بيروت، فقد بدا أكثر صراحة في انتقاد سياسة الإستجابة الحالية للأزمة السورية. قال “هناك مشكلة في نظام الإستجابة، إنه نظام قصير ومحدد بفترة زمنية في حين أن الأزمة السورية طويلة وما زالت مستمرة والحديث عن إمكانية عودة اللاجئين قريباً ليس واقعي.” موضحاً أن أساليب الإستجابة الحالية تحاول فقط إبقاء اللاجئين على سطح الماء، في حين أن المطلوب هو انتشالهم ودفعهم للأعلى. قال “لابد من إعادة النظر في نظام الإستجابة وتطويره بما يتلائم مع واقع الأزمات الطويلة.”

اختتم المؤتمر أعماله بجموعة توصيات تتعلق بضرورة زيادة التعاون بين المؤسسات الدولية المعنية بتعليم اللاجئين. قال كارستن فالبيزن، مدير برنامج آمال HOPES، “نحتاج للمزيد من التعاون والعمل التنافسي أقل بما يعود بالنفع على الطلاب وعلى استمرارية عملنا بكفاءة.”

أما الغانم، فقد اختتم مداخلته بالتعبير عن رغبته في الحصول على فرصة لمارسة رياضته المفضلة. قال “بين العمل والدراسة، لا أجد وقتاً للنوم ولا لمارسة رياضتي المفضلة. أتمنى أن يكون لدي متسع من الوقت للعب كرة القدم التي أحبها ولم أمارسها منذ زمن طويل.”





**This document has been produced with the assistance of the European Union.  
The content of this publication is the sole responsibility of the publishers and can in no  
way be taken to reflect the views of the implementing partners of HOPES, the European  
Union and the EU's Regional Trust Fund in response to the Syrian Crisis, the 'Madad Fund'**

**For more information:**

---

[www.hopes-madad.org](http://www.hopes-madad.org) | [hopes@hopes-madad.org](mailto:hopes@hopes-madad.org)  
Facebook: HOPES-Madad | Twitter: @HOPES-Madad

---